



ភក្ដីសុខសុភមង្គល

ទស្សនាវិថី ជ្រោយជំណាំងខាងសាលា នឹងអក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំ ទី ២៧ លេខ ១០ ខែតុលា ព.ស. ២៥០០ គ.ស. ១៩៥៧





ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ
 បោះពុម្ពផ្សាយអំពីពុទ្ធសាសនាសបណ្ឌិត្យ

ផ្នែក សាសនា	បញ្ជីរឿង	ទំព័រ
-អប្បមាទធម៌ . . .	លោកច្រើញ-ភីញ អភិធម្មៈលទ្ធាធម្មការ រៀបរៀង	៨៧៩
-គេព្រះពុទ្ធសាសនាវិទូមកដល់ត្រឹមណា (តមប)-	លោក ភីយ-ប៊ុក ប្រែរៀបរៀង . . .	៨៨៣
-សំវេតកថា	ស្រី-អ៊ូ ក្រុមដុំព្រះព្រះបិណ្ឌ រៀបរៀង	៨៩៧

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

-សកម្មភាពនៃក្រុមដុំទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ . . .	លោក បាប-គីន រៀបរៀង . . .	៩០០
-ពាសខ្មែរ	លោក ភីយ-ប៊ុក ប្រែរៀបរៀង . . .	៩១០
-រឿងទេវន្តរបស់អម្រិតក្សត្រី ម៉ុក (តមក) លោក ញ៉ាត-វិថី ពិនិត្យ		៩១៧
-រឿងសាមពុក (តមក)	ទេវញ្ញា ភូ-កន ប្រែ រៀបរៀង . . .	៩២៥
-រឿងហ្សឺនីត (តមប)	លោក ភីយ-ប៊ុក ប្រែ រៀបរៀង . . .	៩៣១
-អំពីបងប្អូនភ្នំភ្នំនិងមាន់ផ្កា (តមក) លោក ទៀង-វៃ-ឈុន ប្រែរៀបរៀង . . .		៩៣៧

ផ្នែកកំណត់និងប្រវត្តិការណ៍

-ដំណើរទស្សនាការសហរដ្ឋអាមេរិកនៃព្រះតេជព្រះគុណព្រះពោធិវង្ស (តមក) . . .	លោក-ដាទន់ រៀបរៀង	៩៤៣
-ព្រះរាជដំណើរសម្តេចព្រះឧបយុវរាជ- ទៅកាន់កោះសិរិលង្កាពុទ្ធិពិធីបុណ្យពុទ្ធជិយន្តិ- លោក ភីយ-ប៊ុក រៀបរៀង . . .		៩៤៩
-សន្និសីទនៃ បណ្ឌិត-វិស្សាទ័ អេញត ធ្វើនៅ- ពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុភម្រិត (តមក)	លោកភីយប៊ុករៀបរៀង	៩៥៥
-វិចិត្រក្រុមសស្ត្រិត-ខ្មែរ (តមក)	ព្រះមហា បាទីខាត រៀបរៀង . . .	៩៦០

KAMBUJASURIYA

Revue religieuse et littéraire éditée par
l'Institut Bouddhique

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE RELIGIEUSE:

- Appamadadharmā par *M. TRINH-HOANH* 879
- Où en est le Bouddhisme (suite)? traduit par *M. RAY-BUC* . . . 883
- Samvegatha par *M. SREY-OU* 897

PARTIE LITTÉRAIRE:

- Activité de la Commission des Mœurs et
 Coutumes par *M. CHAP-PIN* 900
- La langue khmère traduit par *M. RAY-BUC* 910
- Histoire de Devanda de *M. MOK*, (suite)
 revue et corrigée par *M. NHOK-THEM* 917
- Histoire de Samkok (suite) traduit par *M. NOU-KAN* 925
- Histoire de Zadig (suite) traduit par *M. RAY-BUC* 931
- La légende de deux frères et du coq de combat (suite)
 traduit par *M. TIANG-TAY-CHHUN* 937

NOTES ET CHRONIQUES :

- Voyage du Vénérable HUOT-TAT aux
 U. S. A. (suite) par *M. CHEA-TONN* 943
- Voyage de Samdach Préah Uppayuvareach à Ceylan lors de
 la fête du Buddha Jayanti par *M. RAY-BUC* 949
- Conférence du Dr. RICHARD A. GARD au Lycée
 Bouddhique Préah Suramarit par *M. RAY-BUC* . . . 955
- Dictionnaire Sanskrit-khmer (suite) par Vén. *PANG-KHATH* . . 960

Prix d'abonnement annuel (comprenant 12 numéros): 230\$00

រដ្ឋ ក ស ា ស ា

អប្សមាទធម៌

លោក ទ្រិញ-ភីញ

អគ្គិការណ៍លេខាធិការក្រសួងយុត្តិធម៌

~~រៀបចំ~~

ប្រកួតជាប់លេខ បានទទួលរង្វាន់
ក្នុងឧកាសបុណ្យ ព.ស. ២៥០០

សម្រាប់ ឆ្នាំ ២៥០១ ព.ស. ២៥០០
ធម៌ រាជ ត្រូវ យស្ស

សូមនិមន្ត ចំពោះព្រះវង្សត្រ័យ

(ដោយសេចក្តីការពារ) ← ស៊ីវិល (១៩៧០)

ចន្ទប័ត្រ ១១១១ មស្សានេះ ព សូមលើកយក អប្សមាទធម៌

“ សេចក្តីមិនប្រមាទ ” មកពណ៌នាដើម្បីជាគ្រឿងជួយអប់រំជនជាតិ

កសិករពលករ ដែលកំពុងមានសេចក្តីស្នេហា ចំពោះប្រយោជន៍ផ្ទាល់

ខ្លួន នឹងប្រយោជន៍ប្រទេសជាតិ មានកម្មវិធីរៀនរស់រូបរាល់ជាតិ ។

បតិគ្រលោក-អ្នកស្រុកប្រយោជន៍ទាំងឡាយ !

ហេតុដែលនាំឲ្យលើកយក អប្សមាទធម៌ មកពណ៌នាលោកគ្រូជាង

ជូនក្នុងពុទ្ធសាសនាយុកាលគំរប់ ២.៥០០ ឆ្នាំ គឺពាក់កណ្តាលព្រះពុទ្ធសាសនា

នេះ ដោយយល់ឃើញថា ធម៌នេះជាកំពូលធម៌ទាំងឡាយ ដែល

អាចញ៉ាំងប្រយោជន៍គ្រប់យ៉ាងឲ្យសម្រេចបាន ។

អប្បមាទធម៌នេះ ចាប់តាំងពីពេលដែលព្រះអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ
ទ្រង់ត្រាស់ដឹងឡើង ក្នុងលោកកាលណា ព្រះអង្គតែងទ្រង់សំដែងប្រោស
ប្រទានសត្វសត្វនិករ ជាច្រើនលើកច្រើនត្រា ដរាបទល់នឹងពេលទៀប
ទ្រង់ព្រះបរិនិព្វានទៀត ព្រះអង្គក៏ទ្រង់ឈ្លងយល់ ដោយក្រែងសត្វក្នុង
ពិភពលោក ភ្លេចអប្បមាទធម៌នេះ ទ្រង់ធ្វើតស៊ូដឹងផ្គុំទុកផ្គាប់ ជាចុង
ក្រោយបំផុត ដូចមានជាប់នៅសព្វថ្ងៃនេះថា:

ហន្តនាង កំភ្លុវេ អាមន្តយាមិ វោ វយធម្មា សង្ខារា
អប្បមាទេន សម្មាទេថ! ម្នាលកំភ្លុវាំងឡាយ ភយៈភក
ជាស្រឡាត្រូវអ្នកទាំងអស់គ្នា សង្ខារទាំងឡាយ មានការសូន្យជាធម្មតា អ្នក
ទាំងឡាយ ចូរញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យសម្រេច ដោយសេចក្តីមិនប្រមាទចុះ! ។

ក៏អប្បមាទធម៌នេះ ពិតជាធម៌ដែលព្រះសម្មុទ្ធ ទ្រង់ពិចារណា
ជ្រើសរើសឃើញផ្ទាល់ព្រះអង្គឯងថា រកធម៌ណាអាចញ៉ាំងប្រយោជន៍គ្រប់
យ៉ាង ឲ្យសម្រេចក្នុងចប្បប្បទទានក្នុង ទ្រង់ប្រយោជន៍ក្នុងបរលោក ដូចជា
អប្បមាទធម៌នេះគ្មាន ។ ព្រោះហេតុនោះហើយបានជា ព្រះសម្មុទ្ធទ្រង់
មានព្រះពុទ្ធដីតាផ្តាំទៀតថា ចូរសត្វក្នុងពិភពលោក កុំភ្លេចអប្បមាទធម៌
នេះសោះឡើយ ។

ពាក្យថា: អប្បមាទធម៌នេះ ជាភាសាបាលី ប្រែចេញជាភាសា
ខ្មែរថា ការមិនប្រមាទ សេចក្តីមិនប្រហែសធ្វេស ។

សេចក្តីមិនប្រមាទនេះ ចែកជា ២ ផ្នែក:

១ - មិនប្រមាទក្នុងការលះ;

២ - មិនប្រមាទក្នុងការចំរើន ។

សូមអធិប្បាយព័ត៌មានសេចក្តី នៃការមិនប្រមាទទាំង ២ ផ្នែក មួយ
ម្តងដូចតទៅ ៖

១ - មិនប្រមាទក្នុងការលះ បានសេចក្តីថា៖ អំពើណា ៗ ដែល
ជនជាតិប្រព្រឹត្តទៅហើយ នាំឲ្យទូចខាតផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន និង
ប្រយោជន៍សាធារណៈជន អំពើនោះ ៗ ត្រូវតែលះបង់ចោល ដោយ
ដាច់ខាត សូម្បីតែបង្ខំចបង្ខូច ក៏មិនត្រូវប្រថុយប្រព្រឹត្ត ឬប្រកបឡើយ ។
បើកាលណាជនជាតិមានសេចក្តីប្រមាទ ដោយនឹកស្មានថា អំពើ
តិចតួចមិនជាការប៉ុន្មានទេ ហើយនាំតែទូចប្រព្រឹត្តទៅទៀត ជន
ជាតិទាំងឡាយ មុខជាមិនបានទទួលលទ្ធផល ជាទុក្ខវាទឡើយ ។

២ - មិនប្រមាទក្នុងការចំរើន បានសេចក្តីថា៖ អំពើណា ៗ
ដែលជនជាតិប្រព្រឹត្តទៅហើយ នាំឲ្យផុសកើតផលប្រយោជន៍នឹងសេចក្តី
ថ្កុំថ្កើងរុងរឿងផ្ទាល់ខ្លួន និងសាធារណៈជន ទោះបីតិច ឬច្រើនក៏ដោយ
អំពើនោះ ៗ ជនជាតិត្រូវតែទំព្យាយាមបង្កសកម្មភាពទៅទៀត ពុំត្រូវផុញ
គ្រាន់ឡើយណាស់ ដោយមនោគតិ ប្រកបដោយការប្រមាទ ហើយ
ស្មានថា៖ អំពើតិចតួច ពុំនឹងនឹងសម្រេចអ្វីបានឡើយ ។ សូម្បីក្នុងទឹក
ដែលគេបើកមាត់ចិញ្ចុះចោលក្នុងទីវាល ក៏គង់តែញាតាវាទៅដោយ
ដំណក់ទឹកភ្លៀង ដែលធ្លាក់តក់ ៗ ចុះពីអាកាសមកដែរ ។

សេចក្តីប្រៀបធៀប នៃការមិនប្រមាទទាំងពីរផ្នែក មានកំពស់

ស្មើគ្នា ។

ចចុប្បន្ទសម័យ នៃពុទ្ធសករាជគំរប់ ២.៥០០ ព្រះវស្សានេះ ជន
 ជាតិក្នុងពិភពលោក ស្ទើររាល់ប្រទេស បានបច្ចុលគ្នារៀបចំធ្វើបុណ្យយ៉ាង
 ទឡារឹក រំលឹកអាយុកាលពាក់កណ្តាលសាសនា ។ កាលបើដូច្នោះ
 ជនជាតិណាក៏ដោយ ក្នុងពិភពលោក គួរតែទំនៀមប្រព្រឹត្តសុចរិតយុត្តិធម៌
 ឲ្យបានម៉ឺនម៉ាត់ គឺត្រូវស្រឡាញ់ប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន និងប្រយោជន៍
 សុខុមាលៈជន ប្រយោជន៍ជាតិមាតុភូមិសាសនា មហាក្សត្រខ្លួន
 ព្រមទាំងជនជាតិដទៃផង មិនត្រូវបៀតបៀនញ៉ាំញ៉ឹបជាទំ សង្កត់សង្កិន
 យកផលប្រយោជន៍ អំពីគ្នាទៅវិញទៅមកដោយសារតែមានសេចក្តី
 ប្រមាទឡើយ ។ ប្រព្រឹត្តិបែបនេះ ដើម្បីរក្សាការពារទុក្ខមប្រយោជន៍
 ឲ្យបានស្ថាពរ ព្រមទាំងជួយពង្រីក ពង្រឹងសន្តិសុខ សន្តិភាព ឲ្យបាន
 ទូលំទូលាយពាសពេញសាកលលោកផង ។

អវសានកថា សូមផ្សាយសប្បុរសធម៌ គ្រប់សញ្ជាតិ សូមបានប្រកប
 ដោយសេចក្តីសុខ-ចម្រើន ព្រមទាំងតាំងនៅសិប ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា
 អស់កាលជាទិច្ច និរន្តរ៍ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ។



តើព្រះពុទ្ធសាសនាវិវត្តមកដល់ត្រឹមណា?

សន្និសីទលោក វ.វ. រាហុល ថ្ងៃនៅវិទ្យាល័យ
វិទ្យាសាស្ត្រសង្គមវិទ្យា Collège Ideologique
ឯកសារចេញផ្សាយ កាលពីថ្ងៃទី ០០ ធ្នូ ១៩៥៦

លោកវ៉ាយ - ប៊ុក ប្រែពីភាសាបារាំង

មកជាភាសាខ្មែរ

(តប)

ចំពោះពុទ្ធមាមកដទៃម្នាក់ ពួកថេរវ៉ាទន៍ពួកមហាយានថា ពួកពុទ្ធសាសនា
នឹកដទៃដូចគ្នាទាំងអស់ ពួកទាំងពីរទទួលជាអហង្គិក ខ្លះទៀតព្រះបរម-
សម្មាសម្ពុទ្ធគឺចក្រវិយសច្ច, អដ្ឋង្គិកមគ្គ, បដិច្ចសមុប្បាទ ។ល។ ការដែល
ពួកទាំងពីរមានសភាពផ្សេងពីគ្នា ប៉ុន្តែនៅខាងពហិរហេតុនឹងជំនឿប្រជា-
មានិត ដែលមិនមែនជាសារសំខាន់ ។ បើគេបំបាត់លទ្ធិព្រះពុទ្ធសាសនា
ចេញ គេអាចយល់បានថា ការព្រមព្រៀងរបៀបពួកទាំងពីរជាការនិយាយ ។
នៅមហាវិទ្យាល័យព្រះសង្ឃខាងលទ្ធិថេរវ៉ាទនាមថា វិទ្យាល័យថេរវ៉ាទនា
ឯទីក្រុងកូលម្ស (ប្រទេសស៊ីឡង់) មានលោកសង្ឃខាងមហាយាន
បាននិមន្តមកសិក្សារៀនសូត្រដែរ ។ លោកសង្ឃមហាយាននេះ មាន
បញ្ចវគ្គ នឹងគ្រូហស្ថគោរពដូចគ្នា នឹងលោកសង្ឃថេរវ៉ាទ ។

ពុទ្ធិកសមាគមពិភពលោក បានប្រមូលរូបម្រូបប្រទេសថេរវ៉ាទន៍
ប្រទេសមហាយាន ឲ្យបានចូលមកប្រាស្រ័យគ្នា ជាយ៉ាងជិតស្និទ្ធ ។
សមាជលើកទីពីរនៃអង្គការនេះ បានធ្វើនៅទីក្រុងកូរ៉េប្រទេសជប៉ុន
ពី គ.ស. ១៩៥២ សមាជលើកទីបី នៅទីក្រុងនីយ៉ូណាប្រទេសកូរ៉េ គ.ស.
១៩៥៤ នឹងសមាជលើកទី៤ បានប្រជុំគ្នាពីរវិញក្នុងឆ្នាំ១៩៥៦នៅទីក្រុងភីក្កូ-

មណ្ឌ (ប្រទេសខេត្តល្ប) ប្រទេសដែលព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់ប្រសូត ។
 ខ្ញុំមានបំណងចង់បញ្ជាក់នៅទីនេះថា ប្រធានដទៃក្នុងពួកសមាគមពិភព
 លោកគឺលោកសាស្ត្រាចារ្យ មលៈលៈសេករៈនៅប្រទេសស៊ីឡង ។ ហើយ
 លោកអ្នកមុខជា នឹងមានចិត្តសោមនស្ស ជាយ៉ាងក្រៃលែងដោយបានឮ
 ថា អនុប្រធាននៃអង្គការពិភពលោកនោះ មកពីច្រក្រីប្រទេស គឺនាង
 កញ្ញាលុនស្ស៊ី ប្រធានការនៃសមាគមមិត្តពួកសាសនាច្រក្រីប្រទេស ។

ក្នុងឆ្នាំនេះ, តាំងពីថ្ងៃពេញបូណ៌មីខែវិសាខ (ឧសភា) ១៩៥៦
 ទៅដល់ថ្ងៃពេញបូណ៌មី ខែពិសាខ (ឧសភា) ១៩៥៧ គឺជាឆ្នាំសំខាន់
 ណាស់ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាប្រវត្តិ ។ គឺឆ្នាំ ២៥០០ ក្រោយថ្ងៃដែលព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធ ចូលបរិនិព្វាន ដែលគេសន្មតនាមថា ពិធីបុណ្យពុទ្ធដ័យន្តិ ។

មានជំនឿមួយ

ចំពោះពុទ្ធសាសនិកជនទាំងលាននាក់ តាម
 ប្រវត្តិសាស្ត្របុរាណថា ឆ្នាំ ២៥០០ នៃព.ស. ទាំងកាន់កាលសម័យមួយ
 ដែលធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ផ្សាយទូទៅក្នុងពិភពលោក ព្រមទាំង
 ថាប្រជារាស្ត្រនឹងគ្រាប់ទៅកាន់សុចរិតធម៌ហើយថា សុភមង្គល នឹង
 សម្បូណ៌ភាពនឹងចម្រើនឡើង ក្នុងពិភពលោកនេះ ។

ពាក្យថា "ធម៌" ទំរង់ព្រះពុទ្ធ មិនមែនជាគណៈមួយ ដែលគេបង្កើត
 ឡើងនោះទេ, គឺជាពាក្យមានកម្លាំងដូចជាសច្ចៈ សេចក្តីស្នេហា,
 សេចក្តីមេត្តា, ការមិនបៀតបៀន ការសន្តោស គតិបណ្ឌិត ការយល់
 ត្រូវ, សន្តិភាព, សុខចម្រើន, ការប្រោសចាកនៃអត្តទុក្ខភាព, ការ
 សុបិន្តិយអរិយ ការបរិសុទ្ធិកាយវាចាចិត្ត, ។ នេះជាតម្លៃសាកលហើយ

ភិប្បនេះមិនបានពោលចំពោះគណៈណាសោះឡើយ ។ កាលពុទ្ធសាសនា
 ទិកជនជឿជាក់ថា ឆ្នាំនេះគឺកាលសម័យ ដែលព្រះធម៌អាចផ្សាយទូទៅ
 ក្នុងពិភពលោកគឺថា គតិដ៏ល្អ, គុណសម្បត្តិដ៏ប្រសើរ អាចផ្សាយទូទៅ
 ក្នុងពិភពលោកបាន ។ ភូមិភាគដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយ
 អចលនៈសទ្ធា ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់, បានប្រុងប្រៀបរៀបចំនូវពិធីបុណ្យ ព.ស.
 ២៥០០ ។ គ.ស. ១៩៥០ ប្រទេសស៊ីឡង ហើយតាមលំដាប់មក
 ប្រទេសកូម៉ា មានការធ្វើពិធីបុណ្យផ្ទៀងផ្ទាត់យ៉ាងព្រះវិស្ណុវិស្ណុ គឺការ
 ផ្ទៀងផ្ទាត់អត្ថបទបាលីដើម, ដើម្បីនឹងបោះពុម្ពជាសៀវភៅថ្មី ខាងពុទ្ធ-
 សាសនាព្រមទាំងសេចក្តីប្រជាភាសាទំនើប ជាច្រើនភាសា ។ មាន
 សមាគមចំនួនជាងមួយរយ បានរៀបចំអង្គការ ដើម្បីជួយគាំពារសីលធម៌
 និងវប្បធម៌ប្រជាព្រលឹងទាំងអស់ ។

ក្នុងឆ្នាំនេះ, មានពិធីបុណ្យធំ ។ ដែលគេបានធ្វើនៅប្រទេស ដែល
 កាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ។ មានមនោសញ្ចេតនាខាងសាសនា មានសភាព
 ខ្លាំងពូកែប្រមាណ បានផ្សាយទៅកាន់ប្រជានិរទ្ទេស ។ មានការ
 បោះពុម្ពសៀវភៅសារព័ត៌មាន ជាច្រើនសម្រាប់មហាជន ។ មាន
 វិហារនិងវិមានថ្មី ជាច្រើនបានស្ថាបនាឡើង សម្រាប់សកម្មភាពខាង
 សាសនា ។ រដ្ឋាភិបាលឥណ្ឌូបានធ្វើពិធីបុណ្យដ៏សំខាន់ក្នុងឆ្នាំនេះ
 ដោយសាងមហាវិមាននៃអនុស្សាវរីយ៍ នៅទីក្រុងញូដែលី តាំង
 នូវស្ថាប័នពុទ្ធសាសនា ព្រមទាំងបោះពុម្ពផ្សាយ អក្សរសាស្ត្រព្រះពុទ្ធ-
 សាសនា នឹងធ្វើភាពយន្តពុទ្ធសាសនា ។

ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ - ឡាហ៍នឹងព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៨ ឡាហ៍នៃប្រទេសចំប៉ាត
 ដោយសេចក្តីអញ្ជើញរដ្ឋាភិបាល ទៅរួមប្រជុំ ក្នុងពិធីបុណ្យពុទ្ធដ័យន្ត
 ប្រទេសឥណ្ឌា ក៏បានស្តេចយាងទៅកាន់ទីក្រុងញ៉ាវ៉ែងល្វី ។ ដោយ
 សេចក្តីអញ្ជើញ នៃប្រទេសស៊ីឡង់ ពួកគណៈប្រតិភូចិន, ជប៉ុន ក៏បាន
 អញ្ជើញទៅកាន់ប្រទេសស៊ីឡង់ ។ ដោយខ្ញុំបានជំរាបមកហើយថា ការ
 គមនាគមន៍ រវាងប្រទេសថៃវ៉ាង នឹងប្រទេសមហាយាន មានសភាពកាន់
 តែជិតស្និទ្ធ ។ មានការប្រឹក្សាគ្នា ដើម្បីនឹងបើកវិញ្ញាណប័ណ្ណនៅប្រទេស
 ជប៉ុន នឹងប្រទេសចិន ដើម្បីនឹងសម្រួលការសិក្សា ខាងលទ្ធិថៃវ៉ាង ។

ពីខែមុន (វិច្ឆិកា ១៩៥៦) រដ្ឋាភិបាលឥណ្ឌានឹងអង្គការសហ-
 ប្រជាជាតិ នៃការអប់រំឡាសាស្ត្រនឹងវប្បធម៌ បានរួមប្រជុំ ដើម្បីនឹងធ្វើ
 សន្និបាតព្រះពុទ្ធសាសនា នៅទីក្រុងញ៉ាវ៉ែងល្វី ដែលមានសុមេធា
 បុរស នៃភូមិភាគបូព៌ាប្រទេស នឹងបស្ចឹមប្រទេស បានទទួលសេចក្តី
 អញ្ជើញ ក្នុងពេលនោះ ។ សន្និសីទនេះ មានវត្តបំណងចង់បញ្ជាក់
 ពិតពេលលោកថា ព្រះពុទ្ធសាសនាអាចឱ្យសន្តិភាពនឹងញ៉ាំងចិត្តមនុស្ស
 ឱ្យមានសេចក្តីសន្តោសគ្នា ទៅវិញទៅមកបានយ៉ាងណាខ្លះ ?

ក្នុងសម័យឥឡូវនេះ នៅក្នុងប្រទេសនៃពិតពេលលោក ជាប្រទេស
 និយមព្រះពុទ្ធសាសនា ឬមិននិយម តែងមានចិត្តសាមីរឡើងជា
 ថ្មី ចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងវប្បធម៌នៃព្រះពុទ្ធសាសនា ។ អ្នក
 ទាំងឡាយ បានសង្កេតឃើញស្រាប់ហើយ ក្នុងពេលថ្មី ៗ នេះ មាន
 សារពិតមានជាច្រើនរយច្បាប់នៃប្រទេសទាំងឡាយ បានផ្សាយជា

ភាសាផ្សេង ។ ខ្ញុំសេចក្តីផ្សាយព្រះពុទ្ធសាសនា ។ ផលប្រយោជន៍
សាកលនេះ កើតមានឡើង មិនមែនគ្មានវិបារណញ្ញាណនោះទេ
ព្រះពុទ្ធសាសនាបាននាំមក ក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ន, ចំពោះពិភពលោក ខ្ញុំ
បេសកកម្មដ៏សំខាន់ ។

ឯចំណែកខាងភ្នំបូជីប ក៏ដូចគ្នាពិធីបុណ្យ ព.ស. ២៥០០ ឬ ពិធី
បុណ្យពុទ្ធដយន្តិ បានធ្វើនៅប្រទេសជាច្រើន ។ នៅទីនេះ ឯទីក្រុង
ប៉ារីស, ពិធីបុណ្យនេះ ក៏បានធ្វើតាំងទុកសកម្មនេះ នៅគេហដ្ឋាន
មហាវិទ្យាល័យ ក្រោមអធិបតីភាពសមាគម មិត្តពុទ្ធសាសនា ។ មាន
គណៈប្រតិភូនានាប្រទេស, ប្រជាជាតិទាំងឡាយ សាសនាទាំងឡាយ
អង្គការការព្រឹត្តិ នីតិសកាន៍រវាងជាតិ បានចូលមករួម ជាមួយ
ផង ។ ខ្ញុំមានចិត្តសោមនស្ស យ៉ាងក្រៃលែង ដោយបញ្ជាក់នៅ
ទីនេះថា សមាគមពុទ្ធសាសនា នៅទីក្រុងប៉ារីសបានធ្វើផលប្រយោជន៍
ជាច្រើន ដើម្បីផ្សាយខ្ញុំបេសកកម្មព្រះបរមសម្មាសម្ពុទ្ធ ចំពោះមហា-
ផន ដោយហេតុនេះហើយបានជាថា សមាគមនេះ បានផ្សាយខ្ញុំមេត្រី
ភាព នឹងសេចក្តីយល់ច្បាស់លាស់ ទៅវិញទៅមក រវាងបូព៌ាប្រទេស
នឹងបស្ចឹមប្រទេស ។

ព្រះពុទ្ធសាសនា តាំងនៅក្នុងមូលដ្ឋានពីរយ៉ាង: មេត្តានឹងគតិ-
បណ្ឌិត មេត្តាចំពោះសត្វលោកទាំងអស់ ដោយមិនរើសមុខនឹងគតិ-
បណ្ឌិត; សម្រាប់ពិនិត្យខ្ញុំធម៌ពិត-មែន ។ ព្រះពុទ្ធសាសនាជាមិត្តរួម

នៃសត្វ ជាយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ដែលបិតនៅ ក្នុងមនុស្សជាតិ ហើយ
បានប្រគល់ចំពោះមនុស្សជាតិនេះ នូវការទទួលខុសត្រូវ ពេញ
លក្ខណៈចំពោះខ្លួន មិនសេចក្តីថ្លថ្លរបស់ខ្លួន ។ ព្រះពុទ្ធសាសនា ធ្វើ
ឲ្យមនុស្សជាតិត្រួតត្រាខ្លួនដោយខ្លួនឯង ។

គោលការណ៍ទទួលការខុសត្រូវ ចំពោះបុគ្គលនេះឯង ដែលព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់បានប្រគល់សេរីភាព ឲ្យសាវ័កព្រះអង្គ ។ ព្រះ
អង្គទ្រង់ប្រទានឲ្យ ចំពោះសាវ័កថា មិនត្រូវយល់តាមគេដឹកនាំទេ
ព្រោះថា សាសនាពោលថា ឬ គ្រូបាណាចារ្យប្រដៅថា ត្រូវតែទទួល
ប្រព្រឹត្តិប្រតិបត្តិតាម ដោយហេតុថា ខ្លួនយល់ដាក់ច្បាស់នូវវត្ថុនោះ។
ហើយបានពីសោធនមើលដាក់ច្បាស់ថា វត្ថុនោះ មានសភាពពិតមែន

ដោយខ្លួនឯងថែមទៀត ។ ព្រះអង្គទ្រង់យល់ដាក់ច្បាស់ថា បញ្ញាមនុស្ស
មិនត្រូវចូលទៅជាវណប នៃបញ្ញាផ្សេងដទៃ, ត្រូវតែគិតឲ្យយល់ច្បាស់
ដោយខ្លួនឯង ហើយការសម្រេចនូវសច្ចធម៌ មិនត្រូវមានបុគ្គលដទៃ
ឬវិធានការ រឹមយដំនើរទាំងឡាយ ឬ លទ្ធិណាមកបង្ខំឲ្យជឿ ដោយ
ប្រើអំណាចហួសប្រមាណនោះទេ ។

សេរីភាពនៃចិត្តនឹង រាសន្តោស ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ទូន្មាន
ហើយ មិនដែលមានក្នុងសាសនប្រវត្តិណាឡើយ ។

កាលមួយថ្ងៃ មានបុរសម្នាក់ជាអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិ ព្រមទាំង
អារិក្សក៏មានប្រដារស្រួល នាមថា ឧបលី ដែលជាសាវ័កនៃទិដ្ឋនុត្តរមុត
(វិជនៈមហាវិហារ) បានបញ្ចេញវត្ត បំណងចង់សុំធ្វើទុក្ខសករនៃព្រះ

សម្មុទ្ធ ។ តែព្រះបម្រើទ្រង់មានព្រះបន្ទូលទៅកាន់ទុបលីថាៈ ចូរអ្នក
 ពិចារណាឲ្យម៉ត់ចត់សិន ក្នុងរឿងនេះ ហើយកុំប្រញាប់ប្រញាល់ពេក។
 លុះទុបលីបានបញ្ជាក់ថាជាប្តីម្តងទៀត, ព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់
 យល់ព្រម ឲ្យទុបលីចូលមកធ្វើទុបសកបុរស, ហើយទ្រង់ទូន្មានថា កុំលះ
 បង់ការគោរព និងតិចជួយឈឺឆ្កាល ចំពោះគ្រូចាស់របស់ខ្លួន ដូចពី
 កាលមុនមក ។

កាលពីសតវត្សរ៍ទី៧មុន គ.ស. ព្រះបាទអធិរាជ, ព្រះអរសោកនៃ
 ប្រទេសឥណ្ឌា ព្រះអង្គបានកាន់ពុទ្ធសាសនា បានប្រើព្រះរាជមធ្យា-
 បាយ ដើម្បីនឹងផ្សាយព្រះពុទ្ធសាសនា ទៅក្នុងពិភពលោកទាំងមូល
 ដោយកាន់ព្រះរាជហ្វូងយសន្តោស និងការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក
 គោរពសាសនាដទៃទៀត នៅក្នុងអធិប្រទេសរបស់ព្រះអង្គ ។ នៅ
 លើព្រះរាជតម្រាស ដែលធ្លាក់ក្នុងសិលាព្រះអធិរាជ ទ្រង់បានប្រកាសថាៈ
 “គេមិនត្រូវគោរពសាសនារបស់ខ្លួន ហើយប្រមាថមើលងាយសាសនា
 អ្នកដទៃ ដោយយកស្នា ចំពោះសាសនារបស់ខ្លួនទេ ; ធ្វើយ៉ាង
 នេះឈ្មោះថា ធ្វើឲ្យអាច់ទទដល់សាសនារបស់ខ្លួន ; ព្រោះ
 ហេតុដូច្នេះ ការព្រមព្រៀងគ្នា ត្រូវតែលែបលកឲ្យបានស្រួល ព្រោះថាៈ
 អ្នកទាំងអស់ត្រូវស្តាប់ ឬ ត្រូវចង់ស្តាប់លទ្ធិរបស់ខ្លួនដទៃ” ។

ខ្ញុំចង់បន្ថែមថាៈ “ការប្រព្រឹត្តិប្រតិបត្តិតាមព្រះពុទ្ធសាសនា ក្នុង
 ការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក ដោយសមានចិត្ត ត្រូវតែយកមកអនុ-
 វត្ត ក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ន មិនត្រឹមតែលទ្ធិសាសនាទេ ថែមទាំងលទ្ធិជាតិ

និយមនយោបាយ ស័ក្តិមន្តិសេដ្ឋកិច្ច”។

អ្នកជ្រាបស្រាវហើយថា តាំងតែពីបឋមសតវត្សរ៍ទី ១៦ ពួក
ពទិយគេស៍ បានមកតាំងនៅតាមខ្សែក្រវាត់សមុទ្រ ប្រទេសស៊ីឡង់ អស់
រយៈវេលាមួយសតវត្សរ៍ ។ ពួកពទិយគេស៍ជាពួកអធិប្បត្តិសាសនា
កាក្យលិក ហើយក៏ធ្វើពារុណកម្ម ដល់ពួកពុទ្ធមាមកជនប្រទេសស៊ីឡង់
ដើម្បីបង្ខំពួកនេះ ឲ្យចូលទៅក្នុងសាសនារបស់ខ្លួន; ពួកពទិយគេស៍នេះ
ទៅជាប្រព្រឹត្តបទគ្រឿងយ៉ាងកាចសាហាវ ។ លំដាប់តមក នៅកណ្តាល
សតវត្សរ៍ទី ១៧ ពួកជនជាតិហុល្លង់ ដែលកាន់សាសនាប្រូតេស្តង់ បាន
មកធ្វើសង្គ្រាមនឹងពួកពទិយគេស៍មានជាគង្គយ ក៏មកបំបាត់នៅតាមខ្សែ
ក្រវាត់សមុទ្រ ហើយក៏ធ្វើពារុណកម្ម ចំពោះពួកជនជាតិពទិយគេស៍
ដែលកាន់សាសនាកាក្យលិក ។

ពួកពទិយគេស៍ ក៏បានទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះមហាក្សត្រ ប្រទេស
ស៊ីឡង់ សូមឲ្យទ្រង់ជួយទំនុកបម្រុងផង ។ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ជាអ្នក
កាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ទ្រង់បានជ្រាបច្បាស់លាស់ អំពីពារុណកម្ម ដែល
ពួកពទិយគេស៍ បានធ្វើចំពោះពួកពុទ្ធសាសនិកជន នៅខ្សែក្រវាត់សមុទ្រ
តែទ្រង់មានបារមីធម៌ នឹងមហាសប្បវេសធម៌ ទ្រង់ភ្លេចខ្លួនរឿងរ៉ាវ
ទាំងនោះ ហើយក៏អត់ទិទនូវទោសទាំងអស់ មានព្រះរាជឱង្ការថាៈ
ចូរអ្នកអញ្ជើញមកចុះ សាងព្រះវិហាររបស់អ្នក, ចូរអ្នកប្រព្រឹត្ត
ប្រតិបត្តិ តាមសាសនារបស់អ្នក នៅក្នុងព្រះរាជអាណាចក្ររបស់ខ្ញុំ
ដោយសន្តិសុខចុះ ។

ក្នុងពេលឥឡូវនេះ, នៅក្នុងវត្តពុទ្ធសាសនាប្រទេសស៊ីឡង, មាន
 ពួកនិស្សិតក្រែជាន់ នឹងមហាមាត់បិតនៅសិក្សារៀនសូត្រ នឹងបញ្ចវគ្គខាង
 ពុទ្ធសាសនា ។ ខ្ញុំបាននឹកឃើញថា នៅវិទ្យាល័យវិទ្យាល័យដែលខ្ញុំ
 បានពោលមកហើយ, យើងមាននិស្សិតមួយ កាន់សាសនាកាតូលិក
 នៅក្នុងវត្តនោះ រាល់ថ្ងៃអាទិត្យ ពេលព្រឹក ទៅអធិការវត្តបានស្រែក
 ហៅយុវនោះ ហើយលោកញាតិម មានពុទ្ធដីកាថា: "លេវ (នេះគឺ
 នាមយុវន) ឥឡូវនេះជាថ្ងៃអាទិត្យ អ្នកត្រូវទៅព្រះវិហារឬ!" ។

ចំណែកឯដទៃជាតិស៊ីឡង កាន់សាសនា កាតូលិក ដែលរស់នៅក្នុង
 បរិវេណពុទ្ធសាសនាច្រើន មានចិត្តសន្តោស ជាងពួកកាតូលិក នៃ
 ប្រទេសដទៃទៀត ។ ឧទាហរណ៍, ដូចជាពេលពួកកាតូលិក បានអន្តើញ
 ខ្ញុំម្តង មកធ្វើសន្និសីទ ។ ខ្ញុំមិនបានពិណនាពីព្រះពុទ្ធសាសនាទេ, ខ្ញុំ
 ពោលត្រិស្តសាសនាដោយពន្យល់អំពីការសិក្សាព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ តាម
 គម្ពីរដែលខ្ញុំបានអានជាច្រើនផង ដោយសេចក្តីគោរព ។ មានពេល
 ខ្លះ, មានលោកសង្ឃ ខាងគ្រិស្តសាសនា ត្រូវគេនិមន្តមកកាន់ពិធីបុណ្យ
 នៃពុទ្ធសាសនា ។

ការសន្តោសនឹងសមានចិត្ត ប្រកបដោយសេចក្តីយោគយល់គ្នា ទៅវិញ
 ទៅមក ដែលមានមេត្តាសាកលនឹងគតិបណ្ឌិតជាយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ជា
 មូលដ្ឋាន ជាទុក្ខមគតិមួយនៃវប្បធម៌ នឹងការរួមគ្នាព្រះពុទ្ធសាសនា តាំង
 ពីបឋមសម័យរហូតមកដល់បច្ចុប្បន្នសម័យ ។ ព្រោះហេតុដូច្នេះពិតមែន
 តែព្រះពុទ្ធសាសនាផ្សាយទូទៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីដោយសន្តិវិធី ហើយបាន

ប្រមូលសារឹក ក្នុងពេលឥឡូវនេះ បានបំនួនជាង ៥០០ លាននាក់ គេមិន
ដែលជួបប្រទះនូវករណីណាមួយ ខាងពារណាកម្មសាសនា ឬឈាមមួយ
ដំណាក់កាលដល់ដី ក្នុងនាមព្រះពុទ្ធសាសនា ចំពោះពុទ្ធប្រវត្តិ ដែលមាន
មកតាំងពី ២៥ សតវត្សរ៍ ។

ព្រះពុទ្ធសាសនា មានសភាពប្រកប ដោយវិចារណញ្ញាណនឹង
លក្ខណៈទំនើប បានព្រមព្រៀងទទួលនូវវឌ្ឍនភាពខាងសង្គម, សេដ្ឋកិច្ច,
បញ្ញា, វិមុត្តិ ។ ព្រះបរមពុទ្ធារាជសីមាន់ គឺថាវត្ថុទាំងអស់មិនទៀង
ហើយមានសភាពប្រែប្រួលជាធម្មតា ។ ព្រោះហេតុដូច្នេះ, ការប្រែប្រួល
ខាងសង្គម, នយោបាយ, សេដ្ឋកិច្ច ឬ វត្ថុឯទៀត, ចំពោះព្រះពុទ្ធសាស-
នា ជាទម្រង់ធម្មតា ។ សរុបទៅ វឌ្ឍនភាព គឺការប្រែប្រួល, ការ
ចលនា ហើយមានសភាពមិនបិតថេរ ។ ចំណែកខាងចំណុចសេដ្ឋកិច្ច
នយោបាយ ក៏ដូចគ្នា ព្រះពុទ្ធសាសនាជាសាសនា ប្រកបដោយសម័យ
បច្ចុប្បន្ន ។

គេបានយល់ព្រមអនុម័តជាសាកលថា ដើម្បីនឹងទ្រទ្រង់សុក-
មន្ត្រីល នឹងសីលធម៌នៃប្រជាពលរដ្ឋ, ជីវភាពសេដ្ឋកិច្ចប្រជាពលរដ្ឋនេះ ត្រូវ
តែលើកតម្កើងជាអហិការ ។ តាំងពី ២៥ សតវត្សរ៍មកហើយ, ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ព្រះរាជខាងព្រះទ័ពថា អ្នកកាន់តាប់ប្រទេសបាន
ពិសោធន៍បំបាត់បទឧក្រិដ្ឋ ដោយធ្វើទណ្ឌកម្ម ចំពោះអ្នកប្រព្រឹត្តបទនេះ
ហើយជាកិច្ចមិនបានការ ព្រោះថា ដើម្បីបំបាត់ទ្រទ្រង់ឧក្រិដ្ឋ, ព្រម
ទាំងតម្កើងនូវសីលធម៌បុគ្គលនោះ, ត្រូវធ្វើស្ថានភាពខាងសម្ភារៈនៃបុគ្គល

នោះ ត្រូវបានចម្រើនតាមលំដាប់ ។

ពេលដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធច្រើនទេសនា ចំពោះគ្រហស្ថបា មាន
 សុភមង្គល ៤ យ៉ាង គឺ ១- សន្តិភាពសេដ្ឋកិច្ច; ២- គ្មានបំណុល; ៣- សិទ្ធិ
 ប្រើប្រាស់ទូរមធ្យបាយ ចិត្តមិជ្ជិត បានដោយសេរី; ៤- បំពេញ
 ជីវភាពប្រកបដោយគុណធម៌ រៀនសូត្រទូរមធ្យបាយអកុសលទាំងអស់ ។
 យើងសូមរំលឹកនៅទីនេះថា បើតាមព្រះពុទ្ធសាសនា លក្ខណៈទាំង
 ពីរ សម្ភារៈនឹងប្រាជ្ញាជាការចាំបាច់ ដើម្បីឲ្យកើតសុភមង្គលដល់មនុស្ស
 ជាតិ ។ ចំណែកទាំងបញ្ចជិត ក៏ដូចគ្នា, ដើម្បីនឹងធ្វើសមាធិកម្មដ្ឋាន
 ឲ្យបានលេញលេញ ប្រកបដោយសប្បាយគ្រប់យ៉ាង ត្រូវតែមានទ្រព្យ
 សម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ។ គឺថាការគួរសរសើរថា ព្រះពុទ្ធសាសនាដែលជា
 សាសនា ប្រកបដោយសីលធម៌ នឹងប្រាជ្ញាមិនបានក្លែងទូរសារៈសំខាន់
 ខែមូលដ្ឋានសេដ្ឋកិច្ច ។ មានមួយថ្ងៃ ព្រះអនាវត្តាណា ទ្រង់សំដែង
 ថា បាបអកុសលធំជាងគេ គឺការស្រេកឃ្លាន ហើយព្រះអង្គក៏ឈប់
 ចង្អុលមិនបានទេសនា, ទាល់តែមានមនុស្សម្នាក់អត់អាហារ បានអាហារ
 បរិភោគ, ទើបព្រះអង្គទេសនាតទៅទៀត ។

នៅទីនេះ យើងត្រូវរំលឹកថា បើតាមព្រះពុទ្ធសាសនា យសស័ក្តិ
 ជាមធ្យបាយ ដើម្បីទៅកាន់វត្ថុបំណងមួយ ។ ទ្រព្យសម្បត្តិមិនមែន
 សម្រាប់ឲ្យយកមកគរទុកទេ គឺសម្រាប់ឲ្យប្រើប្រាស់ ។ ការប្រមូលទូរ
 យសស័ក្តិដោយសេចក្តីលោភ ប្រកបដោយអត្តទត្តភាព ក៏ព្រះអង្គមិនឲ្យធ្វើ
 ដែរ ការបែងចែកភោគទ្រព្យ ជាប្រយោជន៍ទាំងអស់គ្នា, ព្រះអង្គសរសើរ។

ខ្ញុំបានពោលមកហើយថា ព្រះពុទ្ធសាសនាជាកត្តារាំងជាក់នៃ ទ្វីបភាស៊ី ហើយមានអានុភាពធំ ចំពោះទ្វីបនេះខាងភូមិភាគអគ្នេយ៍ ។ ព្រះពុទ្ធសាសនាជាដំនួយចំពោះជីវភាពថ្មីនៃសង្គម, នយោបាយសេដ្ឋកិច្ច ដែលកាន់តែបញ្ចេញរូបរាងទ្រង់ទ្រាយជាក់ស្តែងនៅទ្វីបនេះ ។

ក្រោយដែលប្រទេសទាំងឡាយ នៃភូមិភាគអគ្នេយ៍ទ្វីបភាស៊ី បាន ឯករាជ្យ ប្រទេសនេះច្រើនមាននិន្នាការទៅកាន់លទ្ធិសង្គមនិយម ដែល ចម្រើនដុះដាលនៅភូមិភាគនេះ ។ លទ្ធិសង្គមនិយមនេះ មានសភាព ដូចគ្នានឹងលទ្ធិសង្គមនិយម នៃប្រទេសស្កង់ឌីណារ (ប្រទេសស៊ុយអែត នវ៉ែស, ដាណឺម៉ាកជាដើម) ។ លទ្ធិសង្គមនេះ ដែលនឹងចម្រើនរុងរឿង បាន នៅទីនេះ ដោយសារព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ខ្ញុំអាចជូនដោយជាក់ស្តែង នូវទ្វេហារណ៍មួយ:— លោកអ្នកប្រហែល ជាបានជ្រាបស្រាប់ហើយ, នូវរដ្ឋាភិបាលសង្គម តាំងពីខែមេសា ១៩៥៦ ។ ដែលមាននៅប្រទេសស៊ីរីលង្កា រដ្ឋាភិបាលអតីត: ជារដ្ឋាភិបាល អភិវឌ្ឍន៍នឹងមូលធននិយម ។ ក្នុងពេលបោះឆ្នោតជ្រើសរើសដំណាង រាស្ត្រ មានពួកកិត្យុសង្ឃជាច្រើនពាន់អង្គ បាននិមន្តចេញពីវត្តអាធិស្ឋាត ដើម្បីមកប្រជុំ ជាសាធារណៈ ។ លោកមានពុទ្ធដីការថា រដ្ឋាភិបាល អតីត: ជារដ្ឋាភិបាលប្រកបដោយបដិកម្ម ព្រមទាំងមូលធននិយម ហើយ មិនអាចធ្វើប្រទេសឲ្យទៀងទៅកាន់ខ្សែនភាពបានទេ ។ ព្រោះហេតុ ដូច្នេះ យើងត្រូវតែបោះបង់ចោលនូវរដ្ឋាភិបាលនេះ ហើយត្រូវជ្រើសរើស រករដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត ទៅជារដ្ឋាភិបាលសង្គមនិយម ឬ ចម្រើនជាតិ

ដែលនាំឲ្យបានផលដ៏ប្រសើរ ដល់ពួកប្រជាករទាំងឡាយ ។

រដ្ឋាភិបាលនោះ ក៏ធ្លាក់ទៅក្នុងបរាជ័យ ហើយគេបានជ្រើសតាំង
នូវរដ្ឋាភិបាលសង្គមនិយមនឹងចម្រើនជាតិមួយ ដោយមតិភាគច្រើន ។
ប្រហែលជាមានវិចារណញ្ញាណអ្វីផ្សេងទៀត ចំពោះការប្រែប្រួល
រដ្ឋាភិបាលនេះ, តែវិចារណញ្ញាណនោះ ជាការក្រៅអត្ថបទសន្និសីទ
របស់យើង ។

រដ្ឋាភិបាលអតីតៈ ជារដ្ឋាភិបាល មានវិទ្ធានុភាព ។ គ្មានអ្នកណា
អាចដឹងបានថា រដ្ឋាភិបាលនេះទទួលបរាជ័យទេ ។ លោករដ្ឋមន្ត្រីទីមួយ
គិតថា គណៈប័ណ្ណប្រហែលជាបាន, យ៉ាងតិចត្រឹម ៧០% ក្នុងចំណោម
តំណាងកស្រែទាំងអស់, ត្រឡប់ទៅជាបានតែ ៨% ។ ក្នុងពេលសម័យ
ជ្រើសតាំងនោះ គ្មានចលាចលរឹករអ៊ូរសោះឡើយ ។ គេបោះឆ្នោតដោយ
ចិត្តស្ងប់ស្ងៀមជាយ៉ាងស្រួល ។ រដ្ឋាភិបាលមូលធននិយម មានវិទ្ធានុភាព
ជានិ ដែលកាន់កាប់រាជការយូរមកហើយ ទៅជាវល់ ។ ប្រទេសស៊ីឡង់
បានបង្ហាញចំពោះនាមាប្រទេស ត្រូវទាហរណ៍មួយជាយ៉ាងជាក់
ស្តែង ។ យើងមិនត្រូវភ្លេចថា ប្រជាកស្រែនៃប្រទេសស៊ីឡង់, ឬរុស ឬស្រ្តី
បាននិយមប្រើវិធីបោះឆ្នោតសាសនា ក្នុងរយៈពេល ម្ភៃប្រាំឆ្នាំមកហើយ ។

ខ្ញុំយល់ថា ការប្រែប្រួលនេះ ដែលធ្វើដោយសន្តិវិធី នៅប្រទេស
ស៊ីឡង់បានផលដ៏សំខាន់ ព្រោះថា វប្បធម៌ពុទ្ធសាសនា មានអានុភាព
ទៅក្នុងជីវភាព នៃប្រជាកស្រែនៅលើកោះនេះ អស់រយៈពេល ជាងម្ភៃប្រាំ
សតវត្សរ៍មកហើយ ។

ព្រះសង្ឃខាងពុទ្ធសាសនា, នៅពេលបើកសម័យបោះឆ្នោត, មានព្រះពុទ្ធដីកាថា ប្រទេសសិឡង្គ ត្រូវត្រឡប់ទៅកាន់សាធារណរដ្ឋ សន្តិមណករដ្ឋ ហើយត្រូវតែបំណងសន្តិមន៍ទាំងអស់ ត្រូវតែសម្រេចដោយ ប្រើមធ្យោបាយប្រកបដោយសន្តិវិធី ។

ខ្ញុំបាទពាលមកហើយ អំពីប្រវត្តិសាស្ត្រនៃកោះតូចនេះ ដើម្បី បង្ហាញលោកអ្នក ខ្ញុំអាចប្រកបយ៉ា ខ្លះព្រះពុទ្ធសាសនា ចំពោះបញ្ហា សន្តិម, សេដ្ឋកិច្ច, ទេយោបាយ ។

សេចក្តីសង្ខេបនេះ នឹងអាចបញ្ជាក់ឲ្យឃើញថា ព្រះពុទ្ធសាសនា បានបើកដោយសេរី ចំពោះទម្រង់ទាំងអស់នៃវឌ្ឍនភាពខាងចិត្ត, សីល- ធម៌ប្រាជ្ញា សន្តិមនិងសេដ្ឋកិច្ច ហើយមានករណីយកិច្ច ដ៏សំខាន់បំផុត ដែលត្រូវបំពេញក្នុងការសាងសង់ពិភពលោក ទៅអនាគត ។ តែព្រះ ពុទ្ធសាសនា នឹងធ្វើយ៉ាងណាទៅ ?

តើត្រូវដាក់ចំពោះប្រជារាស្ត្រខ្មែរនាមថា " ពុទ្ធសាសនិកជនបូ " ។ មិនមែនដូច្នោះទេ ។ នាមថា ពុទ្ធសាសនិកជន, គ្រិស្តសាសនិកជន, មហាមគ្គសាសនិកជនឬហិណ្ឌូមិនមានតម្លៃទេ ។ កិច្ចការដ៏ប្រសើរ នេះ នឹងអាចធ្វើបាន ត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុងអច្ចាស្រ័យមនុស្ស ខ្ញុំសកាត ពិតប្រាកដ ព្រមទាំងសេចក្តីបរិសុទ្ធនៃការមេត្តាដ៏សាកល ប្រកបដោយ សន្តិភាព, ចិត្តសន្តោសនិងគតិបណ្ឌិតជាបរិយាយសាន ។

សំរេក កថា

ពុទ្ធភាសិតជាសារវន្ត

ក្នុង កម្មវិធី ធម្មបទ ដ្ឋកថា

ស្រី-អ្វី ក្រុមជំនុំព្រះត្រៃបិដក

រៀបរៀង

រឿងដើមនៃពុទ្ធភាសិត

ដំណាលអំពីស្រីម្នាក់ឈ្មោះនាងបង្កាបា ទៅជិតក្រុងសាវត្ថី ដែល
ត្រូវសេចក្តីទុក្ខជាទម្ងន់គ្របសណ្ឋិត គឺទុក្ខអំពីកូន ១ ត្រូវសត្វខ្លាំងឆាប់យក
ទៅ, កូន ១ ត្រូវទឹកជំនន់ក្នុងលិចស្លាប់ ក្នុងស្នឹងអចារឹត, មាតាបិតា ទំនប់
ប្រុសរបស់នាង ត្រូវជួររលំសន្តិស្តស្លាប់អស់ ។ នាងបង្កាបា ត្រូវ
សេចក្តីទុក្ខបែបនេះគ្របសណ្ឋិត ក៏រង្វើនកាន់ស្មារតី ពេលមួយបានជួបព្រះ
បរមគ្រូ , ព្រះអង្គសំដែងពុទ្ធភាសិត ពន្យល់ឲ្យស្តាប់ , លុះចប់ពុទ្ធ-
ភាសិតហើយ, នាងបង្កាបា ក៏ស្ស័យសេចក្តីទុក្ខសោក បានសម្រេច
សោតាបត្តិផល មិនតែនាងបង្កាបា ពាក្យមួយប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងដំន
ដទៃជាច្រើន ដែលអង្គុយស្តាប់ជាមួយផងនោះ ក៏បានសម្រេចសោតា-
បត្តិផលដូចគ្នាដែរ ហេតុនេះហើយបានជា ខ្ញុំដកស្រង់ពុទ្ធភាសិតនោះ
មកអធិប្បាយដូចតទៅ ៖

- | | |
|----------------------|---------------------|
| ន សន្តិ បុត្តា តាណាយ | ន បិតា នបិ តទ្ធា |
| អន្តកេ ធានិ បន្តស្ស | នត្ថិ ញាតិសុ តាណាតា |
| ឯតមត្តវសំ ញត្វា | បណ្ឌិតោ សិលសិវុតោ |

ឯព្វានិកមនំ មគ្គំ ទិប្បមេវ វិសោធខយេ ។

ប្រែថា៖ បណ្ឌិតជំនាញសុខុមណោចនៃហេតុនេះថា “កូនទាំងឡាយ
មិនមាន ដើម្បីទីពឹង បិតាក៏មិនមាន ដើម្បីទីពឹង ជនជាដៅពន្យូទាំងឡាយ
ក៏មិនមាន ដើម្បីទីពឹងបានដែរ បុគ្គលកាលបើត្រូវសេចក្តីស្លាប់គ្រប់
សង្កត់ហើយ ក៏មិនមានទីពឹងចំពោះញាតិទាំងឡាយឡើយ” គម្បីសង្រួម
សីល ជម្រះផ្លូវសម្រាប់ទៅកាន់ព្រះនិព្វាន យ៉ាងឆាប់រហ័ស ។

សេចក្តីអធិប្បាយ :

បុគ្គលគួរពិចារណានូវសេចក្តីសង្កេតឱ្យឃើញច្បាស់ថា ជនទាំងឡាយ
ដែលកើតមកក្នុងលោកនេះ រកទីពឹងពុំទាន់ឱ្យមាំមួននោះពុំមាន សុទ្ធតែ
ជាអ្នកកំព្រាម្នាក់ឯង ពោះបីមានមាតា បិតា ស្វាមី ភរិយា បុត្រ ធីតាញាតិ
សន្តាន ដៅពន្យូ មិត្រសំឡាញ់ ទ្រពសម្បត្តិ ច្រើនគរតោក ក៏ដូចជាគ្មាន
ព្រោះថា ជនទាំងឡាយមានមាតាបិតាជាដើមនោះ មិនអាចនឹងជួយការ
ពារកខល់នូវមរណសង្រ្គាម ដែលជំរង់ចំពោះរូបនីមួយៗនោះបានឡើយ។
បើមរណសង្រ្គាមដៅជំរង់មករូបបុគ្គលណាហើយ បុគ្គលនោះជាអ្នកកំព្រា
ឥតគ្នាឡើយ បើបានចូលប្រទះនូវសេចក្តីទុក្ខ ដែលកើតអំពីអកុសលកម្ម
ដែលខ្លួនធ្វើហើយ ក្នុងពេលមុននោះ ក៏ត្រូវតែទទួលយកនូវសេចក្តីទុក្ខ
នោះភ្លាម ឬ បើចូលប្រទះនូវសេចក្តីសុខ ដែលជាលទ្ធផល នៃកុសលកម្ម
ដែលខ្លួនបានកសាងល្អមកហើយ ក្នុងពេលមុននោះ ក៏ត្រូវទទួលយកនូវ
សេចក្តីសុខនោះ ចំពោះខ្លួនមួយប៉ុណ្ណោះ មិនអាចចែកគ្នាបានឡើយ ។

កាលបើបានពិចារណាឃើញច្បាស់ដូច្នោះហើយ ក៏នឹងយល់ច្បាស់
 ថា មនុស្សសត្វ ឬសត្រូវខ្លាំងអស់ នឹងរកគុណទីតាំងតំនាក់ទ្រូមាំមួន
 នោះ តុំមានឡើយ ឃើញតែគុណខ្លាំងឡាយ មានគុណព្រះពុទ្ធព្រះធម៌
 ព្រះសង្ឃនឹងទានសីលការវា ជាដើមនេះឯង ទើបជាទីតាំងដ៏វិសេស អាច
 ជួយឧបត្ថម្ភគាំពារទំនុកបំរុង ក្នុងកាលដែលមរណសង្រ្គាម មកដាច់ផ្តួល
 ទូរដ៏វិត្រឡើយ របស់សត្វខ្លាំងតួននោះ ឲ្យបានសុខស្រួលរៀនរាប់ដកបទៅ
 ដល់លោកខាងមុខទៀតបាន ។

ដូច្នោះ គួរសង្រួមសីល ជំរះសំអាតផ្លូវទៅកាន់ព្រះវិញ្ញាណ ។
 ឯផ្លូវសម្រាប់ទៅកាន់ព្រះវិញ្ញាណនោះ មាន ៨ យ៉ាងគឺ

- ១- សេចក្តីយល់ត្រូវ,
- ២- សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ,
- ៣- ការពោលពាក្យត្រូវ,
- ៤- ធ្វើការងារត្រូវ,
- ៥- ការបិញ្ញាមដ៏វិតត្រូវ,
- ៦- ការព្យាយាមត្រូវ,
- ៧- សេចក្តីរួញកត្រូវ,
- ៨- ការតាំងបិត្តឲ្យនឹងផ្តឹងត្រូវ ។

ចប់សេចក្តីអធិប្បាយពុទ្ធភាសិតគាសារវិនុត្រិមប៉ុណ្ណោះ ។

ខ្មែរកម្ពុជាសាស្ត្រ

សកម្មភាពនៃក្រុមនិរុទ្ធដៀមទម្លាប់ខ្មែរ

នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

បរិយាយអំពី "ស្ត្រីភាព"

លោក បាប.ពិន រៀបរៀង

ពាក្យថា "ស្ត្រី" ដែលខ្មែរយើងធ្លាប់ប្រើជាឈ្មោះមនុស្ស
ស្រីនោះ ជាពាក្យសាមញ្ញប្រើគ្នាយមកពី ស្ត្រី ជានាមស័ព្ទ ភាសា
សំស្ក្រឹត គឺជាឈ្មោះភេទនៃមនុស្ស ១ ពួក ដែលទីទៃពីបុរស ភ័ក្តិយ ។
ភាសាបាលីថា "ឥត្តិ" ប្រែតាមវចនានុក្រមខ្មែរថា "មនុស្សដែល
បុរសគួរចង់បាន, ដែលជាគូនឹងបុរស" ។ មនុស្សភេទនេះ បើហៅឲ្យចំ
តាមដើមកំណើតភាសា គឺត្រូវហៅថា "ស្ត្រី" ។

ពាក្យថា "ស្ត្រី" មួយម៉ត់ទៀត ដែលខ្មែរយើងធ្លាប់ប្រើម្តងទៀត
ដើមស័ព្ទដទៃ ដូចជាស្រីស្នូស្តី, ព្រះស្រីសតិដ្ឋ, រាជស័ព្ទថា ព្រះស្រី
ធីច (ស្វាចៀក) ព្រះស្រីចុណ្ណ (ស្វាបុក) ជាដើម នោះជានាមស័ព្ទ ភាសា
សំស្ក្រឹត ។ ភាសាបាលីថា លីវី ប្រែថា ស្នូស្តី មន្ត្រីល ជាគ លេចក្តី
សុខ លេចក្តីចម្រើន បុណ្យ ភ័ក្តិ ព្រេងសំណាង អំណាច គេដ: ។

ទីនេះ ខ្ញុំសូមលើកយកតែភេទ នឹងករណីរបស់ស្ត្រីមកអធិប្បាយ
ដូចតទៅ :

ភារៈរបស់ស្ត្រី : តាមធម្មជាតិ ជាភេទខ្សោយ សាច់ខន់ជ្រាយ
កាយខន់ក្នុង ចិត្តខន់ធ្ងន់ជាង ធ្ងន់ជាង, ដូចភេទបុរសដែលជាភេទខ្លាំង
សាច់រឹង កាយរឹងប៉ឹង ចិត្តរឹង ក្រខឹង ក្រជា ។

រឿងខ្សោយនឹងខ្លាំងនេះ មិនតែជាភេទមនុស្សជាស្ត្រីជាបុរសទេ
សូម្បីភេទសត្វជាញីជាឈ្មោលក៏ដូចគ្នា ។

ករណីរបស់ស្ត្រី : ធម្មជាតិតាក់តែងស្ត្រីមក សម្រាប់ធ្វើជា
មាតារបស់លោក សម្រាប់ចិញ្ចឹមបុត្រធិតា ថែរក្សាគ្រឹះស្ថាន នឹងទ្រព្យ
សម្បត្តិ ។

តាំងពីដើមបឋមកប្បមក មនុស្សក្នុងលោកាល់តែប្រទេសគេនិយម
ទុកស្ត្រីឲ្យនៅតាមធម្មជាតិដើម គឺគេមិនឲ្យពួកស្ត្រីធ្វើការធ្ងន់ ជាការប្រើ
កម្លាំងខ្លាំងៗ ដូចលើកដាក់ លីសែង កាប់គាស់ កែដី ច្បាំងកំផល
ជាដើមទេ, ភារៈទាំងនេះ គេទុកជាភារៈខាងពួកបុរស, ឯពួកស្ត្រីគេប្រើតែ
ការស្រាលៗ ដូចស្វដណ្តាំ ដេរដុលប៉ាក់ ថែទាំកូនចៅជាដើម ដែលរួម
យ៉ាងខ្លឹមសារៗជាអ្នកធ្វើការព្រៃ ស្ត្រីធ្វើការផ្ទះ ។

សម័យបុរាណ ប្រទេសខ្លះគេប្រើពួកស្ត្រីដល់ទៅយកសំពត់រុំជើង
តាំងពីតូចៗ ដើម្បីមិនឲ្យដើរឆ្ងាយពីផ្ទះ ជាការទប់ភេទស្ត្រីឲ្យនៅតាម
ធម្មជាតិ, ប៉ុន្តែឥឡូវ ប្រពៃណីនេះរលុបបាត់អស់ទៅហើយ ។

ប្រទេសខ្មែរយើង ក៏បណ្តោយពួកស្ត្រីឲ្យប្រព្រឹត្តទៅតាមធម្មជាតិ

ដើម្បីដរ, សម័យបុរាណអ្នកស្រុកមិនឲ្យពួកស្រ្តីរៀនអក្សរទេ, គេនិយាយ
 បន្ទាចគ្នាថា “មិនត្រូវឲ្យស្រ្តីរៀនអក្សរ ព្រោះរៀនចេះទៅនឹងសរសេរ
 សំបុត្រទៅបុរស តាមអំពើចិត្ត” ។ ពាក្យបន្ទាចនេះបានញ៉ាំងស្រ្តីខ្មែរច្រើន
 ភាគរយមិនឲ្យចេះអក្សរ, ប៉ុន្តែសម័យបច្ចុប្បន្ន ពាក្យបន្ទាចនេះរលុប
 រលាយបាត់ជិតអស់ទៅហើយ, គេត្រឡប់មកប្រាប់គ្នាថា ត្រូវតែឲ្យស្រ្តី
 រៀនអក្សរគ្រប់គ្នាទៅវិញ ទើបប្រទេសជាតិបានសេចក្តីរុងរឿងចម្រើន ។

ពិតមែនតែធម្មជាតិគាត់តែឲ្យស្រ្តីមានភេទខ្សោយ សាច់ទន់ជ្រាយ
 កាយមិនរឹងប៉ឹង ចិត្តទន់ ប៉ុន្តែស្រ្តីអាចបង្ហាត់កាយរបស់ខ្លួនតាមក្បួនអនា-
 ម័យអត្តពលកម្មឲ្យរឹងក្តីនឹង ឲ្យរហ័សរហួន, អប់រំចិត្តតាមក្បួនសិក្សាឲ្យមាន
 ប្រាជ្ញាវាងវៃប៉ុនប្រសប់លើសធម្មតាបាន មិនអន់ជាងបុរសប៉ុន្មានទេ ចួន
 កាលមានគ្រាន់បើជាងបុរសខ្លះដោយអន្ទេរផង បើប្រសិនជាគេព្យាយាម
 ហ្វឹកហាត់នឹងអប់រំម៉ឺនម៉ាត់មែនទែន ។

ការហ្វឹកហាត់អប់រំកាយចិត្តរបស់ស្រ្តីអាចឃើញលទ្ធផលជាក់ស្តែង
 ដូចនិទានខ្លះអតីតកាលនឹងបច្ចុប្បន្នកាលដែលនាំមកបញ្ជាក់តទៅនេះ :

សម័យមុនព្រះបាទសុរិយោវរ្ម័នៈ មានស្រ្តីម្នាក់ឈ្មោះនាង “អ្នកវា”

ជាមហេសីនៃព្រះមហាសថពោធិសត្វជាវរជ័យបណ្ឌិត នៃព្រះបាទវិទ្យោ-
 រាជ ។ ថ្ងៃមួយអាចារ្យខ្លាំង៤នាក់ ដែលជាគូសត្រូវនឹងព្រះមហេសថបាន
 លួចកែវមណីព្រះរាជទ្រង់ទ្រាយទៅលក់ឲ្យនាងអមរា, នាងបានទទួលទិញ
 ដោយកត់ខ្លាំងឈ្មោះអ្នកលក់ ខ្លាំងពេលទិញ, ហើយពួកអាចារ្យទូលព្រះ
 មហាក្សត្រមូលបង្គំចាត់ព្រះមហេសថលួច ។ ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះរាជបញ្ជា

ឲ្យហៅព្រះមហេសីថា ឃើញថា កែខ្លួនតុំបាន ក៏ប្រាប់នាងអមរាហើយ
 ភៀសខ្លួនសិនទៅ ។ ពេលនោះពួកអាចារ្យចង់បាននាងអមរាជាភរិយា
 ក៏ឲ្យដំណឹងថា នឹងទៅជួបនាងក្នុងវេលាយប់ នៅផ្ទះនាងឲ្យកម្មករជីក
 រណ្តៅក្រោមផ្ទះដាក់លាមក ក្នុងរណ្តៅនោះគ្រាលក្តារព័លី ធ្វើឲ្យខ្លាំងឲ្យ
 ជាប់រូបហើយគ្រាលក្រាលដូចអាសនៈធម្មតា ។ វេលាពួកអាចារ្យមក
 ដល់ ដើរដំនែកគ្រាលក៏ភ្លាត់ភ្លាក់ទៅក្នុងរណ្តៅនោះរណ្តៅក្រាលក្តារ ។ នាង
 អមរាភ័យចាប់អាចារ្យទាំង៤ នាក់ ចង់ភ្លាប់ភ្លាមទៅថ្វាយព្រះរាជាទ្រង់
 ព្រះវិនិច្ឆ័យថា កំហុសនេះធ្លាក់ទៅលើអាចារ្យទាំង៤ ។ ព្រះមហេសីចូរ
 ខ្លួនដោយសារនាងអមរាជាមហេសី ដែលជាស្រីបានសិក្សា មានប្រាជ្ញា
 ច្រើនជួយដោះកុន ។

សម័យពុទ្ធកាលៈ មានស្រីគម្ពីរក្តារឈ្មោះនាងខ្ពង់ត្រា ជាស្រី

ចម្រើនពួកព្រះស្នំរបស់ព្រះបាទទេវព្រះចៅក្រុងកោសម្ពី មានព្រះនាង
 សាទាវតីជាដើម ដែលព្រះរាជាទ្រង់ហាមពួកព្រះស្នំមិនឲ្យចេញទៅស្តាប់
 ព្រះធម៌ទេសនាទៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចង្ក្រព្រះរាជព័ន្ធ ។ ព្រះស្នំទាំងនោះ
 បានចាត់នាងខ្ពង់ត្រាឲ្យទៅស្តាប់ ។ ហើយឲ្យនាំយកមកសំដែងប្រាប់ព្រះ
 ស្នំ ។ នាងខ្ពង់ត្រាបានស្តាប់បានសំដែងធម៌របស់ព្រះទៅជាអ្នកប្រាជ្ញ
 មួយរូបតូចខាងសំដែងធម៌ បានលាភសក្ការៈច្រើន ។

មាននិទានទៀត ក្នុងសម័យពុទ្ធកាលដែរថាៈ មានស្រីម្នាក់ឈ្មោះ

នាងកុណ្ឌលកេសី ជាកូននៃរាជគ្គហសេដ្ឋី នាងឲ្យសេដ្ឋីជាបិតាឈ្មោះចោរ
 ម្នាក់ដែលពេជ្ឈយាតបណ្តើរទៅសម្លាប់ យកមកធ្វើប្តី ។ ចោរមកនៅផ្ទះ

សេដ្ឋីហើយក៏នឹកចង់ទៅនៅត្រែវិញ ក៏ល្បួងនាងឲ្យជូនវាទៅប្រា ដើម្បី
 លាបំណងក្បែរមាត់ជ្រោះនៅជើងភ្នំមួយ ក៏ឲ្យនាងស្ងៀកពាក់ល្អ មាន
 គ្រឿងមាសពេជ្រច្រើន ដើម្បីវាសម្លាប់យកគ្រឿងប្រដាប់លក់សុំបាយ ។
 លុះទៅដល់មាត់ជ្រោះ ចោរប្រុងសម្លាប់នាងគិតថា “ប្រាជ្ញាដែលគេទិ
 រៀនសូត្រមក គេមិនដែលប្រើជាអាហារទេ គេត្រូវតែប្រើដោះខ្លួនឲ្យផុតពី
 ក័យអាសន្ន” ។ លុះគិតហើយ នាងល្បួងចោរថា “អ្នកបង! ខ្ញុំដឹងគុណ
 ណាស់ ដែលអ្នកបានមកធ្វើជាប្តីខ្ញុំនេះ មុននឹងខ្ញុំព្រាត់ចាកអ្នក ខ្ញុំសូម
 បូជាគុណអ្នកសិន ហើយសឹមស្លាប់” ។ ថាហើយក៏សំពះទៅទិស
 ទាំង ៤ ដើរប្រទេស្យណាចោរពេជ្រ ហើយប្រានទម្លាក់ជ្រោះស្លាប់ទៅ ។
 កាលដែលចោរធ្លាក់ជ្រោះ ពួកកូនចៅតាដែលស្រ្តីយរទៅប្រានោះ
 ក៏ស្រែកបន្ទីសាធុការពួរពេញទាំងប្រាថា :

ន សោ សព្វេសុ ឃិនេសុ បុរិសោ ហោតិ បណ្ឌិតោ
 ធីត្ថីបិ បណ្ឌិតា ហោតិ តត្ថ តត្ថ វិបក្ខណា ។

ប្រែថា: បុរសមិនមែនជាបណ្ឌិតគ្រប់ហេតុទាំងពួងទេ, ស្រ្តីក៏ជា
 បណ្ឌិតអាចចាំចាំណាក្នុងហេតុនោះៗដែរ ។

គឺថា: អ្នកប្រាជ្ញមិនមែនមានតែបុរសទេ, ស្រ្តីបើទំរៀនសូត្រចំណេះ
 វិជ្ជាខាងផ្លូវលោកភ្នំ ខាងផ្លូវធម៌ភ្នំ ក៏បានជាអ្នកប្រាជ្ញដូចគ្នា ។

ប្រទេសកម្ពុជាសម័យនគរភ្នំ(រាជណាស) ត្រីស្តសតវត្សទី១:

ព្រះរាជា ១ ព្រះអង្គទ្រង់ចេញចាកប្រទេសឥណ្ឌាកាតខាងត្បូង ចូល

មកកាន់ប្រទេសខ្មែរដ៏បូជបំផុត ។

ព្រះរាជអង្គនេះខ្មែរហៅថា “ព្រះបាទកុម្មារ” តាមនាមរដ្ឋ ។

ព្រោះពាក្យថា កុមារ នេះហើយ បានជាក្លាយមកជាខ្មែរសព្វថ្ងៃនេះ ។

សៀមហៅថា “ព្រះហែង” ប្រែជាខ្មែរថា “ព្រះអង្គមាស” ព្រោះ

ព្រះអង្គមកប្រថាប់នៅជ្រោយកោះមាស (សុវណ្ណកូម) ;

ចិនហៅថា “ព្រះបាទកៅណ្ឌិន្យ” តាមព្រះនាមដើមជាភាសាសំ-

ស្រីត ឬហៅម្យ៉ាងទៀតថា “ព្រះបាទហ៊ុនឡឺន” ។

ព្រះរាជអង្គនេះ បានធ្វើសង្គ្រាមនឹងព្រះរាជិនី (ស្តេចស្រី) ទ្រង់ព្រះ
នាម “លៀវយី” ដែលខ្មែរហៅថា “ព្រះនាងសក់ក្រអូប” ខ្លះហៅថា “ព្រះ

នាងតាតី” ព្រោះទ្រង់ព្រះសម្បត្តិព្រំព័ទ្ធនាគរ, តែតាមពិតព្រះនាងនេះ

មិនមែនជាសត្វនាគទេ គឺព្រះរាជធិតានៃព្រះបាទអស្សុវ័ចរាជ (ស្តេចបាមទី

៥) ដែលទ្រង់ព្រះទ័វឆ្និតទៅ មានតែព្រះរាជធិតានេះឡើងសោយរាជ្យក

ព្រះរាជវង្ស, ព្រះនាងនេះនៅលីវបានជាខ្មែរជាន់នោះហៅថា “ព្រះនាង

នាគ” ព្រោះនាគ ប្រែថា ប្រសើរ ថាបរិសុទ្ធ គឺពុំមានបុរសប៉ះពាល់ ដូច

ក្នុងការបំបួស គេតែងហៅកូលបុត្រដែលគោរសក់រៀបនឹងចូលបួសថា

“នាគ” នោះឯង ។

កាលព្រះរាជិនីលៀវយីចាញ់សង្គ្រាមហើយ ក៏សព្វព្រះរាជហ្វូង

ទទួលយកព្រះបាទកុម្មារជាព្រះស្វាមី អភិសេកសោយរាជ្យនៅនគររ៉ូ

“ភ្នំ” ព្រះមហាក្សត្រអង្គនេះហើយជាដើមព្រះរាជវង្ស គឺព្រះរាជបល្ល័ង្ក
ទី ១ នៃប្រទេសកម្ពុជា ។ រឿងនេះសឡើយើញថាប្រទេសខ្មែរដំបូងបំផុត
មានស្រ្តីជាស្តេចគ្រប់គ្រង ។

* * *

សម័យអង្គរ (គ្រិស្តសតវត្សទី ១៣) :

សិលាចារឹកនៅប្រាសាទអង្គរពោលថា “ ព្រះនាងអគ្គមហេសីនៃ
ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី ៧ ពូកែលើសលុប ឥតនរណាស្មើខាងវិទ្យាសាស្ត្រ
ទ័ន្ធបរមត្តសាស្ត្រ ព្រះរាជាទ្រង់តាំងជាព្រះបរិទាយិកាចារ្យក្នុងព្រះអាកាម
ព្រះពុទ្ធសាសនាដ៏ល្បីល្បាញ ១ ព្រះនាងបានបង្រៀនពួកស្រ្តី ” គឺព្រះ
នាងនេះហើយ ដែលធ្វើឲ្យយើងដឹងដោយសិលាចារឹកយ៉ាងធំ ១ នៅប្រា-
សាទព័មានអាគាស ដែលព្រះនាងតែងដោយព្រះអង្គឯងថា “ ព្រះនាង
គង់នៅក្នុងទី ១ ឈ្មោះនរោត្តមស្រមជាទីសិក្សា ដែលពួកស្រ្តីរាជបរិពារ
មករៀនសូត្រ ព្រះនាងក៏ល្បីល្បាញក្នុងទីនោះ ដោយការគោរពរបស់
បណ្តាសិស្សទាំងឡាយ ព្រះនាងជាអ្នកធ្វើឲ្យពួកស្រ្តីទាំង នោះបានសេចក្តី
សុខ ឧបមាដូចជាទេវធីតាឈ្មោះសរស្សតីបែងភាគមក . . . ព្រះនាង
បានផ្សាយសេចក្តីមេត្តាព្រះមហាក្សត្រ ចំពោះស្រ្តីណាដែលចូលចិត្ត
សិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រ ឧបមាដូចជាទឹកទឹករយ៉ាងប្រសើរដែលហូរចេញមក
ជាសេចក្តីចេះដឹង ” ។

* * *

សម័យព្រះបរមរាជវាំងកោះស្នាតែត

(គ្រិស្តសករាជ ១៨៣៤ ដល់ ១៨៤១):

ប្រទេសកម្ពុជាមានស្រុក៧៧ ព្រះរាជវាំង គឺព្រះអង្គ មុំ ក្សត្រី ព្រះ-
រាជបុត្រីព្រះបាទ ជ័យរាជា (អង្គចន្ទ) ស្តេចឡើងសោយរាជស្នាតែតព្រះ-
វរបិតាគង់នៅក្នុងព្រះបរមរាជវាំងកោះស្នាតែត (ត្រើយពោធិ៍ព្រះបាទ)
ក្នុងខេត្តកណ្តាលសព្វថ្ងៃនេះ ។ រជ្ជកាលនេះ ជារជ្ជកាលទី ៧៨ នៃព្រះរាជ
បល្ល័ង្កប្រទេសកម្ពុជា, មុនរជ្ជកាលព្រះករុណាបរមរោជ (ព្រះអង្គឌួង)
ដែលគង់នៅព្រះបរមរាជវាំងឧត្តុង្គមានជ័យ ។

* * *

សម័យភ្នំពេញ (គ្រិស្តសករាជ ១៨៥៥):

ប្រទេសកម្ពុជាមានព្រះមហាក្សត្រ ២ ព្រះអង្គ គឺព្រះករុណា ជា
អម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម-សុរាម្រិត ជាព្រះរាជ-
ស្វាមី និងសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ស៊ីសុវត្ថិ-មុនីវង្ស-កុសុមៈនារី
រតនសិរីឡា ជាព្រះអគ្គមហេសី ទ្រង់ឡើងសោយរាជសម្បត្តិពីថ្ងៃ
ទី ៣ ខែមីនា គ្រិស្តសករាជ ១៨៥៥ ជារជ្ជកាលទី ៨២ នៃព្រះរាជបល្ល័ង្ក
ប្រទេសកម្ពុជា តំណពីរជ្ជកាលទី ៨៣ នៃព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេច
ព្រះនរោត្តម-សីហនុ ជាព្រះរាជបុត្រីធ្វើមនៃព្រះអង្គ ។

ស្រាវជ្រាវរឿងទាំងអតីតទាំងបច្ចុប្បន្ននេះមក ដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យ
ឃើញថា: ភេទស្រ្តីដែលធម្មជាតិភាគតែនិមកជាភេទខ្សោយ សាច់ជ្រាយ

កាយទន់ភ្លន់ ចិត្តមិនសូវរឹងប៉ឹងនោះ បើបណ្តោយទុកតាមធម្មជាតិខ្សោយ
 តាមដើម ប៉ុន្តែបើគេបានអប់រំបង្កើនស្វ័យដោយ ក្បួនអនាម័យក្បួនវិទ្យា-
 សាស្ត្រ នឹងក្បួនសិក្សាយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ក៏ទៅជាមនុស្សខ្លាំង សាច់រឹង កាយ-
 រឹងប៉ឹង ចិត្តតូកត្រាហាន មានប្រាជ្ញាប្រាស្រ័យនឹងបុរសដែរ ឬពូកែជាង
 បុរសខ្លះដោយអង្វើ ។ ក៏សឹងមាន ដូចនិទានដែលស្រដៀងមកតំណាលជា
 ភស្តុតាងស្រាប់ ។

ព្រោះហេតុនេះ បានជាមនុស្សលោកសម័យបច្ចុប្បន្ន គេនិយមឱ្យ
 ស្រ្តីធ្វើតំណែងហាត់ប្រាណ ដើម្បីឱ្យស្រ្តីមានសុខភាព ឱ្យរឹងប៉ឹង រហូត
 ដល់អាចធ្វើជាទាហាន ឬជាពេទ្យទាហានទៅប្រតិបត្តិការក្នុងកងទ័ពបាន,
 ឱ្យស្រ្តីរៀនអក្សរដើម្បីឱ្យមានប្រាជ្ញាជ្រៅជ្រះ រហូតដល់ធ្វើជាសាស្ត្រា-
 ចារ្យ ជាអ្នករាជការកាន់មុខតំណែងធំៗ បាន, ឱ្យរៀនសិល្បៈវិជ្ជាគ្រប់
 បែបឱ្យបានជាសិល្បករ ហត្ថករ ទស្សៈហត្ថករ វណ្ណជ្ជករ កសិករ
 កម្មករដ៏ជំនាញ ។ សម្រាប់ញ៉ាំងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេស ឱ្យមាន
 វឌ្ឍនភាព ។ ល ។

ប្រទេសកម្ពុជាយើងសម័យបច្ចុប្បន្ននេះ រាជរដ្ឋាភិបាលសន្តិមរស្ត្រ-
 និយម មានសម្តេចព្រះបរមរាជ នរោត្តម សីហនុ ព្រះបិតាឯករាជ្យជាតិ
 ជាប្រធានទ្រង់បានស្តារបនាស្ត្រីខេមរជាតិ ជាអាទិ៍ គឺឱ្យស្រ្តីមានសិទ្ធិ
 ស្មើនឹងបុរស, អាចបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរបស់ខ្លួន, អាចឈរ
 ឈ្មោះជាបេក្ខជនឱ្យគេបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងខ្លួនជាតំណាងរាស្ត្រទៅកាន់
 រដ្ឋសភា, អាចធ្វើជារដ្ឋសភាបាន, ឱ្យស្រ្តីហាត់ប្រាណតាមអក្ខរាល-

កម្មវិធី ទេវមានរាងកាយវិនិច្ឆ័យ មានសុខភាព ឲ្យហាត់កាន់កាំភ្លើង,
 ដូចក្នុងផែនការព្រះសីហនុ ដែលតាំងស្រ្តីខ្មែរ ឲ្យជានារីក្លាហានដ៏
 ណាលគ្នានឹងបុរស ដែលតាំងជាកងជីវិតល កាន់កាំភ្លើងប្រតិបត្តិការ
 សាមគ្គី មានជាគង្គីយដកបដល់ដណ្តើមយកឯករាជ្យពេញទី ជូនមាតុ
 ប្រទេសបាន ពីថ្ងៃទី៧ វិច្ឆិកា គ.ស. ១៩៥៣ ។

ខ្ញុំមានសេចក្តីសង្ឃឹមថា អនាគតដ៏ខ្លីនៃប្រទេសកម្ពុជាយើង មុខតែ
 បានភ្នំគ្រូចរដោយសារស្រ្តីខ្មែរ ដែលនាំគ្នាសិក្សាអក្សរសាស្ត្រ សិល្ប-
 សាស្ត្រនឹងវិទ្យាសាស្ត្រគ្រប់បែបយ៉ាងតាមផែនការដែលសង្គមកម្រិតយើង
 បានឧបត្ថម្ភហើយដើម្បីធ្វើប្រទេសជាតិមាតុភូមិឲ្យបានសុខចម្រើនថ្កុំរុង
 រឿងទាន់សម័យដូចការប្រទេសនានាក្នុងសកលលោកជាប្រាកដពុំខាន។

ចប់

ស្រ្តីជាពលករព្រលឹងជាតិ
 អាចជួយប្រុសវាតសកម្មភាព
 ជួយជាតិសាសនា ទ្រាំជំនួរជ្រាប
 យោងដ៏សំណាមស្រីយោងប្រុស ។

រ៉យ-ប៊ុក

ភាសាខ្មែរ

លោកប្រុងស្វាស់ ម៉ារីនី រៀបរៀង

លោកវាយ-ប៊ុក ប្រែមកជាភាសាខ្មែរ

ខ្ញុំមិនបានដឹងថា អ្នកណាជាបឋមដែលសរសេរថា ភាសាខ្មែរ មកពីភាសាសំស្ក្រឹត ។ តែការកាន់ច្រឡំនេះ កើតឡើងដោយអ្នកនិក្ខន ដែលមិនសូវមានវិជ្ជាខាងភាសាសំស្ក្រឹត ចេះតែចំឡងតាមគ្នាទៅវិញទៅ មក ។ អត្ថបទនេះ សម្រាប់ពន្យល់បំភ្លឺអ្នកអាននៅចំណុចនេះ, ហើយមិន បានអះអាងថា នឹងពណ៌នាអ្វីក្នុងភាសាខ្មែរ ដោយសំដែងនូវលក្ខណៈតាមលក្ខណៈ ពេញលក្ខណៈទេ ។

អ្នកដែលមិនបានទទួលព័ត៌មានច្បាស់លាស់, ច្រើនកាន់ច្រឡំភាសា នឹង អក្សរ ។ គឺ ចំពោះតែអក្សរខ្មែរ ដែលត្រូវពោលបានថា អក្សរនេះ មកពីអក្សរឥណ្ឌា ។

តួអក្សរខ្មែរ គឺ គេខ្ចីតួអក្សររបស់ប្រទេសឥណ្ឌាខាងត្បូង យកមក ប្រើក្នុងសតវត្សរ៍ទី៦ ។ តួអក្សរខ្មែរដែលសម្រាប់ប្រើសព្វថ្ងៃមានពីរថ្ងៃ គឺត្រូវបានមានសភាពទ្រេត ដែលសម្រាប់ប្រើជាសាមញ្ញគឺលិខិតសរសេរ ដៃឬបោះពុម្ព អត្ថបទរដ្ឋបាល សៀវភៅ ឬ សារព័ត៌មាន, ។ តួ“មូល” គឺ មានទម្រង់មូល ជាអក្សរសរសេរយឺត ហើយផ្ចិតផ្ចង់ថែមទៀត សម្រាប់ ចំឡងអត្ថបទ ខាងសាសនាជាភាសាបាលី ។ តែគេច្រើនប្រើតួអក្សរធំ ដើម្បីយកទៅសរសេរចំណងជើងសៀវភៅ ពាក្យដែលគេគូសចំណាំ ក្នុងអត្ថបទជាអក្សរច្រៀង យ៉ាងពណ៌ដ្ឋង្គាន អក្សរចារឹកនៅក្នុងទ្វារ គ្រឹះស្ថានជាសាធារណៈ ។

អក្សរព្រះពុទ្ធ មិនមែនមានសភាពផ្សេង ពីអក្សរសរសេរដែរទេ ។

ឥឡូវនេះ គ្មានបុគ្គលណាមិនដឹងថា ភាសាសំស្ក្រឹតដែលជាភាសា
អក្សរសាស្ត្រ សម្រាប់សិក្សារៀនសូត្រនៅប្រទេសឥណ្ឌាទេ កើតឡើង
ដោយអំបូរភាសាឥណ្ឌូ-អឺរ៉ុប៉េអែន, គឺថា ភាសាសំស្ក្រឹត មានប្រភព
ដូចគ្នានឹងភាសា សម្រាប់សិក្សា គឺ ភាសាក្រិកនឹងឡាតាំង ។ គឺជាក្រុមមួយ
ពន្ធុកចេញពីដើមជាមួយគ្នា ដែលជាទីកើតនៃភាសាស្ការ, សែរម៉ានិក
នឹងបាល់ទឹក ។

អ្នកណាដែលបានសិក្សារៀនសូត្រខ្មែរភាសាទាំងនេះ , បើទុកណា
ជាអ្នកនោះមិន មែនជាអ្នកស្នាដៃដំនាញ ខាងវិញ្ញាណសាស្ត្រ, គង់តែ
យល់បានថា សទ្ធាសាស្ត្រ សូត្រសាស្ត្រ និងវេទ្យករណសាស្ត្រនៃភា-
សានោះ មានសភាពប្រហែល ។ គ្នា ដែលគេអាចសំគាល់បាន ។ មិន
ចាំបាច់ចេះភាសាខ្មែរប្រើទេ ដើម្បីនឹងឱ្យយល់ថា ភាសាខ្មែរមានសភាព
ផ្សេងពីភាសាអឺរ៉ុប៉េអែន ។

ភាសាខ្មែរដែលខុសគ្នាស្រឡះ ពីភាសាសំស្ក្រឹត, គឺ ភាសាឥណ្ឌូ-
អឺរ៉ុប៉េអែន, ជាភាសាដែលកើតឡើង ពីអំបូរភាសា ឥណ្ឌូស៊ីណូដែល
ហៅថា ភាសាមនខ្មែរ ព្រោះថា ភាសាខ្មែរ នឹងភាសាមន ដែលគេ
និយាយនៅប្រទេសកម្ពុជាខាងក្រោម ជាសាខាយ៉ាងសំខាន់នៃអំបូរភាសា
ឥណ្ឌូស៊ីណូ ។

ក្រៅពីភាសារៀកណាមដែលវប្បធម៌ចិន បានរចនាឱ្យទៅជាភាសា
ចិនដោយភាគច្រើន, នៅឥណ្ឌូចិនមានភាសាសំខាន់ៗ ក្រុម ឬពួក គឺ

- ភាសាថៃ (សៀម លាវ, គ្រាមភាសាថៃនៅប្រទេសកុងកង់ខាងលើ
- ឥណ្ឌូនេស៊ីយ៉ាង (ចាម, ជវរ, វ៉ៃដ . . .) ។
- ភាសាមន-ខ្មែរ (ត័រ, ចូង, សាំវែ, ពួង, ស្ទើង, ភាត . . .) ។

បើតាមពិនិត្យពួកភាសាទាំងអស់នេះ អាចមានសភាពដូចគ្នាជាច្រើន
កន្លែង ពាលវិតគេរួមពួកភាសាទាំងបី បញ្ចូលក្នុងអំបូរភាសាតែមួយ
ហៅថា ភាសាអូស្ត្រូ-អាស៊ីអាទិក ។

បឋម, ភាសាខ្មែរដែលជាភាសាប្រជារាស្ត្រ មានវិវឌ្ឍន៍ស្តុចស្តើង
ក្រដាច់បំផុត គ្រង់សំព្វ អរូបី (termes abstraits) ។ លុះដល់ជនជាតិ
ខ្មែរបានទទួលសិរីវិទ្យាប្រទេសឥណ្ឌា ព្រមទាំងធ្វើស្ថាប័នសន្តិម នឹង
សាសនាថ្មី, ជននេះត្រូវខ្ចីពាក្យសំស្ក្រឹត យកទៅប្រើប្រាស់ចំពោះវាក្យ
សំព្វរដ្ឋបាល, តុលាការ, នឹងអក្សរសាស្ត្រ ដើម្បីនឹងយកពាក្យដែលបាន
មកតំបរទេស ទៅប្រាស្រ័យដោយប្រាជ្ញាខ្លួន នឹងជីវភាពសម័យ
បច្ចុប្បន្ន ។ ហេតុនេះហើយបានជាគេតែមានរឿងគេពោលថា ភាសាខ្មែរ
កើតមកពីភាសាសំស្ក្រឹត ; បើតាមពិត, ភាសាខ្មែរគ្រាន់តែខ្ចីសំព្វសំស្ក្រឹត
យកមកប្រើប៉ុណ្ណោះ ពិតមែនតែជនជាតិខ្មែរបានកម្ពស់ទុកភាសាសំស្ក្រឹត
ជាភាសាវិញ្ញាជន, គឺប៉ុន្តែ ភាសាសំស្ក្រឹតមិនដែលមានអានុភាពជាងភាសា
អូស្ត្រូក ព្រោះថា តាមសិលាចារឹកបញ្ជាក់ថា តាំងពីបឋមសម័យ
ភាសាខ្មែរ បានយកមកប្រើជាមួយនឹងភាសាសំស្ក្រឹត ។ ការ
ដែលបញ្ជាក់ ឲ្យឃើញនូវការប្រើប្រាស់ ដោយសេចក្តីសន្មត ឬ ដោយ
និយមប្រជារាស្ត្រ នូវភាសាសំស្ក្រឹតនេះ គឺថា អត្ថបទសំស្ក្រឹតទាំង

អស់ សុខុតែសរសេរជាពាក្យភាព្យ ។

ដល់ក្រោយមកទៀត, ក្នុងដើមសតវត្សរ៍ ១៥ ដោយព្រះពុទ្ធ
សាសនាហ៊ិនយាន ដែលមានអត្ថបទពិសិដ្ឋសរសេរជាភាសាបាលី
បានចូលមកជំនួសឱ្យព្រះហឫទ័យសាសនា និងពុទ្ធសាសនាមហាយាន,
ភាសាខ្មែរ ក៏បានយកពាក្យបាលីមកប្រើជាច្រើន ។ ការចម្រើនពាក្យ
នៃសព្ទនុក្រមខ្មែរ ដោយខ្លឹមពាក្យបាលីយកមកប្រើ ចេះតែចម្រើនរាល់ ។
ថ្ងៃ, ជាលំដាប់តមក ។ តាំងពីប្រទេសកម្ពុជាបានស្វ័យរាជ្យ គេបានឃើញ
ការចលនានៃពាក្យថ្មី ឬការចម្រើននៃភាសាខ្មែរ ដោយហេតុថា អ្នកប្រែ
ភាសាឬអ្នកនិពន្ធជាភាសាខ្មែរ ឱ្យអត្ថបទរដ្ឋបាល, រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ឬអ្នកត្រូវ
ការផ្សាយព័ត៌មាន តាមកាសែតនិងវិទ្យុ ត្រូវប្រើពាក្យនោះជាពេលវេលា ។

ព័ត៌មានមួយ ត្រូវកត់សំគាល់ គឺវេស័ត្វ (ពាក្យថ្មី) ដែលបង្កើត
ឡើង ដោយពេញចិត្ត តែយកភាសាបាលី ជាមូលដ្ឋានច្រើនជាង
ភាសាសំស្ក្រឹត រឿងនេះ គឺ មកពីជនជាតិខ្មែរសម័យបច្ចុប្បន្ន ស្គាល់ជាក់
ច្បាប់ឱ្យភាសាបាលី ជាភាសាសំស្ក្រឹត ។ អ្នកអង្គុំម្ចាស់យុត្តិវិទ្យាទ្រង់បាន
ស្តាប់នាឱ្យគណៈកម្មការមួយ សម្រាប់ប្រែច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញថ្មី ដែល
មានអត្ថបទដើមសរសេរជាភាសាបាលី ។ គណៈកម្មការនោះច្រើនមាន
សមាជិក ជាសាស្ត្រាចារ្យសាលាបាលីដ៏ធំខ្ពស់ (ឥឡូវហៅថាសាលា
ពុទ្ធកិរិយាល័យព្រះសុរាជ្រិត) ឬ ជាពួកសុមេធានុសាសនបណ្ឌិត្យជា
សមាសភាព ។ មានរឿងមួយទៀត ដែលគេត្រូវកត់សំគាល់, គឺថា ពាក្យ
បាលីដែលបានព្រមព្រៀងយកមកប្រើ ដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងពាក្យសំស្ក្រឹត

ថាច្នៃកខេស ភាសាខ្មែរច្រើនមានសភាពដូចគ្នា នឹងពាក្យដែលពួកសៀម
 បានយកមកប្រើហើយ ។ វិចារណញ្ញាណគឺជាមានភិក្ខុអង្គខ្លះដែលមាន
 វិជ្ជានឹងពួកសុមេធានុសាសនបណ្ឌិត្យទាំងពីរផ្នែក ដែល ចេះដឹងជ្រៅ
 ជ្រួនវះភាសាសៀម ហើយដោយមានបំណងយ៉ាងខ្លាំង, ចង់តម្រឹកវប្បធម៌
 របស់ខ្លួន ឲ្យកាន់តែចំរើនក្នុងភិក្ខុវិស្វនិរោធិមាន អំពីវប្បធម៌ នឹងវត្ថុ
 ទាំងឡាយនៃជីវភាពទំនើប ពួកនេះមាននៃទស្សនាវដ្តីនឹងភាសាសៀម
 ប៉ុណ្ណោះ ដែលគេខុកជាប្រភពនៃការវិស្វនិរោធិមាននោះ ។ ។ ភិក្ខុសង្ឃ
 ដែលចេះភាសាបារាំងបន្តិចបន្តួច ក៏រកបានដោយកម្រណាស់, ហើយភិក្ខុ
 សង្ឃដែលមានសមត្ថភាពអានសៀវភៅ ជាភាសាបារាំងបាន, ជាការកម្រ
 ណាស់ទៅទៀត ។ នៅប្រទេសកម្ពុជា, មិនមានទស្សនាវដ្តីនឹងសារពត៌-
 មានខ្មែរទេ (១), ចំណែកឯទីក្រុងបាណកក មានសារពត៌មានទិនានុវ្យោវត្ត,
 នឹងទស្សនាវដ្តីសប្តាហ៍នឹងអនុមាស ជាពិសេសស្តីអំពីវិទ្យាសាស្ត្រ,
 វេជ្ជសាស្ត្រ, កសិកម្ម, អក្សរសាស្ត្រ, សាសនា, សេដ្ឋកិច្ច នឹងនយោបាយ។
 វាក្យស័ព្ទបច្ចេកខេស, ប្រកបដោយប្រាជ្ញាដ៏ជ្រាលជ្រៅ នៃទស្សនាវដ្តី
 ទាំងនោះ ច្រើនដកយកមកពីភាសាបាលី នឹងភាសាសំស្ក្រឹត ។

ដោយមានការខ្ចីពាក្យយកមកប្រើ ចំពោះតែភាសាមួយដូចគ្នា ពិត
 មែនតែភាសាខ្មែរ នឹងភាសាសៀម មានអំបូរភាសាខុសគ្នាស្រឡះ ក៏
 គង់មានបំណងទៅកាន់ទុក្ខមង្គាន គឺស្ថាននៃភាសាដែលសម្រាប់ប្រើខាង

១- កំណត់នៃអង្គប្រះ លោកហ៊ារីទីប្រហែលជាសរសេរអត្ថបទនេះក្នុងឆ្នាំ ១៩៤៥
 ក្នុងពេលដែលប្រទេសកម្ពុជា មានទស្សនាវដ្តី ២ គឺ ទស្សនាវដ្តីស្រុកខ្មែរ ១ ទស្សនាវដ្តីកម្ពុ
 សុរិយា ១ នឹងសារពត៌មានគរវត្ត ១ ផងដែរ ។

អក្សរសាស្ត្រ និងវិទ្យាសាស្ត្រ ។

គោលការណ៍នេះ អាចធ្វើប្រជាពលរដ្ឋទាំងអស់នៅកម្ពុជា ដែលទទួល
 ការរៀន ពីប្រទេសឥណ្ឌា ឲ្យមានមនោធិមិ នៃសមាគមន៍វប្បធម៌
 ប្រកបដោយពលករព្រះឡើងទៀត ។ ហើយបើគេយល់ថា ជនជាតិ
 លាវ ដើម្បីនឹងធ្វើការសារស្នូល ដែលមានសភាពប្រវែងលក់ និងភាសា
 សៀម ឲ្យកាន់តែសម្បូរខាងពាក្យប្រើប្រាស់ សម័យបច្ចុប្បន្នបាន ក៏យក
 ពាក្យនេះពីភាសាបាលីដែរ ។ ភាសាទាំងពីរ ដែលមានដើមតែមួយដូចគ្នា
 គឺភាសាថៃ បានចូលទៅជិតស្និទ្ធនឹងភាសាខ្មែរ ទាំងអក្សរសាស្ត្រនិងបច្ចេក
 ទេស ហើយគេអាចឃើញថាជាភាពមានផលប្រយោជន៍ ការងារស្រួល
 យ៉ាងណាទៅចំពោះវាក្យស័ព្ទ ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ជាសមូហភាព ដែលអាច
 នឹងប្រើបាន ក្នុងកាលជាអនាគត ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌និងនយោបាយ
 រវាងប្រជាជាតិទាំងបី ដែលមានព្រំប្រទល់ជាប់គ្នា តាមភូមិសាស្ត្រ ។

ដោយហេតុថា ភាសាខ្មែរមានវាក្យស័ព្ទអរូបីតិចណាស់ នឹង
 វាក្យសម្ព័ន្ធ មានសភាពរឹងតាន់ពេក, ភាសាខ្មែរនេះ ក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ន
 មិនអាចនឹងរចនាឲ្យសម ទៅតាមគំនិតទំនើបបានឡើយ ។ តែយើងមិន
 អាចថា មិនបានទាល់តែសោះនោះទេ ក្នុងពេលអនាគត ភាសានេះ
 អាចនឹងសម្រេច ខ្យល់ទទួលផលដ៏ប្រសើរ ក៏មិនដឹងដែរ ។ វាក្យស័ព្ទអរូបីនឹង
 បច្ចេកទេស កាន់តែចម្រើនរាល់ៗ ថ្ងៃ ដោយខ្លឹមពាក្យសម្រាប់ប្រើប្រាស់
 ពីភាសាសិក្សាប្រទេសឥណ្ឌា, ហើយវាក្យសម្ព័ន្ធ អាចសម្រួលទៅបាន
 ដោយមានអ្នកនិពន្ធ មានប្រាជ្ញាចេះភាសាខ្មែរនឹងបារាំងផង ។ ហេ

ដូច្នេះឯង បានជាការប្រតិបត្តិ នៃកិច្ចប្រកាសាអ៊ីប៊ែរែអែន អាចនឹងធ្វើ
 ទៅបានដោយងាយ ក្នុងកាលជាអនាគត ។ ក្នុងទ្វេហារណ៍ដូចជាដំបូង
 ជាតិហ្វីណូ, ភាសាហ្វីណូអ៊ូគ្រីយែន (finno - ougrienne) ពីដើម
 ជានិមិត្តស៊ីរីវិញ មានអាកាតុសត្តា នឹងស៊ីរីវិញ ដែលដទៃជាតិហ្វីណូ
 បាននិយមជាលំដាប់តមក ក្នុងពេលដែលដទៃជាតិហ្វីណូ មកតាំងទី
 លំនៅ ។ ភូមិភាគអ៊ីប៊ែរែអែន ។ បឋម, ដទៃជាតិហ្វីណូ, ដើម្បីនឹង
 ពោលប្រាស្រ័យចំពោះស៊ីរីវិញថ្មី ដែលខ្លួនបាននិយមកាន់យក, ក្រៅប្រើ
 ភាសាស៊ីយអែផ្លា, ច្រើនៗនេះបានព្យាយាមចេតាភាសារបស់ខ្លួន ឲ្យ
 ចម្រើនជាលំដាប់ តមកសម្រួលភាសានោះព្រឹត្តិយកពីភាសាស៊ីយអែផ្លា, ។
 ព្រោះហេតុនេះហើយបានជាភាសាហ្វីណូ ដែលជាភាសាស៊ីអាទិក
 អាចនឹងយកទៅប្រើប្រាស់បាន ចំពោះស៊ីរីវិញអ៊ីប៊ែរែអែននឹងគំនិតទំនើប
 ជា យ៉ាងហ្មតចត់ ។ ចប់ ។

ភាសារលត់ជាតិរលាយ
 ប្រស្រ័យស្វាយ ក្រោយភាសាជាតិ
 ព្យាយាមក្លាយ ឲ្យសុទ្ធស្រាង
 កុំប្រមាទសង្វាតយប់ ។

រ.ប.

រឿងទេវទូ

ពាក្យពាក្យ

លោកអម្ពតក្សត្រី ម៉ុក រៀបរៀង

ក្នុងរាជ្យព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម

លោកញ៉ូក វិបិមតិសិក្ស

តមក

កម្មណីស្លាប់ ពោធិបន្តិប វិបិមតិសាសនា សីនិមណីភូតាស
 ធ្លុះធ្លុះស្រែចម្ការ កែវកងសុវណ្ណ ភ្នំផ្នែកព្រោងព្រាយ ។ មានស្លេកច្នៃក្រ
 ប្រាំពីររដ្ឋភូត សីនិមណីសិក្សាយ ភ្នំចាក់ចាក់ទង ក្រាសក្រងធ្លាក់ឆ្ងាយ
 ពីដៅរន្ធខ្លាយ ទូរល្អងកេសរ ។ ខ្លះជនទឹកស្រះ មកស្រង់ថ្វាយព្រះ
 ពោធិបរ ឲ្យទ្រង់គ្រប់គ្រឿន រុងរឿងសីនិស អញ្ជើញស្តេចមក
 គង់លើធម្មាសន៍ ។ យង់យល់គ្រចះ គ្រចង់ល្អល្អ ភ្នំផ្នែកឧត្តាស
 មុជទៀនធូបផង ព្រាតព្រោងពេញពាស ប្រាក់ធ្លុះធ្លុះរុងរឿងរស្មី ។

ព្រះពន្យល់ទូល អ្នកគង់ស្ងៀមនៅ លើអាសន៍ស្នូស្នី ពុំបើក
 ព្រះសូរ មធ្យមាម្លី យក្សយល់នរាបតិ ស្តេចគង់ស្ងៀមនៅ ។
 យក្សភ្លឺនទៀតថា ឥឡូវអាសនា គួរហើយម្តេចចៅ អង្គុយប្រាងើយ
 កន្តើយស្ងៀមនៅ មិនសំដែងទៅ រំពឹងដល់ណា ។

ពោធិសត្វភ្លើយ ថាហែយក្នុងអើយ បើខឹងទេសនា គួរមានបរិស័ទ
 សុំអាណនា នោះទើបគួរថ្វា- ថ្ងៃនិព្រះធម៌ថ្ងៃ ។ មួយសោតឲ្យមាន

បុគ្គលកល្យាណ ស្តាប់ធម៌ប្រពៃ ប្រស្តែងហៅដួរ តុក្ករឡើយនៃ
 អង្គទូច្នាំក្រ ប្រើអញស្មើខ្ញុំ ។ អញចេះសំដែង គួរតែប្រស្តែង ឧទ-
 សារបង្កី ក្រញូក្រាបឲ្យរាប ។ ភាពដៃដុំ អាណនាសុំ ឡូសីលទាំងប្រាំ ។
 អង្គអញសំដែង ធម៌ដល់ប្រស្តែង ចូរចៅចងចាំ ក្នុងកត់សំគាល់ រៀង-
 រាល់ចំណាំ ឲ្យបានចងចាំ ដោយអាចិត្ត ។ កុម្មណ្ណបួននាក់ ហេតុ-
 ចង់ដឹងជាក់ ព្រះវិថុថ្នាំ ក្រញូក្រាបបង្កី បរមក្សត្រា ទទួលសីលមហា
 បុរសវរញ្ញាណ ។

ទើបពោធិសត្វ ពន្ធកតុខ្លាត្ត បទូលទៅថ្កាន ហែមសមហាយក្ស សីល
 ប្រាំស្មារាន ចូរអ្នកឲ្យនបា ចាំជាក់ប្រក្រតី ។ បុណ្ណាតិបុណ្ណាតិបុណ្ណាតិ ភាមេសុ-
 មីតាចរិយា មុសាវទិ មជ្ឈិមី វេរមណា ។ បុណ្ណាតិបុណ្ណាតិ ឲ្យរៀបប្រមាទ
 ជិតសត្តា អទិខ្លាតាន រៀរមានលោកា លោកល្អច្រឡា នៃអស-
 មហាជន ។ ភាមេសុមិថ្នា កុំបរទារកា រៀរលួចប្រពន្ធ នៃអ្នកនានា
 ឲ្យជាមានម- ខ្លួនទាស់ខ្លួន ដូចដល់អាត្មា ។ មុសាវទិ វេរមណី
 រៀរពាក្យមុសា មជ្ឈិមី រៀរពិសុកា គីលាមកជា ថ្នាំបំពុលអង្គ ។
 ពន្ធកសារពេជ្រ ឲ្យសីលប្រាំស្រេច ទៀងទើបត្រាស់ទ្រង់ បទូលទៅថា
 ហែមហាយក្សយង់ ចូរប្រស្តែងប្រង ស្មារតីរាល់គ្នា ។ ចូរចិត្តចងចាំ
 ឡូសីលទាំងប្រាំ នោះឯងឲ្យប្រា - កងកុំប្រមាទ ឲ្យឃ្នាតយៀងឃ្នា
 សីលប្រាំនេះជា បួសកែវទត្តមោ ។ សីលនោះជាខ្លឹម ឥតអ្វីប្រៀបដូច
 ជាយានសេដ្ឋី ប្រស្តែងទាំងបួន ហៅខ្លួនមុខ្យា ទៅហេតុពាលោ
 កា ក៏បួសកែវបង ។ នឹងនាំខ្លួនទៅ ទល់ទុក្ខនិក្សរោ នរកលុះលង់

ព្រោះកាលជាមនុស្ស កាត់បួសកែវបង់ សៀតសោះឲ្យអង្គ តែងរងវេទនា
 ។ ចូរប្រសូនឯង ស្តាប់អញបំផែង អធម្មធម្មា មិនមែនព្រះធម៌ នឹង
 ធម៌ថ្លៃថ្នាំ អាចឲ្យស្តារ ឲ្យប្រស្តងស្តាប់ ។ មិនមែនធម៌ពិត នេះគឺទុច្ចរិត
 ទាំងបីពុំគាប់ ពុំគឺធម្មា ឥតសត្វមានសត្វ វាទើក្រឡាប់ ឲ្យរង
 វេទនា ។ ប្រស្តងទាំងអស់ កាលដើមជាមនុស្ស ព្រោះតែរក្សា ទុច្ចរិត
 ទាំងបី នេះឥឡូវជា យក្ខយង់មោហា ជួរជាតិកម្លៅ ។ កំឡាំងទុច្ចរិត
 ទាំងបីបៀនបិទ អកុសលខ្លួនទៅ គួរលាក់គួរលះ ឲ្យជ្រះចេញទៅ
 ទុច្ចរិតនោះហៅ មិនមែនធម្មា ។ រឺធម៌ពេញពិត នោះគឺសុច្ចរិត ទាំងបី
 ប្រការ ប្រកបប្រាកដ សន្មតហៅថា ព្រះធម៌ថ្លៃថ្នាំ ប្រសើរសេដ្ឋា ។
កុម្មលាបុននាក់ ស្តាប់ធម៌ជឿជាក់ ទង់ទាំងមនោ សោមនស្សសល់

អញ្ជាលំយោ ក្រាបក្រោមបាទោ ពន្ធកសាស្តា ។ ទូលថាបត្រ
 អ្នកដ៏មានវិទ្ធី ជាតិជាអាចារ្យ ចូរអ្នកនិទាន ឲ្យបាទពិស្តារ ទុច្ចរិតបី
 ប្រា - ការតើម្តេចទៅ ។

ពោធិសត្វឆ្លើយ ថាវិហាយក្ខមើយ រឹងលោកហៅ ថាទុច្ចរិត
 បីពិតអញនៅ សំដែងចែងទៅ ឲ្យជឿនវិញ ។ មួយគឺកាយ
 ទុច្ចរិត មួយគឺវាចា ទុច្ចរិត មួយគឺមនា ទុច្ចរិត នេះហៅទុច្ចរិត(១) ។
 ទុច្ចរិតបីប្រ - ការនេះបែកជា ដប់ប្រការពិត យក្ខស្នើនឹងខ្ញុំ រឺបទុច្ចរិត
 ជាដប់បទពិត អ្តេចខ្លះអាចារ្យ ។ ពោធិសត្វឆ្លើយ ថាវិហាយក្ខមើយ
 កាយទុច្ចរិត បែបបទបាលី ជាបីប្រការ រឺដប់បទុច្ចរិតនោះ ។

(១) នេះជាសេចក្តីសំដែងអំពីទុច្ចរិត ៣ប្រការ គឺកាយទុច្ចរិត ១ វាចាទុច្ចរិត ១ មនោទុច្ចរិត ១ ។

ជាប្អូនប្រុស វិនាសា ទុច្ចរិតស្មោះ បែកបទ្រព្រជា បីប្រការឆ្ពោះ
បូករួមទាំងអស់ ជាដប់ប្រការ ។

យក្ខស្តាប់ចូលចិត្ត សួរថាបពិត្រ ទុច្ចរិតដប់ប្រា - ការតើម្តេចខ្លះ
សូមព្រះករុណា សំដែងពិស្តារ ឲ្យយើងចូលចិត្ត ។ កាលណោះតន្ត្រី-
ពោធិ៍ ប្រសើរជាតិជាត ប្រះប្រាជ្ញាល្អិត ហែយកុំទាំងឡាយ ឯកាយទុច្ច-
រិត បែកជាបីបិត មានបទបទ្រព្រ ។ មួយគឺបាណា មួយគឺអទិន្នា មួយគឺការមេ
ទាំង ៣ ឯងភាច អ្នកប្រាជ្ញប្រាប់ប្រែ ប្រមូល ឡើយ ហៅកាយទុច្ចរិត ។
រីឯវិចី ទុច្ចរិតបាលី បែងជាបួនពិត សោតសីលអប្រិយ មួយនីតិចិត្ត
ស្តីពុំដែលពិត មានតែមុសា ។ មួយនីព្រះញាតិ ឲ្យគេបែកបង
សាច់សំឡាញ់គ្នា វិនាសប្រាសព្រាត់ បែកបុត្រភិយា ប្រាសព្រោះវាចា
ឯងភាចស្រដី ។ មួយពាក្យទ្រព្រោះ ពាក្យអសុរស ឥតរស់មេត្រី

ពាក្យពោលរឹងរូស ប្រទូស្តចងក្តី ពាលស្រដី ច្រើនច្រឡាសលន់ ។
មួយពាក្យឃ្លានិស ជួរចង់ចរេស ស្រដីផ្តាញ់ផ្តន់ ផ្តាញ់ផ្តាលតុតាប់
ចង្កាប់បង្កន់ បំករបំកាន់ បំផុតលាភគេ ។ ពាក្យបួនអប្រិយ នេះហៅវិចី
ទុច្ចរិត ជាពាក្យអបលក្ខណ៍ ហែយកុំឯ មនោមទេ ទុច្ចរិតា ។
មួយចិត្តសង្ឃឹម ចិត្តភាមព្យាបាទ ទោសគបទោសា មួយចិត្តលោភពិត
មួយចិត្តមិចា ទិដ្ឋិហៅថា មនោទុច្ចរិត ។

កម្មណាបួននាក់ បានស្តាប់ជឿនជាក់ ទូលថាបពិត្រ ទោះអ្នកដែលធ្វើ
អំពើទុច្ចរិត ដោយកាយពុំនិក្យ ពុំណាយលាភលា ។ កម្មអ្នកដែលធ្វើ
ដោយកាយនោះគឺ ដូចម្តេចភាចារ្យ ចូរអ្នកនិទាន ឲ្យបានពិស្តារ

ឲ្យយើងដឹងប្រា- កដកម្មជៀសជាក់ ។

ពន្យល់ទូល ស្តេចបើកបុល ជាហែអស់យក្ស ចរយោនពោ នរោរអ្នក
ណាងនិសបល់ក្នុង ធ្វើកម្មបុណ្ណា ។ ស្លាប់ទៅទេវក លំបាកនឹងទុក្ខ
លុះមកកើតជា មនុស្សក្នុងលោកិយ អប្រិយមហិមា រូបកន្ត្រីកា
ក្រក់ក្រពុំស្អាត ។ កំត្រាកំព្រាយ ក្រងក្រងយ ជាលំនៅព្យាង្គ តែង
ធ្វើឲ្យអ- ខ្ពកយជន់ជាំ ចួនគេពិយាដ ដោយគ្រឿងសស្រា ។ ចួន
ស្លាប់ក្នុងរោង ចួនប្រទះគ្រោះ សត្វខាំមណា យក្ខអើយអ្នកធ្វើ អំពើ
បុណ្ណា ពុំដែលមានអា- យុយើមយ្យរនៅ ។ មានអ្វីពេញចិត្ត កំពុង
ស្នេហ៍ស្និទ្ធ ប្រែប្រាសចោលទៅ ឥតកោះឥតការ អសារអសៅ
ពុំដែលទើងនៅ ស្លាប់ដល់ដា ។ យក្ខអើយថាបើ អ្នកណាអាចធ្វើ
កម្មអទ្ធា ស្លាប់ទៅនឹងទុក្ខ នរកសោះ... លុះមកកើតជា មនុស្ស
ក្នុងលោកិយ ។ មកជាអ្នកខ្សត់ ហិនហោចទុគ្គត កំត្រាអប្រិយ
ឥតញាតិជុំជិត ឥតមិត្រមេត្រី មានប៉ុន្មានក្តី ពុំបានដឹងនៅ ។ សឹង
ប្រែប្រាត់ប្រាស ខ្ចាត់ខ្ចាយវិនាស អំពីខ្លួនទៅ ដោយវិនាសប្រាំ
ភិកម្មខ្លួនខ្លៅ វិនាសមួយនៅ ទើងក្លែងឆេះហាន ។ វិនាសមួយចោរ
ជួរចិត្តភាលោ លបលួចពុំក្បាល ខូចមួយប្រការ ទើងមហាក្សត្រមាន
មួយអន្តរាន ទើងព្រះគង្គា ។ មួយមិត្តខ្ចាត់ខ្ចាយ បង់បិទខ្ចាច
ព្រាយ បង្ខំនអារត្តា ទោះរកទុក ប៉ុន្មានក្តីណា វិនាសដោយប្រា-
ការព្រោះអប្បម- ។ ផ្តល់យក្ខអើយឯ អកុសលកាមេ តែងតែប្តូចប្តូង
ឲ្យទៅទេវក ទល់ទុក្ខលុះលង់ លុះមកកើតក្នុង លោកិយនេះណា ។

ទុក្ខទ្រិះយោ ទុក្ខបុប្ផា ហេតុកម្មកើតជា ខ្សែខ្ចើយប្រាជក
 ភាគក្រមហិមា ឥត្តិបុរិសា ស្ទើរប្រុសស្ទើរស្រី ។ អនិដ្ឋាថា ពោះ
 បីប្រាថ្នា ចង់បានអ្វី ។ សីនីប្រមិនបាន ដូចគ្នាមេត្រី គួរលោក-
 កុំបី ធ្វើឲ្យមានហ្មឺន ។ បុណ្យខិត្តា ការមេសុម័ច្ឆា ទាំងបីនេះហោង
 ព្រះស្រីសមុទ ជាមុដលោកផង សំដែងជួបចង ហៅកាយទុច្ចរិត ។

យក្ខស្តាប់ពោធិ ថ្នាំថ្នាំយវន្តិ ទូលថាបពិត្រ រើសយើងខ្ញុំ
 នេះសីនីចូលចិត្ត តែសូមអាណិត សំដែងវេក ។ អ្នកណាដែលធ្វើ
 ឲ្យកម្មអំពើ អំពើវាចា អ្នកនោះត្រូវ ត្រូវកម្មវេទនា ម្តេចសូម
 មេត្តា សំដែងឲ្យបាន ។

សម្តេចនាវ័រពោ. ធីត្រាស់ថាគោ ម្នាលយក្ខគ្រប់ប្រាណ បើអ្នក

ឯណា មោហាអាចហិន បំពោតបំពាន ស្រដីមុសា ។ ស្លាប់ទៅ
 រងទុក្ខ ទៅពួកនរក លុះមកកើតជា មនុស្សហ៊ានទុគ្គិត កំសត់កំព្រា
 មានមាត់អសាវ អសោចិអប្រិយ៍ ។ សំឡេងស្តកស្តិត ពោះពោល
 ពាក្យពិត នឹងអ្នកណា គេស្តាប់គេខ្លឹម គេឆ្លើមសំដី គេពុំមេត្រី
 ពុំជឿវាចា ។ រឺពាក្យញ្ជះញង់ ស្តីឲ្យគេបង់ បែកបុត្រភរិយា ស្លាប់-
 ទៅនៅប្រាំ រងកម្មវេទនា លុះមកកើតជា មនុស្សនេះជួរជាតិ ។ ហេតុ
 កម្មតាមមក រូបរាងតែកពាក ក្លិនឆ្អែនដូចគ្នា រើសយតិវចាន មិនមាន
 ស្មីស្មាត សំឡេងគគ្រាត មាត់ស្អុយគគ្រុក ។ គគ្រឹះគគ្រើម ទេព្វា
 មនុស្សខ្លឹម បីដូចលាមក ហេតុកម្មបុរាណ មិញមានតែទុក្ខ ពិតពិ
 សាន្តសុខ ជួបជុំញាតិទេ ។ រឺពាក្យបិសុណា វាទេជាវាចា ញ្ជះញ

ញាំញី ហេតុតែសំដី អំពីបុព្វេ ខ្លួនបំបែកគេ ប្រាត់កូនប្រពន្ធ ។
 ផុសរំពា យក្ខអើយអ្នកណា ពោលពាក្យទូជិន បំភាន់បំកា ច្រើន
 ច្រឡំសលន់ បង្ហាប់បង្ហន់ ធ្លាស់ធ្លើយល្អានពាន ។ ទៅរងវេទនា
 លុះមកកើតជា មនុស្សសាមាន្យ រូបអាក្រក់ខុស នឹងមនុស្សគ្រប់
 ប្រាណ ពាក្យពោលមិនមាន ជាចូលចចិត្តគេ ។ តែស្តីកាលណា
 គេខឹងផ្តាសា គេជឿលដល់ម៉ែ ឧបទកម្មព្រឺង អង្គឯងធ្វេសធ្វេ
 ធ្វេធ្វើឲ្យគេ អាប់អន់ចិត្តា ។ ហែយក្ខអើយថៅ នេះឯងហើយហៅ
 ផុសរំពា រឹអំពើកម្ម សម្បូរលាបា ជាទុក់ចា ពាក្យពោលទូជិន ។
 ដូចនោះលោកយី គេរាប់អាទអ្វី ថាពប់អាទបុណ្យ សក្តាយ៉ែយស
 របស់បានធន់ ជាតិជាបំណន់ បំណាច់នៅបាន ។ ឯងស្តីបង្ហន់
 បង្ហាប់ហើយបន្ថយពន្យសន្តាន ស្លាប់ទៅនរក រងទុក្ខពុំស្រាន្ត បាប
 បទបង្ហន់ បង្ហន់លាភគេ បើមកកើតជា មនុស្សឥតសក្តា រូបករ
 ទូរេ ទូរន់លើល្ងង់ ឥតពន្យស្នេហ៍ ជាអ្នកកំសៃ កំសត់ទ្រព្យ ។
 ឥតប្រាជ្ញឥតប្រាយ ទោះនឹងនិយាយ ទៅនឹងអ្នកណា គេខឹងក្រីគ្រប់
 ប្រទប់ផ្តាសា ហេតុពៀរពេ ដែលបង្ហាប់គេ ។ ទាំងបួនប្រការ
 នេះហៅរំពា ទុច្ចរិតតែងតែ តាមខាន់ពុំសុខ ឲ្យទុក្ខឥតល្អ ព្រោះ
 ខ្លួនធ្វេសធ្វេ ធ្វើកម្មរំពា ។ យក្ខស្តាប់ចូលចិត្ត ទូលថាបព្វិក្រ
 បុរសវ័យថ្លា ប្រាជ្ញប្រជ័យក្ស ចូរអ្នកមេត្តា សំដែងវេព មនោទុច្ចរិត ។
 ចូរអ្នកប្រាជ្ញទេស្ទ ព្រះធម៌វិសេស ឲ្យយើងចូលចិត្ត វេរវេរពេ មនោ-
 ទុច្ចរិត តើពៀរដោយដិត ដូចម្តេចកំចាវ ។

ពោធិសត្វធ្វើយ ថាហយក្នុងអាយ បើអ្នកឯណា ធ្វើនូវមនៈ
ទុច្ចរិត(១) មួយចិត្តលោភា មួយចិត្តព្យាបាទ ។ គេធ្វើអ្វីខ្លួន គិតតុ
គន្លង តែងតាមប្រមាទ នៃនឹងអ្នកនោះ លង់លុះដន្ទជាតិ ពៀរជាប់
អង្គការ ដល់និព្វាននាយ ។

(ចប់ខ្សែពីរវែកប៉ុណ្ណោះ) ។

ដំណើរដំណាល ដំណាតកាល ពន្ធកញ្ញាណញយ្យ សំដែងធម្មា
សម្មាថ្វាថ្ងៃ នៅក្នុងព្រឹក្សត្រៃ ទូន្មានយក្សា ។ ហៅខ្សែបីបាទ ពង្ស-
ពោធិញ្ញាណ សំដែងធម៌ថា យក្នុងអាយទុច្ចរិត ដោយចិត្តនេះណា
នៅវិនាសប្រា-កដតុដែលខាន ។ វិចិត្តមិច្ឆា- ទិដ្ឋិដូចជា ព្រះវិស្ណុ
គ្រប់ប្រាណ ព្រះវិស្ណុសព្វថ្ងៃ មហិមស្មោះស្មាន ថាជាតុមាន តុទៀរ
វេក ។ ឃើញខុសជាត្រូ ទឹងនាំខ្លួនទៅ រងទុក្ខវេទនា គួរប្រគូរ
ប្រាស គួរលះគួរលា ទាំងដប់ប្រការ សឹងពុំប្រតិ ។ នេះលោក
ហៅថា តុមនធម្មា រធម៌ថ្វាថ្ងៃ វិសសជ្រាលជ្រៅ ទូទៅគតាត្រៃ
មនុស្សសត្វសព្វថ្ងៃ សឹងសាន្តសុខា ។ គឺទុច្ចរិត ទាំងបីបទពិត
ជាដប់ប្រការ ឥកអ្វីប្រៀបត្រឹម នឹងដូមទុបមា ព្រះវិស្ណុកាល់គ្នា
គួររៀរទុច្ចរិត ។ កាន់សុចរិតា (ទាំងដប់ប្រការ) ប្រើប្រាស់ប្រតិចិត្ត
ដញ្ចាប់ដញ្ជឹង រំពឹងគន់គិត ជាទីពឹង ពិនិត្យបុប្ផាន ។ វិរយា នា
យានសេដ្ឋា វែងនាទាំប្រាណ ទៀងទៅជាក់ដល់ ត្រើយថ្នល់និព្វាន
លះលាកលែងខាន កំណើតទុជា ។

(មាតិក)

(១) គឺមនោទុច្ចរិត ។ (២) ប្រាប់ដើមពាក្យ នេះជាឃ្លាចែមថ្មី ។

រឿងសាមកុក

កំណាទី ២៨

ឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា ឆ្មាំ-កិន ប្រែប្រួលរៀង

(តមក)

រឿងសាមកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ
 អ្នករាំងវៃឆ្ងាត់បើបានអាន
 នឹងចេះទុបាយកលបំណាន
 ទាំងមានសត្វានស្នេហាជាតិ ។

ខណៈតាំងតែព្រះចៅហៀវកេ ស្តេចទៅប្រថាប់នៅក្រុងហ្វឹកោបាន៨
 ព្រះវស្សា លុះដល់ខែមាយខាងខ្ចីត ចូន្នចាត់ប្រើហហ្វឹកោទួននឹងហ្វឹកោធីឲ្យ
 លើកទាហានទៅនៅរក្សាស្រុកយីឡាំ ប្រយោជន៍នឹងកាំងទាំងទ័ពទៀត
 បៀវ កុំឲ្យឆ្លងទៅមកបាន , ឲ្យស៊ុនហុកនឹងចោយននៅរក្សាស្រុកហ្វឹកោ
 ឯខ្លួនចូន្នក៏ប្រមូលពលទាហានបានច្រើន លើកចេញទៅ បំណាននឹង
 វាយយកស្រុកអ៊ុនសៀវ ។ លុះទៅដល់មាត់ទន្លេហ្វានហោក៏ឲ្យឆ្លងទៅ
 តាំងបន្ទាយនៅចាំស្តាប់ដំណឹងអ៊ុនសៀវ ។

ឯអ៊ុនសៀវលុះចូលឆ្នាំថ្មីក៏ស្រាកស្រាលដម្ហី ទើបចាត់ចែងសេនាទា
 ហាននឹងលើកទៅវាយយកទីក្រុងហ្វឹកោ។ សឹមដោយកំនិយាយហាមឃាត់
 ថាកាលត្រាមុនលោកក៏ថ្កុលការនឹងចូន្ននៅដំបងគួ តម្កល់ នៅដំបងស៊ុន

គេនឹងម្តង ខូចខាតទាហានច្រើនណាស់ ឯទាហានដែលសល់នៅទាំងប៉ុន្មាន
ក៏ពុំទាន់បាត់ហត់ឡើយនៅឡើយ សូមឲ្យលោកករង់ចាំបង្អង់ឲ្យទាញបាន
ក៏ឡើយសិនរួចសឹមគិតការតទៅទៀត ។

កិណ្ណាទី ២៧

ពាំងពីអ្វីស៊ុនសូមយកអាសាចេញទៅវាយវ័ត ហើយបរជ័យនឹងចូល អ្នកស្មៅស្រាប់
អ្វីនស៊ុនពាំងខ្លួនជាធំ ចូលលើកទ័ពទៅវាយស្រុកកេងធីរ សឹមដោយធ្វើរាល់យកទង់ជ័យ
ដោតឡើង ។

ខណៈនោះ មានអ្នកបំរើម្នាក់ជិះសេះមកជំរាបអ្នកស្មៅថា ចូលលើក
កងទ័ពមកបោះបន្ទាយនៅក្បែរមាត់ទន្លេហ្វាងហោ តាមដំណឹងថាទ័ពលើក
មកវាយឲ្យដល់ស្រុកកេងធីរ ។ អ្នកស្មៅវាឮហើយក៏និយាយនឹងសឹមដោយថា
យើងនឹងលើកកងទ័ពទៅវាយស្រុកហ្វាងហោ អ្នកមកហាមឃាត់មិនឲ្យលើក
ទៅ ឥឡូវចូលក៏លើកកងទ័ពមកហើយ អ្នកនឹងស្ងៀមនៅឲ្យកងទ័ពមក
ដល់ជើងកំពែងស្រុកប្តូរគ្រានេះ យើងនឹងលើកកងទ័ពទៅវាយលាន់ចូលចេញ
ឲ្យបាន ។ អ្នកស៊ុនជាបុត្រនិយាយនឹងបិតាថា វេលានេះបិតាមានធម៌
ឈឺមិនសប្បាយ ជម្ងឺទើបតែនឹងគ្រាន់បើ មិនទាន់ជាស្រឡះ ដែលនឹង
លើកកងទ័ពទៅនោះ ពោលក៏នឹកក៏រើកងទ័ពឡើងវិញទៀត ប៉ុន្តែទ័ព
សូមយកអាសាលើកទាហានទៅធ្វើការសង្គ្រាមនឹងចូល ។ អ្នកស្មៅក៏
យល់ព្រមផង ហើយចាត់វេលាធ្វើសំបុត្រ ឲ្យទៅបង្ខំបញ្ជូនកងទ័ពស្រុក
សៀងធីរ, ស្រុកអ័រធីរ, នឹងស្រុកប៉េងធីរ ឲ្យមកបញ្ចូលគ្នានឹងអ្នកស៊ុន ។

នោះតាំងពីគ្រាបានចេញច្បាំងសម្លាប់ស៊ូហ្គិនស្លាប់ ក៏មានចិត្តកំរើកខ្លាំង
ណាស់ ។

កាលអ៊ុនសៀវឱ្យទៅបញ្ជូនកងទ័ពទាំង ៣ មណ្ឌលនេះ អ៊ុនស៊ីនីក៏
មិនបាននឹងចាំ ទំលើកទាហានប្រហែល ៥ ម៉ឺននាក់ ប្រកួតទៅតាំង
បន្ទាយផ្លាស់គ្នានឹងបន្ទាយចូង ។ ឃើញដូច្នោះក៏ប្រើទៀវលៀវឱ្យលើក
ទាហានចេញទៅច្បាំងនឹងអ៊ុនស៊ីនី ។ ក៏បរសេរកំទូងចូលប្រយុទ្ធគ្នានឹង
ទៀវលៀវបាន ៣ ភ្លែត អ៊ុនស៊ីនីទាំងកំទូងទៀវលៀវមិនបានក៏ញាក់
សេរត់ ។ ទៀវលៀវបរសេរដេញចាក់កាប់សម្លាប់ទាហានអ៊ុនស៊ីនីពី
ក្រោយស្លាប់ជាច្រើន អ៊ុនស៊ីនីក៏នាំទាហានដែលសល់ទាំងប៉ុន្មាន រត់
ត្រឡប់ចូលទៅក្នុងស្រុកគីរីវិញ ។

ចំណែកអ៊ុនសៀវកាលដឹងថា អ៊ុនស៊ីនីបែកទ័ពរត់មក ក៏ស្មុគរខ្ពត់
ចិត្ត ពេលនោះក៏បណ្តាលកំរើកឡើង ក្នុងពាក់ស្មុគ្រឆែយមហូរចេញ
មកប្រហែលជា ១ ម៉ឺន ខាងឡៅដីជាភរិយាឃើញដូច្នោះក៏យស្មុគ
ស្មាត់ ទើបនាំពួកស្រីបំរើទាំងពួងគ្រាហ៍ត្រកនយកអ៊ុនសៀវចូលទៅដាក់
ឯវល្លនក្នុង ហើយឱ្យហោសមដោយ ហងត់ចូលមកប្រឹក្សាដែលនឹងតាំង
ឱ្យអ៊ុនស៊ីនីធ្វើជាចៅហ្វាយស្រុកគីរីវិទ្ឋិសខ្លួន នោះទៅ ។

ខណៈនោះអ៊ុនសៀវក្លាស្មាត់ឡើង បានឮហើយតែនិយាយមិនរួច
គ្រាន់តែយកម្រាមដៃចង្អុលត្រង់ដើមទ្រូងខ្លួនឯង ។ ខាងឡៅដីឃើញអ៊ុន
សៀវយកម្រាមដៃចង្អុលដើមទ្រូងដូច្នោះ ក៏ចូលចិត្តថាឱ្យអ៊ុនស៊ីនីទៅ
ហ្វាយស្រុកទើបតែស្មាត់អ៊ុនសៀវទៀតប្រាថ្នានឹងឱ្យមនុស្សទាំងអស់នៅ

ចំនោះពួកជាបន្ទាល់ថា ស្រុកគីដីវនេះនឹងឲ្យអ្នកស៊ុនឬ? អ្នកសៀវនិយាយ
មិនច្រើនក៏ញាក់មុខល្មមតែខ្យល់ដង្ហើមដកមកផុត ក៏ស្រែកដោយសំឡេង
ខ្លាំង ហើយក៏ញាក់ជិតចរដាច់ខ្យល់ស្លាប់នោះទៅ ។

សឹមដោយនឹងហងតី ឃើញអ្នកសៀវស្លាប់ហើយ ក៏នាំគ្នាតាក់តែង
ការសពតាមទំនៀម ។ នាងឡៅជីក៏ឲ្យយកខ្លួននាងទាំងនាក់ជាភរិយា
បន្ទាប់វាដែលអ្នកសៀវស្រឡាញ់នោះទៅសម្លាប់ទាំងអស់ ហើយនៅគិត
ប្រចណ្ណខ្លាចថាស្លាប់ទៅ ហើយនឹងទៅដួបគ្នានឹងអ្នកសៀវ ។ នឹងចងមេ
ត្រីស្រឡាញ់ស្រីទាំងនោះទៀត ក៏ឲ្យយកដាវមកកាត់សក់កាត់ជើង ហើយ
ដកញ៉ាំ សាច់មុខឲ្យទៅជាបួសស្លាកស្នាម ប្រាថ្នានឹងឲ្យអ្នកសៀវស្លាប់
ភ្លើមរមើម ហើយឲ្យយកសពស្រីទាំង ៥ នាក់នោះទៅចោល ។ អ្នក
ស៊ុនឃើញមាតាធ្វើដូច្នោះ ក៏គិតបារម្ភក្រែងញាតិបងប្អូនរបស់ស្រីទាំង ៥
នោះ មានចិត្តព្យាបាទអាយាតគំគួនដល់មាតានឹងខ្លួន ទើបប្រើភាហានទៅ
ចាប់យកពួកញាតិសាលាហិត ស្រីទាំង៥នាក់នោះមកប្រហារជីវិតទាំង
អស់ ។ ឯសឹមដោយនឹងហងតី ក៏រៀបចំតាក់តែងលើកអ្នកស៊ុនឲ្យឡើង
ទទួលស្តីទឹកដកការជាចៅហ្វាយស្រុកគីដីវ ហើយធ្វើសំបុត្រចាត់ប្រើ
ភាហានឲ្យកាន់យកទៅឲ្យដល់ អ្នកចាំ, អ្នកហ៊ុននឹងកោកន់ថា: "ឥឡូវអ្នក
សៀវជាបិតាយើងទទួលអនិច្ចកម្មទៅហើយ " ។

ឯអ្នកចាំលើកកងទ័ពមកដល់ជិតស្រុកគីដីវ ទទួលប្រទះអ្នកកាន់សំ
បុត្រដឹងហេតុសព្វគ្រប់ថាបិតាស្លាប់ហើយ ក៏ប្រឹក្សានឹងគូភរិយា ស៊ុនបេនីថា
ឥឡូវបិតាយើងអនិច្ចកម្មទៅហើយ យើងនឹងគិតប្រការម្តេច? គូភរិយាឆ្លើយថា

ខ្លួនលោកជាបុត្រច្បងហើយមិនបានទៅក្នុងស្រុក ខ្ញុំបាទឃើញថាសឹម
 ដោយនឹងហង់គីននឹងឲ្យអ្ននស៊ិនធ្វើចៅហ្វាយស្រុកដ៏ខ្ពស់បិតាលោក សូម
 ឲ្យលោកប្រញាប់លើកទ័ពចូលទៅក្នុងស្រុក ហើយឲ្យនាម៉ឺនមុខមន្ត្រីប្រឹ-
 ក្សាការតាមទំលាប់ប្រវែងរំលឹកដើមគួរ ។ ស៊ីនបេនតបថា ដែលនឹងឲ្យអ្នន
 ចាំចូលទៅដល់ក្នុងស្រុកនោះមិនបានទេ ព្រោះសឹមដោយនឹងហង់គីនជា
 ដើមគំនិត ខ្លាចក្រែងធ្វើកល់ខុសប្រការម្តេច អន្តរាយនឹងមានដល់យើង ។
 គួរតែឆ្លើយថា ដែលអ្នកសន្សំយេង ច្នោះត្រូវហើយ គួរឲ្យឈប់ទ័ពនៅទី
 នេះចុះ តែខ្លួនខ្ញុំម្នាក់ឯងនឹងសូមអាសាចូលទៅក្នុងស្រុក ស្តាប់ការណ៍
 មើលល្អអាក្រក់ឲ្យច្បាស់ ហើយនឹងបានគិតការតទៅ ។ អ្ននចាំនឹងស៊ីន
 បេនក៏យល់ឃើញព្រមផង គួរតែក៏លាអ្ននចាំចូលទៅដួបនឹងអ្ននស៊ិន ។ ក៏
 សួរគេវាថា៖ អ្ននចាំបងយើងមកដែរឬទេ ? គួរតែជំរាបថា អ្ននចាំឃើញ
 សីបុត្រដែលឲ្យប្រញាប់លើកកងទ័ពមកនោះក៏ស្រូតលើកមកឈប់ទ័ពនៅ
 ក្រៅស្រុក តែអ្ននចាំក៏តបច្បុប្បន្នពេលនឹងមកមិន បានឥឡូវប្រើឲ្យខ្ញុំបាទចូ-
 លមកស្តាប់ដំណឹង ជានឹងលើកទ័ពទៅច្បាំងនឹងចូត្រូវលាណា អ្ននស៊ិន
 ឆ្លើយថា កាលបិតាទៅមិនខានអញ្ជើញអ្ននោះ បានចាំទុកឲ្យយើងទទួលរាជ
 ការធ្វើចៅហ្វាយស្រុកគឺជីវ ឲ្យអ្ននចាំនោះគង់នៅជាចៅហ្វាយស្រុកសៀង
 ជីវ ឥឡូវចូត្រូវលើកកងទ័ពមកតាំងនៅមាត់ទន្លេហ្វាងហោ ដូច្នោះចូរអ្នកទៅ
 ប្រាប់អ្ននចាំឲ្យទៅធ្វើសង្គ្រាមតទល់នឹងចូត្រូវមុនចុះសឹមយើងសើបយើងលើក
 កងទ័ពទៅជួយ ។ គួរតែតបថា អ្ននចាំផ្តាំនឹងខ្ញុំបាទឲ្យមកជំរាប លោក
 ថា កងកងទ័ពដែលលើកមកវេលានេះ នឹងរកអ្នកឯណាឲ្យមានដោះម្រះ

ប្រាជ្ញាធ្វើជាទីប្រឹក្សាការសឹកសង្គ្រាមគ្នាទេសោះ អ្និនចាំឲ្យថាសូមសឹមដោយ
 នឹងហងគី ទៅជាមួយផងនឹងបានជួយតិកការគ្នា ។ អ្និនស៊ុនធ្វើយថា
 ដែលយើងនឹងលើកទ័ពដាក់កងហ្នួនទៅវេលានេះ ក៏ដោយពាស្រ័យតែគំនិត
 របស់សឹមដោយនឹងហងគីប៉ុណ្ណោះ បើអ្និនចាំឲ្យមកសុំយកទៅហើយ
 យើងនឹងបានទណ្ឌធ្វើទីប្រឹក្សា ។ គួរតែដឹងបថា បើលោកមិនឲ្យ
 ទាំងពីរនាក់ ក៏សំតែសឹមដោយឬហងគីតែម្នាក់ណាមួយទៅផងក៏បាន ។
 អ្និនស៊ុនមិនដឹងកល់ទបាយ មិនហ៊ានទទឹងទាស់ ដោយបារម្ភចិត្តអ្និនចាំជា
 បង ទើបសរសេរឈ្មោះសឹម ដោយនឹងហងគីទាំងពីរនាក់ឲ្យចាប់ទ្រោត
 បើចាប់ត្រូវលើឈ្មោះណាមុន ក៏ឲ្យអ្នកនោះទៅ ។ អ្និនស៊ុនសរសេរហើយ
 ក៏ចាប់ត្រូវលើឈ្មោះហងគីទើបបង្គាប់ឲ្យហងគីទៅជាមួយនឹងគួរតែហើយ
 អ្និនស៊ុនធ្វើសំបុត្រធ្វើទៅដល់អ្និនចាំថា យើងប្រើហងគីមកជាទីប្រឹក្សា
 ឲ្យអ្និនចាំលើកជាកងមុខចូលទៅធ្វើសង្គ្រាមនឹងចូជូ យើងនឹងលើកកង
 ហ្នួនទៅជួយ ។ គួរតែនឹងហងគីទទួលសំបុត្រហើយក៏លាអ្និនស៊ុនចេញ
 ទៅដល់កងទ័ពអ្និនចាំ ។ ហងគីឃើញអ្និនចាំមិនមែនយើងដូចពាក្យ
 គួរតែនិយាយ ក៏គិតកុកកងចិត្តមិនសប្បាយ គួរតែជូនសំបុត្រទៅឲ្យអ្និន
 ចាំមើល ។

រឿងហ្សូឌីក

រលតែនិងនូ

លោក វ៉ាយ - ប៊ុក រៀបរៀង

(គមក)

វគ្គ ទី ៦ រដ្ឋមន្ត្រី

ចំណែកលោកហ្សូឌីកវិភាគនៅក្នុងតំណែងនាយករដ្ឋមន្ត្រីនេះមិនបាន
យូរប៉ុន្មាន ក៏មានភ្នកបញ្ជាមិត្តធ្វើទុក្ខដោយទម្លាក់លោកពីតំណែងនេះ ហើយ
គ្រូហ្វុតងារចេញទទួលទណ្ឌកម្ម បំបរបង់ចេញពីនគរទៅ ។

លោកហ្សូឌីកក៏រត់ចេញពីរាជធានីបាប៉័ឡាន ធ្វើតំណើរទៅកាន់
ប្រទេសអេស៊ីប ។

រឿងនារីដែលគេវាយជាដំណំ

ពេលយប់លោកហ្សូឌីកវិភាគចេញពីទីក្រុងបាប៉័ឡាន ; លោក
គ្រឡេកមើលភាពលើមេឃមានផ្កាយក្រពើជាដើម, ហើយលោកគ្រាច់
ទៅតាមផ្កាយនោះទៅ ។

លោកបានពិចារណានូវភាពខ្លាំងនោះ ដែលគេទុកជាដុំស្នូលនៅលើ
មេឃ បើតាមវត្ថុគ្រឡេកទៅជាវត្ថុតូចមួយក្នុងដុំ វាតិ ។ ចំណែកដដែល
ដីដែលជាវត្ថុចណាស់ស្ទើរមើលតុំ ឃើញ, បើតាមចក្ររបស់យើង ទៅជា
វត្ថុធំសម្បើមអស្ចារ្យណាស់ទៅវិញ ។

លោកបានគិតអំពីមនុស្សក្នុងស្ថានភាពសម័យបច្ចុប្បន្ន ពួកបុណក

សត្វស្កតនៅលើដុំកំប្លោងហើយទាំងណើមស៊ីគ្នាទៅ-វិញមក ហើយរូប
ពិតនោះក៏បញ្ចេញការម្នាក់ក្នុងមនោគាតវដ្ឋនេះរបស់លោក ធ្វើឲ្យវិចារ
ឲ្យសេចក្តីព្រួយលំបាកទាំងនោះ ដោយបង្ហាញសភាពទទេតក្នុងមនោវិទ
រូបលោកនឹងចិត្តក្នុងប្រាប្រាណ ។

ចិត្តរបស់លោកក៏ផ្លោះឡើងទៅកាន់លោកធាតុ ហើយលោកក៏បានពិ
ចារណាចំពោះការរៀបចំបទបញ្ញត្តិច្បាប់ ក្នុងចក្រវាឡ ។ ប៉ុន្តែ ដល់ចិត្ត
លោករលត្រឡប់មកកាន់ខ្លួនលោកវិញ លោកក៏បានគិតអំពីជោគវាសនា
របស់លោកក៏បានឃើញចំពោះធម្មជាតិទាំងមូល តែលោកហ្សឺតបិត
នៅក្នុងស្ថានភាពដ៏លំបាកប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងពេលដែលលោកកំពុងពិចារណា ឲ្យទស្សនវិស័យដ៏ប្រសើរនឹងទទួល
ឲ្យទុក្ខលំបាកជាអនកប្បការ លោកក៏បានធ្វើដំណើរទៅព្រំប្រទល់
ប្រទេសអេស៊ីប ។ ក្នុងពេលនោះ ទាសាដែលមានចិត្តស្មោះស្ម័គ្រនឹងលោក
បានទៅដល់ក្នុងមួយដំត្រីប្រទល់ កំពុងស្វែងរកទីស្នាក់អាស្រ័យដែរ ។

ដល់លោកហ្សឺតអញ្ជើញទៅដល់ក្នុងនោះ លោកក៏ធ្វើតតុកស
អញ្ជើញទៅលេងកំសាន្តឯទៀតដែលបិតនៅចុងក្នុង ។ ក្នុងពេលនោះ
លោកបានក្រឡេកពីចុងដីទៅ ឃើញនារីម្នាក់យំខ្លួនប្រកអំពាវទាវឲ្យ
មេឃនឹងនាងគន្លឹះព្រះធរណីជួយនាង ហើយមានបុរសម្នាក់កាចសាហាវ
ដើរតាមពីក្រោយ ។ បុរសនោះក៏ដេញនាងទាម ខាងកំពុងទប់ក្បាល
ដង្ហើមនឹងបុរស ដោយពោលពាក្យគ្រប់យ៉ាង ។ បុរសនោះមិនតែ
ចម្រើននាង ដោយពាក្យគ្រោះបោះបោកផ្សេងៗនោះទៅថែមទាំង

វាយដំប្រែធាតុនាងទៀត ។ លោកក៏បានពិនិត្យអំពីការដោះដាយរយោង
នៃបុរសជាជនជាតិអេស៊ីប្តូ និងអាកប្បកិរិយារបស់នាង ដោយពោល
ពាក្យអន្ទរទៅកាន់បុរស ក៏យល់ថាបុរសជាអ្នកប្រណែន ហើយនារី
នោះជាអ្នកក្សត្រស្វាមី ។ តែដល់លោកពិនិត្យចំពោះស្រ្តីនោះដែលមាន
រូបឆោមលោមពណ៌ស្រស់ប្រិមប្រិយ, លោកក៏មានចិត្តអាណិតអាសូរ
ដល់នាង ហើយមានចិត្តស្អប់បុរសជាជនជាតិអេស៊ីប្តូនោះទៅវិញ ។

នាងក៏ស្រែកឲ្យលោកហ្សាឌិតជួយនាង ដោយពោលពាក្យថាៈ
“សុំអ្នកជួយស្រោចស្រង់ខ្ញុំ ចូរអ្នកទាញខ្ញុំ ឲ្យដុតពីកណ្តាប់ដៃពីទុរជន
បុរសកាចកំពេលបួនជ្រុង សុំលោកជួយដឹកខ្ញុំផង” ។

ដោយឮបម្រែកដូច្នោះ លោកហ្សាឌិតក៏រត់ទៅឈរនៅស្ងៀមរង់
នាងនឹងបុរសនោះ ។ លោកមានចេះភាសាអេស៊ីប្តូខ្លះដែរលោកក៏ពោល
ជាភាសានោះថាៈ “បើអ្នកមានចិត្តសប្បុរសខ្លះ ខ្ញុំសូមចិត្តអ្នក ឲ្យគោរព
ចំពោះ លំអរនឹងទទួលភាពនៃស្រ្តីនេះ ។ តើអ្នកឯងនឹងធ្វើឲ្យរួចខ្ញុំ
លំអរដ៏ថ្លៃថ្នូរនៃធម្មជាតិដែលបិតនោជិតជើងដែលមានតែទឹកក្អែកជាគ្រឿង
ការពារ ។

បុរសនោះខឹងប្រឡោតស្រែកទៅកាន់លោកហ្សាឌិតថាៈ “ឯង
ស្រឡាញ់ស្រ្តីនេះដែរហើយអញត្រូវតែសងសឹកចំពោះឯងនេះវិញ” ។

បុរសនោះពោលដូច្នោះ ក៏បោះបង់ចោលនាង ដែលគាត់ចាប់ទាញ
សក់ហើយក៏ស្ទុះទៅកាន់លំពែង ដើម្បីនឹងលោតមកចាក់លោកហ្សាឌិត
មានស្មារតីវៃ ក៏បានគេចផុតហើយស្ទុះទៅចាប់លំពែងគ្រង់ពាក់

កណ្តាលដងអ្នកទាំងពីរខាត ក៏ប្រព័ន្ធហ្វាល់ពែងនោះទៅវិញទៅមក
 លំពែងនោះក៏បាក់ខ្ទេចខ្ទីរអស់ ។ បុរសនោះហូតដាវរបស់ខ្លួន លោក
 ហ្សូឌិតក៏ហូតដាវដែរ ហើយក៏ស្ទុះទៅកាប់គ្នាទៅវិញទៅមក ។ ជន
 សញ្ជាតិអេស៊ីប្តូបានកាប់លោកហ្សូឌិតមួយរយដង តែលោកចេះតែការ
 ពារបាន ។ ស្រ្តីនោះអង្គុយលើស្មៅ ក៏រៀបចំម្ហូបខ្លួនឲ្យបានស្រួលបួល
 គ្រឿងកមកអ្នកទាំងពីរកំពុងគុះដាវ ។

ជនសញ្ជាតិអេស៊ីប្តូមានកាយដ៏មាំមួនជំងឺលោកហ្សូឌិត តែលោក
 ហ្សូឌិតរៀនវិប្បិទប្រសប់ជំងឺគេ ក៏បានធ្វើឲ្យសត្រូវធ្លាក់អន្តរាយដល់
 ទៅចាប់កៀកគ្នាធ្វើល្បិចគល់ឲ្យសត្រូវនោះដួល ហើយក៏ក្រវីដាវយកមក
 ដាក់ចំលើដើមទ្រូង តែលោកទុកដីតែសត្រូវនោះ ឲ្យរស់ទៅ ។

ក្នុងពេលដែលលោកហ្សូឌិត មានចិត្តសន្តោសស្រាប្រណី ជន
 សញ្ជាតិអេស៊ីប្តូដោយចិត្តខឹងហួសប្រមាណ ក៏យកដាវស្ទុះមកចាក់
 លោកហ្សូឌិតតែលោកគេចមុត ក៏យកដាវចាក់ចំដើមទ្រូងសត្រូវដួល
 ស្លាប់ក្នុងពេលនោះទៅ ។

លោកហ្សូឌិតខិតចូលទៅជិតនារីហើយនោះ ពោលដោយវាចា
 ស្រទន់ថា: “បុរសនោះបានបង្ខំឲ្យខ្ញុំសម្លាប់គាត់” ។ ខ្ញុំក៏បានសន្សឹក
 ដូននាងហើយ នាងបានរួចពីកណ្តាប់ដៃបុរសដែលមានចិត្តពាលយង់យួង
 បំផុត ដែលខ្ញុំមិនដែលឃើញសោះ ។ តើខ្ញុំធ្វើអ្វីទៀតចំពោះនាង... ។

—នាងនោះក៏តបទៅលោកហ្សូឌិតវិញថា: “អញចង់ឲ្យឯងស្លាប់
 ឯងត្រូវតែស្លាប់ ព្រោះឯងបានពិយាដសន្សំរបស់អញ។ អញចង់តែហែក

បេះដូងឯងស៊ីទាំងរស់...” ។

លោកហ្សូឌីតក៏តបទៅវិញថា: “នាងឯងមានបុរសសាស្ត្រាវិជ្ជាភូមិ
បុរសទាំងឡាយ ។ សាស្ត្រានេះវាយដំប្រំលាក់នាងឯងឥតមានគ្រាប្រណី
ហើយ...” ។

នាងនោះក៏តបទៅលោកហ្សូឌីតទៅទៀតថា: “អញចង់ឲ្យគាត់
វាយអញទៀត អញគ្រូតែគេវាយដូច្នោះឯង ព្រោះអញធ្វើអំពើមិនគួរ
គប្បី នាំឲ្យគាត់ច្រវែលនចំពោះខ្លួនអញ ។ ល្អហើយគាត់វាយអញ ។
ចង់ឲ្យឯងស្លាប់ដូសគាត់ ឲ្យគាត់រស់មកវាយអញទៀត” ។

លោកហ្សូឌីតនឹកឡើងច្បាស់ហើយមានចិត្តខឹងពន់ប្រមាណ ក៏ធ្វើ
តបទៅនាងវិញថា: “ឧនាង, នាងឯង, ពិតមែនតែមានរូបឆើតឆាយ
នាងឯងគួរតែអញវាយទើបសម ព្រោះនាងឯងវិជ្ជាភូមិស្រ្តីធម្មតា តែអញ
មិនធ្វើទេ វាស្អុយដៃអញ...” ។

លំដាប់តមក លោកហ្សូឌីតក៏ជិះទង្កតម្រង់ទៅភូមិទោះទៅ ។ ក្រោយ
ដែលលោកចេញពីទីនោះបន្តិច ស្រាប់តែឮសូរជើងសេះបួនដោយមកពី
ទីក្រុងបាប៊ីឡោន ។ មានអ្នកជិះសេះម្នាក់ក្រឡេកឃើញនាងនោះក៏ពោល
ពាក្យថា: “នាងនេះឯង” ហើយមានអ្នកជិះសេះទាំងពីរនាក់ក៏ចាប់នាងព្រ-
នាក់លើខ្នងសេះបោលទៅ នាងនៅតែស្រែកឲ្យលោកហ្សូឌីតជួយ ដោយ
វាបាវែងមូល្លមថា: “ឧអ្នកមហាសប្បុរសអើយសូមលោកអ្នកអាណិតអាសូរ
ដល់រូបនាងខ្ញុំចុះ នាងខ្ញុំសុខចិត្តបម្រើលោករហូតដល់ជុតជីវិតផ្ត្រិយ...។

លោកហ្សូឌីត ក៏ពោលតបទៅនាងវិញថា: នាងឯងឲ្យអ្នកណា

យកចុះ ឯខ្ញុំលេងចាញ់បោកនាងឯងទៀតហើយ ។

លំដាប់គមក, លោកហ្សូឌិត; ក្រោយដែលបានធ្វើដំណើរទៅកាន់
ប្រទេសផ្សេងៗក៏រលត្រឡប់មកកាន់ប្រទេសអេស៊ីប ដដែលវិញ ។ នៅទី
នេះលោកបានយកបុរសមួយនាម “ សេតុក ” ជាមិត្ត ។

លោកសេតុក ត្រូវមានកិច្ចធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ហើយត្រូវធ្វើដំណើរទៅ
កាន់កោះសេរីនីប, តែលោកទើបនឹងរៀបរីវាហមន្តលកាជាបឋមមិនអាច
នឹងឃ្នាតចេញពីកិរិយារបស់លោក ដែលជាទីគាប់ចិត្តបាន ។ លោកសុំ
ឲ្យលោកហ្សូឌិត អញ្ជើញទៅកាន់កាប់មុខជំនួញនោះជួសលោកសិន ។

លោកហ្សូឌិតក៏បានព្រមព្រៀង ធ្វើដំណើរទៅកាន់កោះសេរីនីប
ជំនួសលោកសេតុក ដែលទើបនឹងមានកិរិយាថ្មី ។ លុះលោកហ្សូឌិត
អញ្ជើញទៅដល់ទីនោះ លោកទៅជាអាជ្ញាកណ្តាល សម្រេចការរវាង
រវាងពួកនាយពាណិជ្ជ ជាគណៈណាមិត្តភក្តិបណ្ឌិត ហើយជាទីប្រឹក្សា
ពួកណា ដែលត្រូវការយោបល់អំពីលោក ។ កិត្តិសព្ទនៃលោកហ្សូឌិត
ក៏ផ្សាយទៅដល់ព្រះបរមរាជវាំងព្រះមហាក្សត្រីយ័នៃកោះសេរីនីប ទ្រង់
មានព្រះរាជបំណងចង់ឃើញលោកហ្សូឌិតនោះណាស់ ។ លុះលោក
ហ្សូឌិតចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះអង្គ ។ ទ្រង់ក៏មានព្រះរាជទង្គិករសួរសព្ទ
គ្រប់ប្រការ ទ្រង់យល់ជាក់ច្បាស់ថាលោកហ្សូឌិតជាអ្នកមានប្រាជ្ញាពិត
មែន; មានព្រះរាជហ្វូងយុទ្ធភិក្ខុចំពោះគតិបណ្ឌិតដែលលោកហ្សូឌិតបាន
ក្រាបបង្គំចូល ហើយទ្រង់យកលោកនេះធ្វើជាមិត្តរបស់ព្រះអង្គនោះទៅ ។

អំពីវេទបទនិរោក

និង

មាណស្ថាន

(តប)

លោកឡើង-តែឈ្មួត ប្រែរឿបរឿង

លុះព្រះមហាក្សត្រ ដែលមិនទ្រង់ប្រាប់ថា មានស្រីទេពអប្សរត័រ
 នាក់នេះ ត្នូននៅក្នុងភូតទេ ស្រាប់តែតើទឡើង ហើយទតឃើញព្រះ
 សោយ ដែលទំនងជាមានឧដារស ហ៊ានឆ្ងាញ់ក្រែលងនេះ ក៏លាន់ព្រះ
 ទស្សនា “ អញអត់អាហារ ៧ ថ្ងៃហើយ ឥឡូវនេះ អញឃើញ
 អាហារយ៉ាងអស្ចារ្យនេះ ! អ្នកណាធ្វើអាហារនេះ ទុកឱ្យអញ ឬអាទិ-
 ទេពនិមិត្តមក ឬ បុរសណាធ្វើអាហារនេះ លាយនឹងថ្នាំពុល ដោយ
 មានគោលបំណង នឹងសម្លាប់អញ បើទុកជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អញត្រូវ
 តែស្លាប់ ដោយអញខ្សោយមកពីអត់អាហារ ឬ ដោយថ្នាំពុល អញត្រូវ
 តែស្លាប់អាហារនេះសោះមើល ហើយបើទោះបីយ៉ាងណា ក៏អញបានរួចអំពី
 សេចក្តីយូរធម្មតាសិនដែរ” ! ទ្រង់ប្រថុយសោយព្រះសោយ អស្ចារ្យនេះ
 ដែលមានឧដារស គួរឱ្យចាប់ចិត្ត ។ លុះសោយរួចហើយ ទ្រង់មានព្រះ
 ទ័យធូរស្បើយ ប្រកបដោយសុខុមាលភាព យ៉ាងបរិបូណ៌ រួចពីនោះ
 មកទៀត ទ្រង់យកភូតដ៏រមកលាក់ទុក ហើយទ្រង់យកអង្កាក់នឹងមាន
 យាងធ្វើដំណើរទៅមុខទៀត ទ្រង់យាងមិនឆ្ពោះទៅកន្លែងណាទេ នៅតែ
 ក្នុងព្រះអស់ចំនួន ៧ ថ្ងៃ ៧ យប់ សោយតែផ្លែឈើ ហើយទ្រង់តុំដែល

បានព្រះស្វាយណា ក្រៅពីនេះមកសោយសោះ ។ នៅទីបំផុតទ្រង់អស់
 ព្រះកាយពល ហើយទ្រង់ឃ្លានព្រះស្វាយ យ៉ាងក្រៃលែង ។ ទ្រង់
 គ្រិះរិះដូចគេទៅនេះថា “ឱអញ ម្តេចក៏វេទនាដល់ថ្នាក់នេះ! ពីព្រោះតែ
 អញ មានបំណងចង់ប្រសើរធ្វើជាឯងស្តេចទៅទៀត ទើបអញប្តូរខត
 យកមាន់នេះ, ឥឡូវ អញធ្វើឲ្យវេទនា តែខ្លួនអញទៅវិញ” ។ រួច
 ពីការគ្រិះរិះនេះមក, ទ្រង់បោះស្នឹងចង់មាន់ ហើយរៀបចំជាក់អង្កាក់
 ជាស្រេច ទើបទ្រង់យាងទៅពួនលបចាំមើលលទ្ធផល ដូចលើកមុនទៀត។
 មាន់ទទះស្លាបរលីវ ៣ ដង ហើយចេះតែបីប៉ុកដី ។ បន្តិចមក
 ស្តេចរមាសមកដល់ ឃើញហើយក៏សួរអស់ទំហឹងតម្រង់ទៅរកមាន់ ។
 ស្រាប់តែកុយវាដាច់ពីថ្នូស ធ្លាក់នៅជិតមាន់ ហើយវាត្រឡប់វិលចូលទៅ
 ព្រៃវិញ ។

នៅក្នុងកុយរមាស មានស្រ្តីទេពអប្សរម្នាក់ លាក់បំពួនខ្លួន ។ ចំណែក
 ឯមាន់កកាយដី គ្របពីលើកុយរមាសនោះហើយ វាគ្រាបបីប៉ុកដីទៅទៀត។
 ព្រះមហាក្សត្រកាលបើទតឃើញស្តេចរមាស សួរអស់ទំហឹង ហាក់
 ដូចជាទៅទាំមាន់សម្លាប់ដូច្នោះ ក៏ទ្រង់ស្រែកថា “យីអើ! សត្វរមាស
 នេះ មកពីណា សួរសំរុកទៅហែកមាន់អញស៊ី” បន្ទាប់មក ទ្រង់រត់យ៉ាង
 លឿន តម្រង់ទៅកន្លែងដែលទ្រង់ចង់មាន់ ហើយទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យ
 ដោយទតឃើញមាន់ កំពុងតែគ្រាប់បីប៉ុកដី ។ ទ្រង់ដកស្នឹងស្រាយ
 មាន់ ពីបំណងយកមកបីនឹងព្រះហស្ត ។ នៅពេលនោះ ទ្រង់ទតឃើញ
 កុយរមាសធ្លាក់នៅទីនោះ ហើយទ្រង់រើសយកមក, ប៉ុន្តែទ្រង់មិនបាន

ជ្រាបថា មានស្ត្រីទេពអប្សរម្នាក់ នៅក្នុងកុយរមាសនោះទេ ។

ព្រះមហាក្សត្រ ទ្រង់យាងត្រឡប់មកដើមល្វា ហើយដោយព្រះ
អង្គទ្រង់អស់ព្រះកាយពលខ្លាំងពេក, ទ្រង់ក៏ផ្តល់កំស្កប់កំស្កល់នៅទីនោះ ។

ស្ត្រីទេពអប្សរ ដែលនៅក្នុងកុយរមាស មើលឃើញថា ព្រះមហា-
ក្សត្រ ទ្រង់ផ្តល់កំស្កប់កំស្កល់ហើយអត់ព្រះស្វាយ ក៏ចេញមករៀបចំ
ព្រះស្វាយទិព្វទុកដាក់ជិតព្រះអង្គ រួចចូលទៅពួនក្នុងកុយរមាសវិញ ។

លុះព្រះរាជាទ្រង់តែងឡើង ទតឃើញព្រះស្វាយអស្ចារ្យនេះស្ថិត
នៅជិត ទ្រង់គិតថា “អើ! អញបានអាហារដ៏មានទិវារសនេះស៊ីម្តង
ទៀតហើយ! ប៉ុន្តែ អ្នកណាអាចដឹងបានថា អាហារនេះគ្មានលាយថ្នាំ
ពុល? ហ្ន៎យចុះ បើអ្នកណាប្រាថ្នាចង់បំពុលអញ ។ ត្រូវតែស្លាប់ទៅ
ចុះ” លុះទ្រង់ពិចារណាដូច្នោះហើយ, ទ្រង់បានសោយព្រះស្វាយ
នោះជាស្រេច ទើបទ្រង់មានព្រះហឫទ័យត្រូវស្បើយប្រកបដោយសុខុមា-
លភាពយ៉ាងបរិច្ចណ៍ ។

បន្ទាប់មក, ព្រះអង្គទ្រង់យាងធ្វើដំណើរតទៅទៀត, កាត់វាលចូលព្រៃ
ចេញពីព្រៃកាត់វាល ។ មានមួយថ្ងៃនោះ, ព្រះរាជាទ្រង់សព្វព្រះរាជ-
ហឫទ័យ ឈប់នៅត្រង់កន្លែងមួយ, ទ្រង់បោះស្នឹង ចង់មាន់ នឹងរៀបចំ
ដាក់អន្ទាក់ដូចលើកមុន ។ ទៀត ។ រួចស្រេច, ទ្រង់យាងទៅពួនលប
ចាំមើលលទ្ធផលនៅក្រោមដើមល្វា ។

ព្រះរាជាទ្រង់គ្មានទតឃើញលទ្ធផលអ្វីទាំងអស់ ដោយទ្រង់អស់
ព្រះកាយពលខ្លាំងពេក, ទ្រង់ក៏ផ្តល់កំស្កប់កំស្កល់នៅទីនោះ ។

រីឯមាន់នេះ មានលក្ខណៈ ដែលជាហេតុ មិនឲ្យទាក់ទានមាន់ញី
ដូចមាន់ដទៃ ។

បន្តិចមក, មាន់ទទះស្លាបរងាវ ៣ ដង ។ ស្រាប់តែមានប្រា-
សាទមាស, ប្រាសាទប្រាក់, ផ្ទះគ្រប់បែប, ហាងលក់ទំនិញគ្រប់យ៉ាង
ផ្លូវយ៉ាងល្អៗផ្ទះឡើង គ្រប់គ្រង មានពណ៌ក្រហមប្រាលរង្កៅហាក់ដូច
ជាមានអត្ថិភាព នៅលើមាន់ ដែលនៅក្នុងម្លប់ ហើយមានកំពែងភ្នំជុំវិញ។

នៅពេលនោះ, ព្រះមហាក្សត្រតើនឡើង ស្រាប់តែទតឃើញអត្ថិ-
ភាពរស់រវើកនេះ មានពន្លឺក្រហមព្រោងព្រាត ពាសពេញមហាមេឃ ។

ព្រះរាជាទ្រង់លាន់ព្រះទុស្តង់ “យ៉ាអី! អ្នកណាដុតព្រៃ ។
មាន់អញមុខតែនេះស្លាប់ហើយម្តងនេះ, អញទិញថ្ងៃស្មើនគរមួយទាំង
មូល” រួចមក, ព្រះអង្គទ្រង់យាងរត់សំដៅទៅរកមាន់គ្រប់កន្លែង ហើយ
ទ្រង់មានព្រះចិត្តស្តាយមាន់នោះយ៉ាងក្រៃលែង ។

នៅពេលដែលនេះ, ទ្រង់ទតឃើញប្រាសាទមាស, ប្រាសាទ
ប្រាក់ដែលផុះស្មី ភ្នំក្រហមប្រាលរង្កៅ ប្រទាក់គ្នាទៅវិញទៅមក ដោយ
អំណាចពេជ្រនឹងត្បូងយ៉ាងល្អ ។ បំផុត ។ លុះទ្រង់រកឃើញមាន់
នៅរស់ ហើយទ្រង់យាងតាមរក្ខេវិថី ដែលមានផ្ទះល្អៗ នឹងហាងលក់
ទំនិញគ្រប់យ៉ាង ហាក់ដូចជាព្រះអង្គ យាងទៅដល់នគរហានសួគ៌ ។

គ្រានោះ ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ថា របស់ទាំងនេះ ជាវត្ថុអស្ចារ្យ

ណាស់ ហើយទ្រង់ត្រិះរិះ ក្នុងព្រះចិត្តថា “យីអើ! បុរីទិព្វនេះ មិនមែន
ស្នាដៃរបស់មនុស្សធម្មតាទេ! គឺវាគឺជាមាន់អញ មានលក្ខណៈត្រូឡូទិមិត
បានប្រាសាទមាស, ប្រាសាទប្រាក់នេះ ដែលមានពន្លឺត្រចះត្រចង់ ប្រកប
ដោយភាពស្អាតស្អំ” ។

បន្ទាប់មក, ទ្រង់យាងត្រឡប់ ទៅយកក្នុងដំរីទាំងពីរ នឹងកុយ
រមាសហើយទ្រង់រំលឹកគន្លងក្នុងប្រាសាទទិព្វនេះ ជាមួយនឹងមាន់ ។

ឯស្រីទេពអប្សរ ដែលនៅក្នុងក្នុងដំរី នឹងកុយរមាស បានចេញមក
បង្ហាញខ្លួន ឲ្យព្រះមហាក្សត្រឃើញ, ស្រីទេពអប្សរទាំងបីនេះ មាន
រូបឆោមល្អ ។ ប្រកបដោយពណ៌ត្រចះត្រចង់យ៉ាងអស្ចារ្យ ។ មហាដូចជា
ស្រ្តីឋានសួគ៌ ។ ព្រះមហាក្សត្រ កាលទតឃើញហើយ ក៏មានព្រះទ័យ
ប្រតិព័ទ្ធស្នេហាចំពោះទៅកញ្ញាទាំងបីនេះ ព្រមទាំងសំដែងការរកក្តីផង ។

ព្រះរាជាទ្រង់តាំងស្រីទេពអប្សរ ដែលនៅក្នុងក្នុងស្នាំ, ជាមហេសីស្នាំ,
តាំងស្រីទេពអប្សរ ដែលនៅក្នុងក្នុងឆ្នេង, ជាមហេសីឆ្នេង ។ ចំណែកស្រី
ទេពអប្សរដែលនៅក្នុងកុយរមាស, ទ្រង់តាំងជាមហេសីកណ្តាល ។ រួចពី
នោះមក, ព្រះអង្គទ្រង់សន្មតនាមនគរជា “បុរី-បុស្ស” ដែលជាក្រុងមាន
កេរ្តិ៍ឈ្មោះអស្ចារ្យ ក្នុងសាកលលោក ។

អ្នកដំនួញគ្រប់ប្រទេស បាននាំទំនិញនឹងគ្រឿងបរិភោគ គ្រប់បែប
គ្រប់យ៉ាង ចូលមកក្នុងនគរបុរី-បុស្សនេះ ដែលស្គាល់តែសេចក្តី

សម្បណិសប្បាយនឹងសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ក្សេមក្សាន្ត ។

ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ចិញ្ចឹមនឹងលើកតម្កើងមាន់ឲ្យខ្ពង់ខ្ពស់ជាងអ្នក
មានបណ្តាស័ក្តិធំតូច តាមសម័យនោះ នៅក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រ ។

ព្រះអង្គទ្រង់សោយរាជសម្បត្តិ នៅនគរនោះបាន ១០០ ឆ្នាំ ទើប
ព្រះអង្គ ទ្រង់ទីវង្គត ។ ឯមហេសីទាំងបីព្រះអង្គ ក៏ស្រាប់តែបាត់នៅ
ពេលនោះដែរ, ពីព្រោះវិមាននោះជាវត្ថុកើតឡើងដោយទិម្មត ។

រឿងព្រេងនេះ សន្មតថា ចប់តែត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ។

រឿងព្រេងប្រយោជន៍	យើងដឹងវដ្តព្រូង
ទំនៀមទម្លាប់	ប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិ
ប្រពៃណីតាម	សង្គមស្រុកស្រាប់
ត្រមច្បាប់សាសនា ។	

រ. ប.

គំណិតដ៏ធំប្រវត្តិការណ៍

ដំណើរទស្សនាការសហរដ្ឋអាមេរិក
នៃព្រះតេជព្រះគុណ ព្រះពោធិ៍វង្ស ហួត-ភាគ
បានប្តូរទិសដោយព្រះសុភម្រិត ក្រុងភ្នំពេញ
រៀបរៀងដោយ ជា.ទន់

សាស្ត្រាចារ្យទទួលការខាងការងារសង្គ្រោះអង្គការ នៅក្នុងវិទ្យាល័យព្រះសុភម្រិត
(៣២៧)

អ្នកគ្រូដែលបង្ហាត់ មានបូកជាអ-ធួន្ទ បះបួមក្នុង ណាស់ មានគរ-
កោសល្យសម្បទាបច្ចុណ៍, គេបង្ហាត់ក្នុង ឲ្យលេង បង្ហាត់ដើរលេងអង្គុយ
ឲ្យច្រៀងឲ្យកំ ឲ្យរត់ ឲ្យនិយាយ ... គេបង្ហាត់ឲ្យកូនក្មេងតូចៗ អាយុ
៤-៥-៦ ឆ្នាំ ហាត់ច្រៀងបទគារពទន់ជាតិរបស់គេ ។ គេបង្ហាត់ បង្រៀន
តន្ត្រីល្អ ធ្វើឲ្យក្មេងចូលចិត្ត ឲ្យប្រឡាញ់ទន់ជាតិរបស់គេ ឲ្យស្រឡាញ់
សាលារៀន ឲ្យស្រឡាញ់ការរៀនសូត្រ ។ ដោយការបង្ហាត់បង្រៀន
បទបទ តាំងពីតូចក្រូចឆ្មារយ៉ាងនេះ ហើយ កូនប្រុសស្រីអាមេរិកាំងអាយុ
៧-៨ ឆ្នាំ នាំគ្នាដើរត្រសង ។ ដើរបណ្តើរប្រៅឲ្យនិគ្នាបណ្តើរទៅ
សាលារៀន ដោយឥតទណាបង្ខំអ្វីសោះឡើយ, គឺទៅសាលារៀន
ដោយសប្បាយ, មានគ្រឿងសប្បាយនៅឯសាលា ។ នៅតំបន់ដែល
ឆ្ងាយៗ ពីសាលារៀន មានឡានធំៗ ហៅថា School bus ទៅដឹក
ជញ្ជូនកូនអ្នកស្រុកទៅ-មកសាលារៀន ។ ដូច្នេះ កូនក្មេងអ្នកស្រុកដែល

នៅឆ្ងាយពីសាលា មិនមានលំបាកនឹងនៅសាលារៀនឡើយ ។

នៅថ្នាក់ខ្ពស់ ៗ កូនក្មេងធំ ៗ អាយុ ៨.៧ ឆ្នាំឡើងទៅ, ការ
រៀនសូត្រ ក៏ចេះតែចំរើនឡើង គ្រូអ្នកបង្រៀនក៏មានការប្រឹកប្រៀបច្រើន
ជាងថ្នាក់ក្រោម ៗ ។

គ្រូបង្រៀនប្រុសស្រី, សាស្ត្រាចារ្យ នឹងសិស្ស ឬ និស្សិត
មានការជិតជិត នឹងគ្នាណាស់, មិនមានប្រកាន់មានះ ចំពោះគ្នានឹងគ្នាទេ
មានការគួរសម ចំពោះគ្នានៅវិញទៅមក, មិនមានប្រើពាក្យគំហកកំហែង
គំរោះគំរាមទ្រគោះបោះបោករកគ្នាទេ ។ ច្បាប់ទាំងឡាយណា ដែលគ្រូត្រូវ
ប្រតិបត្តិចំពោះសិស្ស គេប្រតិបត្តិតាមច្បាប់នោះ ពុំហ៊ានឱ្យល្អៀងឡើយ ។

ចំណែកការសិក្សានៅវិទ្យាល័យ ឬ មហាវិទ្យាល័យ មានរបៀបប្លែក
គ្នាដូចខ្ញុំនឹងពណ៌នាតទៅនេះ ៖

ខ្ញុំបានពោលមកពីមុនខ្ញុំហើយថា និស្សិតនៅមហាវិទ្យាល័យសុទ្ធ
សឹងធំ ៗ អាយុ ១៧-១៨ ឆ្នាំទៅហើយ ហើយការរៀនសូត្រក៏មហា-
វិទ្យាល័យពោះរឹមហាវិទ្យាល័យរាជការរដ្ឋ ឬ មហាវិទ្យាល័យឯកជនក៏
ដោយ ក៏ត្រូវចេញថ្លៃឈ្នួលសាលា នឹងថ្លៃផ្លូវសំណាក់អាស្រ័យ ។
ដូច្នេះ, ដោយហេតុនេះហើយ និស្សិតប្រុសស្រី គប្បីចេះរកប្រាក់ ។
ប្រាក់បានមក ដោយមធ្យោបាយបែបណា គេត្រូវរកដោយមធ្យោបាយ
បែប នោះគេធ្វើគ្នាស៊ីស៊ីឈ្នួល ធ្វើការនៅហាងលក់ដូរផ្សេង ៗ ហាងលក់
ដូរថវិទ្ធិបញ្ជីរ ហាងលក់ថ្នាំ ហាងលក់សៀវភៅ លក់កាសែត ឬ នៅគោ-
ជនីយដ្ឋាន ធ្វើអ្វីក៏ដោយ ឱ្យតែបានប្រាក់នឹងរៀនសូត្រ ផ្សេងៗនឹងប្រាក់

ដែលឥតកម្ពុយ ដូចខ្ញុំកបំរុងផង អាចញ៉ាំងការសិក្សាឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ
 បាន ។ បានព្រោះអ្នកស៊ីឈ្នួលធ្វើការផ្សេងៗ តែងបានផ្លាស់ប្តូរថ្លៃឈ្នួល
 យ៉ាងតិច មួយដុល្លារក្នុង១ម៉ោង ហើយបើធ្វើការខុសពេលម៉ោង ថ្លៃឈ្នួល
 ត្រូវខ្លះឡើង មួយជាពីរ ឬជាពីរកន្លះ ក្នុងមួយម៉ោង ។ ហេតុនេះ ទិស្សិត
 ប្រុសស្រីនៅមហាវិទ្យាល័យ តែងវែលពេលធ្វើការ ក្រៅពីពេលរៀន គេ
 រៀនផង ធ្វើការផង ។ ធ្វើការរៀនរាល់ថ្ងៃ បានលុយកាន់តែច្រើន,
 ច្រើនជាងចំនួនប្រាក់ ដែលត្រូវបង់ឲ្យថ្ងៃសាលា ឬ ផ្ទះសំណាក់ ។ គេទិញ
 របស់ដែលត្រូវការជាការចំបាប់ ទិញអ្វី? ទិញឡាន ! ឡានជាជំនិះចាំបាច់
 បំផុតនៅស.វ.អា, ទិស្សិតច្រើនគ្នា មានឡានផ្ទាល់ខ្លួន សំរាប់សម្រួលការ
 រៀនសូត្រ មិនមែនជាជំនិះសំរាប់ជិះបង្គុំតេ ឲ្យគេដឹងថាខ្លួនមានឡានជិះ
 ទេ ឯឡានទៀតសោត ក៏ងាយទិញប្រើប្រាស់ណាស់, គេមានលក់ឡាន
 ចាស់ ដែលគេប្រើ ២-៣-ឆ្នាំហើយ ទឹកឡានថ្មី តម្លៃមានតាំងពី ៣-៥
 រយដុល្លារ ឡើងទៅ ឯឡានថ្មី តម្លៃមានតាំង ពី១៧០០ដុល្លារ ទៅដល់៦
 ពាន់ដុល្លារ ។

នៅមហាវិទ្យាល័យខ្លះ គេតម្រូវទិស្សិតប្រុសស្រី ធ្វើការយ៉ាងតិច
 ដប់ម៉ោងក្នុង ១ សប្តាហ៍ ដើម្បីហាត់ហ្វឹក ឲ្យថ្នឹកខ្លាំង លះ ដែលបានរៀន
 រួចហើយ, មានកិច្ចការគ្រប់ជំពូក ដែលគេវែលពេលឲ្យទិស្សិត ស្រីប្រុសបាន ធ្វើ
 គ្រប់គ្នា ។ មហាវិទ្យាល័យដែលគេតម្រូវឲ្យទិស្សិត ធ្វើការយ៉ាងដូច្នោះគេ
 មិនយកថ្លៃឈ្នួលសាលាទេ ព្រោះគេឲ្យទិស្សិតធ្វើការឲ្យគេរាល់ថ្ងៃហើយ
 ដូចជាធ្វើការនៅសណ្ឋាគារ, លក់ដូរ, ត្បាញ, ធ្វើគ្រឿងឈើ តុ ទូ ។ ល។

យ៉ាងដូចជា មហាវិទ្យាល័យហេរៀ ខែនាថីកយី Berea Kentucky ជាដើម
 ប៉ុន្តែ គេយកថ្លៃឈ្នួលផ្ទះសំណាក់អាស្រ័យ ។ ចំណែកទាន់ផ្ទះសំណាក់
 អាស្រ័យនិស្សិត ចែកជា២យ៉ាងគឺមានជា ៣ យ៉ាងគឺមាន គឺ មហាវិទ្យាល័យ
 ខ្លះ មានផ្ទះសំណាក់ សំរាប់និស្សិតប្រុស សំរាប់និស្សិតស្រី សំរាប់និស្សិត
 ដែលមានប្តីប្រពន្ធ ។ ផ្ទះសិស្សសំណាក់អាស្រ័យនៅ ហៅថា
 Dormitory (F. Dortoir) ។

ទីសំណាក់អាស្រ័យនៃនិស្សិតទាំងឡាយ ឃើងសង្កេតឃើញក្នុង
 ១ បន្ទប់ៗ មានគ្រែពីរ នឹងតុសរសេរពីរ សម្រាប់និស្សិតពីរនាក់ ក្រោពី
 នេះ មានកន្លែងទទួលភ្ញៀវ ឬ កន្លែងអង្គុយលេង ដែលមានទូរស័ព្ទមួយ
 នឹងទស្សនាវដ្តី កាសែត នឹងសៀវភៅជាច្រើន, មានបន្ទប់ទឹកដោយឡែក
 ពីគ្នា, នៅមហាវិទ្យាល័យខ្លះ មានបចនដ្ឋាន (ដើងក្រាន) សំរាប់ចំ
 អីម្ហូបអាហារ តាមសេចក្តីត្រូវការនៃនិស្សិត ។ ជាសុភកភាពនៃនិស្សិត
 ទាំងឡាយ ដែលនៅរៀនក្នុងមហាវិទ្យាល័យមួយៗ ឃើញថាបរិបូរ
 គួរជាទីជ្រះថ្លា ក្នុងការរៀនសូត្រគ្រូពេទ្យ ។ កូនអាមេរិកាំងទាំងឡាយ
 តែងបន្តការសិក្សារបស់ខ្លួន នៅមហាវិទ្យាល័យនានា ដូចខ្ញុំបានពណ៌នា
 ដោយសន្លឹបមកនេះ ។ នៅមហាវិទ្យាល័យ មានរយៈឆ្នាំសិក្សា ៨ ឆ្នាំ
 យ៉ាងតិចគឺរៀន៤ ឆ្នាំដំបូង បានសញ្ញាប័ត្រមួយហៅថា ឌីប្លូម៉ា, រៀន២ ឆ្នាំ
 ទៀតបានឋានៈជាម៉ាស៊ីស្ទ័រ Maste Degree រៀន២ ឬ ៣ ឆ្នាំទៅទៀត
 បានឋានៈជាដុកទ័រ ដែលជាឋានៈខ្ពស់បំផុតក្នុងមហាវិទ្យាល័យ ។
 នេះជាការសិក្សានឹងរបៀបសិក្សាដោយសន្តិបន្ទាសហរដ្ឋ ។

អំពីបណ្ណាល័យ ទឹកខ្មែរនិងសំរាប់ដំកល់ក្បួនច្បាប់ក្រិតក្រម

គម្ពីរដ៏កាងកសារផ្សេងៗ ដើម្បីសាធារណជនសិក្ខាភាសាខ្មែរ ហៅថា
 បណ្ណាល័យ (Library) ។ នៅសហរដ្ឋ មានបណ្ណាល័យ
 ជាច្រើនអនេកអន្តណាស់គ្រប់សាលារៀន ទោះជាសាលាបឋមសិក្សា
 តូចតាចយ៉ាងណាក្តី ធំក្តី សាលាមធ្យមសិក្សាក្តី មហាវិទ្យាល័យក្តី
 មានបណ្ណាល័យធំៗ សម្រាប់កុមារកុមារីសិស្សបួនសិក្សា ។ នៅមហា
 ទ័ក្រុងនានាសុទ្ធតែមានបណ្ណាល័យ ។ ទ័ក្រុងទាំងឡាយ ស្រុក ឃុំ
 ភូមិតូចតាច ក៏មានបណ្ណាល័យដែរ ។ បណ្ណាល័យ ជាទីបណ្តុះពូជធារ
 នៃចំណេះវិជ្ជាចំណែកមួយក្នុងបណ្តាគ្រឹះស្ថានសិក្សាទាំងឡាយ ។ បណ្តា-
 ល័យច្រើនណាស់ ដែលព្រះគេដ៏ព្រះគុណព្រះពោធិវង្សនឹងខ្ញុំបានឃើញ
 ក្នុងដំណើរទស្សនានេះ ។ ក្នុងបណ្ណាល័យមួយដូចមួយឃើញមានសៀវ
 ភៅរាប់លាន ដែលគេដំកល់ទុកយ៉ាងទានរបៀបគ្រឹមត្រូវ ក្នុងភាគរាជ្ជ
 ច្រើនជាង, មានបន្ទប់អានធំល្វឹងល្វើយប្រដាប់ដោយតុកៅអី ភ្លើងដោយ
 ពន្លឺអគ្គិសនីប្រោងព្រាតគួរជ្រះថ្លា ។ ក្នុងបន្ទប់អាន គេឥតមានស្បូសព័រ
 ទាំងឡាយអ្នកអានសោះឡើយ ។ បណ្តាវត្សច្រើនតែជាភេទស្រី
 ជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់រកសៀវភៅដល់អ្នកអានរាប់រយនាក់ក្នុង ១ ថ្ងៃ ។ ។

ឯសារមន្ទីរ ក៏មានច្រើនចំនួនប្រមាណណាស់ ហើយមានអ្នកដំ
 ណើរទស្សនារៀនរាល់ថ្ងៃ ។ ខ្ញុំពុំអាចនឹងអធិប្បាយឲ្យសព្វគ្រប់អំពីសា-
 រមន្ទីរបានឡើយ ព្រោះនៅក្នុងសារមន្ទីរមួយ មានបុរាណវត្ថុ សារវត្ថុ
 ច្រើនពេកណាស់ តែខ្ញុំអាចបំព្រួញដោយខ្លីថា បណ្តាគ្រឹះស្ថានសិក្សា

ទាំងឡាយ សារមន្ទីរជាទីមានសារប្រយោជន៍សំខាន់បំផុតណាមួយ ។
 សារមន្ទីរ ជាកន្លែងបង្រៀនប្រវត្តិសាស្ត្រ ដល់អ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រទាំងឡាយ ។
 នៅក្នុងសារមន្ទីរនីមួយៗ, គេដឹកលំហូរចម្លាក់, ក្បាច់ក្បូរ, បុរាណវត្ថុ
 នានា ដែលចង្អុលឲ្យឃើញនូវវប្បធម៌សម័យបុរាណនៃប្រទេសទូទៅ ។
 ការរៀន, វប្បធម៌, វប្បធម៌ សម័យបុរាណនឹងសម័យបច្ចុប្បន្ន នៃ
 ប្រទេសទាំងឡាយ គេអាចឃើញញឹកញាប់នៅសារមន្ទីរ ។ ដើម្បីឲ្យ
 បញ្ជូនបានរឿននូវព័ត៌មានត្រឹមត្រូវនៃវប្បធម៌សម័យ ដូចជាខាងគ្រឿងចក្រ,
 គ្រឿងហត្ថកម្ម, លទ្ធិសាសនាជាដើម គេបានបង្កើតឲ្យមានសារមន្ទីរ
 ជាច្រើន ។ សិល្បៈសម័យបុរាណ នឹងរិច្ចក្រសិល្បៈសម័យថ្មី, គេ
 រៀបតាក់តែងមានរបៀបរៀបរយល្អ សម្រាប់សាធារណជនមើល ។

អំពីប្រជុំជំនុំជំនះ - សហរដ្ឋអាមេរិក ជាប្រទេសទូលំទូលាយ
 ណាស់ ព្រោះប្រទេសនេះ បានរួមរដ្ឋទាំង ៤៨ រួមចូលគ្នាតែមួយ
 ហៅថា សហរដ្ឋអាមេរិក តាមភាសាអង់គ្លេសថា United States of
 America (F. Etats Unis d'Amérique) ។ ភូមិភាគដែលបិតនៅ
 ក្នុងទ្វីបអាមេរិកខាងជើង ហៅថា North America ឬ ទ្វីបអាមេរិក
 ដែលស្ថិតនៅខាងត្បូង ហៅថា South America ឬ អាមេរិកកណ្តាល
 ហៅថា Central America នេះមិនរាប់ចូលក្នុងសហរដ្ឋ ដែលមានរដ្ឋ
 ៤៨ រួមចូលគ្នានោះឡើយ ។

(មាន)

ព្រះរាជដំណើរសម្តេចព្រះឧបយុវរាជ

ទៅកាន់កោះសិរីលង្កាក្នុងពិធីបុណ្យពុទ្ធជិយន្តិ ។

លោកវាយ-ប៊ុក រៀបរៀង

កាលពីថ្ងៃអង្គារ ទី១២ កុម្ភៈ ១៩៥៧ ម៉ោង ៧ ទីនឹង១៥នាទី,

សម្តេចព្រះឧបយុវរាជនរោត្តមសីហនុ ទ្រង់យាងចេញព្រះរាជដំណើរ ដោយអាកាសយានពិសេស ក្រុមអាកាសយានខេមរាកូមិទ្ធ ឆ្ពោះទៅកាន់ កោះសិរីលង្កា ។ ព្រះរាជដំណើរនេះ គឺធ្វើដោយសេចក្តីអញ្ជើញជាផ្លូវ ការនៃរដ្ឋាភិបាលកុលម្ប សូមទ្រង់យាងទៅជាព្រះរាជកិត្តិយស ក្នុងពិធី បុណ្យពុទ្ធជិយន្តិនៅប្រទេសសិរីលង្កា ។

បានស្តេចយាង ទីនឹងអញ្ជើញទៅជាមួយទីនឹងសម្តេចគឺ ព្រះអង្គម្ចាស់ ក្សត្រី នរោត្តម-សូរ្យាវៀនស៊ី, ព្រះរាជបុត្រី សហជីវិនសាន-យុន រដ្ឋមន្ត្រី ទីមួយទីនឹងលោកស្រី សហជីវិនសីន-សាន, សមញ្ញាណ, ហ៊ុំ-ហុន ទីនឹងនាយទាហានពីរនាក់ ។

លុះដល់ម៉ោង ១១ ទីនឹង ៣០ នាទី សម្តេចទ្រង់បានយាងទៅដល់ ទីក្រុងកន្ទួន (ប្រទេសកូហ) ហើយទ្រង់បានឈប់សម្រាកព្រះកាយពល នៅទីនោះ ។

ក្នុងពេលដែលទ្រង់យាងចុះពីព្រះទីនាំងអាកាសយានពិសេស, មាន មន្ត្រីធំៗនៃក្រសួងការពារប្រទេស មានឯកអគ្គរាជទូតប្រទេសកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសប៉ូល្លូញទីនឹងប្រទេសយូកូស្វា ទីនឹងប្រតិភូនៃអគ្គរាជទូតសិរីលង្កា ជាដើម បានអញ្ជើញទៅកាន់ស្ថាននីអាកាសយាន ដើម្បីសំដែង

ការវិភាគ ចំពោះព្រះអង្គជាព្រះរាជកិត្តិយស ។

ក្នុងពេលនោះ រដ្ឋាភិបាលប្រទេសកូម៉ា ក៏បានរៀបចំពិធីបុណ្យ
លៀងព្រះស្វាយ នៅអាកាសយានដ្ឋាននោះ ។ លុះទ្រង់សោយព្រះ
ស្វាយរួច ព្រមទាំងព្រះរាជបរិវារ ទ្រង់ក៏បានស្តេចយាងទៀងព្រះទីនាំង
អាកាសយានពិសេសឆ្ពោះទៅទាន់ច្រកក័លកត្តា (ប្រទេសឥណ្ឌា) ។

ក្នុងពេលដែលទ្រង់យាងចុះពីព្រះទីនាំងអាកាសយាន, មានអ្នក
ដំណាងរដ្ឋាភិបាលប័ណ្ណប័ណ្ណ ប្រធានមហាពោធិសមាគមក័លកត្តា នឹងការ
ធារិយស្ថានឯកអគ្គរាជទូតប្រទេសកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសឥណ្ឌា បានអញ្ជើញ
ទៅសំដែងសេចក្តីគោរពចំពោះព្រះអង្គ ។

លំដាប់តមក មានពិធីទទួលខាងពុទ្ធសាសនា ដែលមហាពោធិ-
សមាគមច្រកក័លកត្តា បានចាត់ចែងធ្វើចំពោះសម្តេច នឹងលោកជ្ជមន្ត្រី
ទីមួយ សានយុន ។

ក្រោយដែលមានពិធីបុណ្យតាមប្រពៃណីព្រះពុទ្ធសាសនា សម្តេច
ក៏បានយាងទៅគង់នៅលើវេទិកាកិត្តិយស ព្រមទាំងលោក សានយុន
នឹងព្រះរាជបរិវារ ។ ពេលនោះ មានពួកកងខ្លួនជាច្រើន បានធ្វើសន្តិថា
សរសើរព្រះកិត្តិនាមសម្តេចព្រះទេវយុវរាជ ដែលតិកតាលោកទទួលស្គាល់
ចំពោះសកម្មភាពព្រះអង្គខាងព្រះពុទ្ធសាសនានឹងសន្តិភាពលោក ។

លំដាប់តមក សម្តេចទ្រង់ថ្ងែងទៅព្រះរាជសន្តិថាមួយ ទទួលអំណរ
គុណូបការៈ ចំពោះពួកពុទ្ធមាមកជន ទាំងគ្រហស្ថទាំងបព្វជិត
ដែលអញ្ជើញមកប្រជុំក្នុងទីនោះ, ព្រមទាំងបញ្ជាក់ទូរការប្រាស្រ័យដ៏

ជិតស្និទ្ធភាវនយោបាយ សិប្បៈនឹងសាសនា រវាងប្រទេសកម្ពុជា និង
ប្រទេសឥណ្ឌូ] ហើយទ្រង់បានប្រទានពរស័ព្ទសាធុការ, សូមឲ្យ
ប្រទេសឥណ្ឌូ] បានប្រកបដោយសន្តិភាពនឹងសម្បូណិភាព សមតាម
បំណងគរា ។

ក្នុងឧកាសនៃពិធីបុណ្យនោះ សម្តេចបានធ្វើព្រះរាជអំណោយចំពោះ
ប្រធានមហាពោធិសមាគម ឲ្យព្រះតុទ្ធរូបប្រាក់មួយអង្គ នឹងបច្ច័យ ១០០០
រូបី ។ ចំណែកឯមហាពោធិសមាគម ក៏បានផ្ទុយចំពោះព្រះអង្គឲ្យ
ព្រះតុទ្ធរូបធ្វើត្រឹមចំនួនមួយអង្គ ។

សម្តេចព្រះទ័យយុវរាជ, ព្រះអង្គម្ចាស់ក្សត្រី សូរ្យវៀងស៊ី រដ្ឋមន្ត្រី
ចម្បូយសាន-យុន នឹងលោកស្រីជាកៀវកិត្តិយសនៃនាយករដ្ឋប័ណ្ណាល នៅ
ទីក្រុងកំលកត្តា ។

ថ្ងៃពុធ ទី ១៣ កុម្ភៈ

ម៉ោង ៧ សម្តេចទ្រង់យាងចេញពីទីក្រុងកំលកត្តា ដោយព្រះរាជ-
ទ័នាំងអាគារយានពិសេស បន្តព្រះរាជដំណើរទៅដល់ទីក្រុងម៉ាដ្រាស៍
(ប្រទេសឥណ្ឌូ) ពេលថ្ងៃត្រង់ព្រមទាំងព្រះរាជបរិវារ ។ រដ្ឋាភិបាល
នៃទីក្រុងម៉ាដ្រាស៍ ក៏បានធ្វើពិធីលៀងព្រះក្រយាសោយ ចំពោះសម្តេច
ព្រះទ័យយុវរាជ នឹងនាហ្មឺនដែលធ្វើដំណើរជាមួយនឹងព្រះអង្គ ។

ម៉ោង ១៤, សម្តេចទ្រង់បន្តព្រះរាជដំណើរ ឆ្ពោះទៅកាន់ទីក្រុង
កុលម្ស ដែលទ្រង់យាងទៅដល់ពេលម៉ោង ១៧ ។

រដ្ឋមន្ត្រីបីរូប បានអនុញ្ញាតទៅសំដែងការភាពចំពោះសម្តេចនៅ

ចំណាត់អាសយដ្ឋាន ជាព្រះរាជកិត្តិយស ។

ក្នុងពេលដែលសម្តេចយោធិ៍ចុះពីព្រះទីនាំងអាសយដ្ឋាន មានកាំភ្លើង
ធំបាញ់ម្តែមួយណាត់ ថ្វាយជាព្រះរាជកិត្តិយស ។ លំដាប់តមកលោកស្រី
ប៊ុនរនៈ អ៊ែក (Bandaranaike) ភរិយារដ្ឋមន្ត្រីទីមួយនៃប្រទេសស៊រីលង្កា
(ដោយស្វាមីមានរោគាពាធ) នឹងប្រធានព្រឹទ្ធសភាបានអញ្ជើញទៅ
ទទួលសម្តេច ក្នុងពេលដែលសម្តេចយោធិ៍ចុះ ពីព្រះទីនាំងអាសយដ្ឋាន ។
បុត្រលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីទាំងពីរនាក់ បានយកក្នុងបុប្ផាមកថ្វាយសម្តេច
នឹងព្រះអង្គម្ចាស់ក្សត្រីសុរាវៀនស៊ី ។

លំដាប់តមក, ក្រុមនាយពហុឈរគោរពសម្តេច ហើយ
សម្តេចទ្រង់យាងត្រួតពល, រួចព្រះសង្ឃបានចំរើនពុទ្ធជ័យមង្គលថ្វាយ ។
ក្នុងពេលនោះ ពួកមន្ត្រីធំតូចទាំងអស់និកពហុ បានអញ្ជើញមក
ទទួលសម្តេច ព្រមទាំងប្រជាជនប្រសស្រីគឺកក់រំពង ពេញចំណាត់
អាសយដ្ឋាន; ពួកការទូតនានាប្រទេស ក៏បានអញ្ជើញមកគោរព
សម្តេច ហើយបរិយាកាសក្នុងពេលនោះ មានសភាពរីករាយផ្សព្វផ្សាយ
ពេញទីក្រុង ប្រកបដោយទិដ្ឋភាពស្រស់ស្រាយសប្បាយ ជាអនេក
ប្បការ ។

រួចសម្តេចទ្រង់បានចុះព្រះហត្ថលេខាលើ “ សៀវភៅបុរីណា ”
ហើយទ្រង់ថ្លងព្រះរាជសុទ្ធរកថាដូចតទៅនេះ៖ ។

ព្រះរាជរដ្ឋាភិបាលខ្មែរបានទទួលយល់ព្រមដោយសេចក្តីសាមនស្ស
ជាយ៉ាងក្រៃពេក ចំពោះការអញ្ជើញដោយស្មោះស្ម័គ្រ នៃរដ្ឋាភិបាលប្រទេ

សសីលវិញ ហើយបានចាត់ព្រះរាជគណៈប្រតិភូមួយ ដើម្បីទៅរួមប្រជុំ
ក្នុងពិធីបុណ្យពុទ្ធដ័យន្តិ៎នេះ ។

ក្នុងព្រះបរមនាម នៃព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ដ៏វិតលើត្បូង, ព្រះនាម
នៃរាជវង្សាភិបាល នឹងប្រជាជាតិខ្មែរ, ខ្ញុំមានកិត្តិយសក្នុងឋានៈ ជាប្រធាន
គណៈប្រតិភូ ដែលមានទុក្ខបុគ្គលិកប្រទេស ជាសាមាជិក ថ្ងៃ
នូវសេចក្តីសោមនស្សយ៉ាងក្រៃលែង ។ ដោយខ្ញុំបានមកកាន់ប្រទេស
របស់អ្នក ដែលជាប្រទេសមានការប្រស្រ័យខាងរឿងរ៉ាវព្រះពុទ្ធសាសនា
ជាអនេកប្បការ ហើយជាប្រភពនៃព្រះពុទ្ធសាសនា មានសភាពដូចគ្នា
នឹងប្រទេសកម្ពុជា ខ្ញុំមានបំណងជាបឋមចង់នាំសេចក្តីគោរពដោយចិត្តកក្ក
នឹងភាគរកាត នៃព្រះពុទ្ធសាសនាជនខាងបញ្ចជិតជាង ៨០០០០ រូប នឹង
គ្រហស្ថ ៤ ម៉ឺននាក់ មកជូនចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនាប្រទេស
សសីលវិញ ។

លំដាប់តមក, ខ្ញុំមានបំណងបញ្ជាក់ត្រង់លក្ខណៈដ៏ជិតស្និទ្ធ
ជាយ៉ាងជ្រាលជ្រៅនៃការគមនាគមន៍ ដែលមានផែនការណ៍ ទាំងអស់
ខាងសាសនា, សិល្បៈការ្យធម៌, ទំនៀមទម្លាប់ ធ្វើឲ្យប្រទេសទាំង
ពីររួមគ្នា តាំងពីច្រើនសតវត្សមកហើយ ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះ ដោយមានជំនឿក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាដូចគ្នា ប្រ
ទេសសសីលវិញ នឹងប្រទេសកម្ពុជា ក៏បានទទួលអនុម័តិឲ្យនយោបាយ
អព្យាក្រឹតភាពនឹងសហការប្រកបដោយសន្តិភាព ចំពោះប្រជាជាតិ
ទាំងអស់ ដែលគោរពឯករាជ្យនឹងអធិបតីភាព របស់ប្រទេសយើង ។

នយោបាយនេះ បានស្តាប់នាមនូវចំណងជាថ្មីមួយរវាងប្រទេសទាំងពីរទៅ
វិញទៅមក, ដែលមានចិត្តជាប់ស្អិតទៅនឹងច្បាប់សីលធម៌ សេចក្តី
ព្រមព្រៀងរវាងជាតិ និងសន្តិភាពពិភពលោក ។

គណៈប្រតិភូរបស់យើង មានចិត្តសាមនស្សជាមុន ដោយបានមក
កាន់ទីនេះ ជាហេតុឲ្យលើកកិត្តិយសចំពោះពិធីបុណ្យពុទ្ធជយន្តិកនៅទីនេះ
ហើយមានបំណងជាយ៉ាងខ្លាំងក្លា ចង់ឲ្យគណៈប្រតិភូប្រទេសស៊ុយឌី, អេស្តូញី
ទៅកាន់ពិធីបុណ្យដូចគ្នា ដែលប្រទេសកម្ពុជានឹងធ្វើក្នុងខែសីហា
ខាងមុខនេះ ដើម្បីនឹងតម្កើងនូវពិធីបុណ្យនេះ ឲ្យកាន់តែទូរៀងរឿង
ថែមទៀត ។

ខ្ញុំជឿជាក់ថា ការដែលយើងបំភ្លឺនៅប្រទេសអ្នក និងនាំឲ្យយើង
មានចំណេះថ្មី ដែលជាហេតុធ្វើឲ្យសមភាពរវាងប្រទេសយើងទាំងពីរ
ឲ្យកាន់តែមានពលភាពរឿង និងបញ្ចេញរស្មី ចូលមកបំភ្លឺនៅក្នុង
ប្រាជ្ញារបស់យើង ឲ្យកាន់តែភ្លឺស្វាងរុងរឿងរឿង ហើយនឹងស្តាប់នា
នូវសេចក្តីយល់ដាក់ច្បាប់សីលធម៌ រវាងប្រជាពលរដ្ឋ ជាបងប្អូនរួមសាច់
ឈាមទាំងពីរ ជាកិរិយាភាពទៅអនាគត ។

(មានត)

សន្និសីទនៃបណ្ឌិតវិស្សាមុខអេក្លាគ

ធ្វើនៅពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រិត ក្រុងភ្នំពេញ

លោក វ៉ាយ. យ៉ុក រៀបរៀង

(២៣)

៣.- វិជ្ជាដែលជាមូលដ្ឋាននៃការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា

តាមសេចក្តីពិតក្នុងការសិក្សាថា បើគោលបំណងបានគិតត្រឹមត្រូវ ហើយ បានថ្លែងទុកហើយ បានយល់ច្បាស់ហើយថាជាគោលបំណង ដែលត្រូវបំពេញឲ្យសម្រេច ហេតុនោះរឿងរ៉ាវឬវិធានដែលត្រូវសិក្សា ត្រូវលែងលក្ខន្តិកភាពគោលបំណងនោះ គ្រោះថាភាពចារណាគទេ មុខខ្លះគោលបំណងដើម នៃការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនាបានចង្អុលយ៉ាង ច្បាស់លាស់ដល់វិជ្ជា ដែលគួរសិក្សានឹងបង្រៀន គឺ ធម៌ ការចេះដឹង អំពីសន្តិមមនុស្សនិងវត្ថុដែលនៅជុំវិញ ។

ការរៀនធម៌បែបចាស់គឺ ការអាននិងទទួញបទបាលីវគ្គណាមួយ ឬទាំងអស់នៃព្រះសូត្រ ព្រះវិន័យនិងព្រះអភិធម្មក្នុងគម្ពីរមួយ ឬច្រើន ដោយភាសា ភូមា ខ្មែរ លាវសេរីលង្កា ឬ ថៃ ដែលប្រព័ន្ធនោះមក ក្នុងក្បួនតម្រា នឹងមេរៀន ឬ មួយវិញទៀត ដែលគេហៅថា ពាក្យ អត្ថាធិប្បាយ។ ការរៀនដោយវិធីអាននិងទទួញនោះ នឹងប្រើសម្រាប់ សិក្សាធម៌ ដែលមានក្នុងភាសាសំស្ក្រឹត ទីបេតិ ចិន ជប៉ុន នឹងភាសា ដទៃទៀតផង ។ ការសិក្សាធម៌បែបទំនើប គឺរួមការសិក្សាបែបចាស់

នឹងការអធិប្បាយអត្ថន័យតាម ភាសាបច្ចុប្បន្នឲ្យបានសេចក្តីច្បាស់លាស់
នឹងរក្សាភ័យរបស់ភាសាឲ្យបានគង់ដូចដើម ។

តាមការពិត ការសិក្សាអត្ថបទនឹងគម្ពីរទំនើបនៃជនជាតិអាស៊ីនឹង
បង្កើននិកាយបានជួយរក្សាធម៌នឹងអត្តាធិប្បាយនៃធម៌នោះ ។ ព្រោះជាការ
បំពេញតាមបំណងក្នុងការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនាឲ្យបានពេញបរិបូណ៌ ។

ការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនាតាមការពិតនោះ រមែងទាន់កាលទាន់
សម័យជាទិច្ចខាំងខាងផ្លូវស្រីស្តីនឹងផ្លូវប្រតិបត្តិ ត្រូវអាស្រ័យលើការស្រាវ
ជ្រាវដ៏មានប្រយោជន៍ នឹងវិធីធ្វើឲ្យបានស្រួល ដោយមិនបាច់គិតដល់
យុគណា ឬ សម័យណាទេ ។

ការចេះដឹងអំពីរឿងសង្គមមនុស្សនឹងវត្ត ដែលនៅជុំវិញជាភាគមួយ
ដ៏សំខាន់បំផុតក្នុងការរៀនព្រះពុទ្ធសាសនា ។ ព្រោះថាគម្ពីរនឹងការពិ-
រសាធន៍ខាងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនា ឆ្លើមឡើងដោយការវិញ្ញាបនបត្រមនុស្ស
ឲ្យឃើញថា ជា ទុក្ខំ អនិច្ចំ នឹង អនត្តា ។ ព្រះពុទ្ធសាសនាបង្រៀនឲ្យ
ស្គាល់ ឲ្យចេះរឿងជីវិត ។ ក្នុងរឿងនេះការសិក្សាឯទៀតក្រៅពីព្រះពុទ្ធ-
សាសនា ក៏នៅក្រៅរឿងដែលទាក់ទងនឹងគម្ពីរព្រះពុទ្ធសាសនា ហេតុនោះ
ទើបគ្មានការជំទាស់គ្នាទៅវិញទៅមករវាងការរៀនព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងចំ
ណេះវិញដទៃទៀត ក្នុងការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា ។ បើពិចារណាតាម
ប្រវត្តិសាស្ត្រ ក្នុងធម៌មានទីតាំងជាច្រើន ដែលទាក់ទងដល់កូដ្ឋា
បញ្ញា នឹងសេចក្តីត្រូវការរបស់សង្គម បានព្រះពុទ្ធសាសនាជាគ្រឿងនាំផ្លូវ
ឲ្យសមកាលនឹងសម័យនៃការបង្រៀនឬសិក្សាអត្ថបទ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ បានគ្រាស់ដឹងជាពិតប្រាកដខ្ញុំវត្តដែលនៅជុំវិញ
រាងកាយនឹងសន្តិម ហើយទ្រង់ប្រទានពាក្យប្រៀបប្រដៅរបស់ព្រះអង្គឲ្យ
ទាក់ទងនឹងរឿងទាំងនោះផង ។ តាមសេចក្តីពិត លក្ខណៈនៃទុក្ខ អនិច្ច
នឹងអនត្តា តែងកើត មានដល់សន្តិមទូទៅ ដូចជាកើតមានដល់បុគ្គលរាល់រូប
ឥតចម្រោះដូច្នោះដែរ ។

ការពិចារណាឲ្យយល់ច្បាស់ នឹងអធិប្បាយឲ្យបានពេញទំនៀមសមុទ-
យសច្ចនឹងកម្ម ត្រូវអាស្រ័យការចេះដឹងវត្តនៅជុំវិញខ្លួនដែលបុគ្គលម្នាក់ ៗ
អាចសង្វេគទៅឃើញច្បាស់លាស់មួយវិញទៀត ការប្រតិបត្តិតាមដូរអង្គនីក
មគ្គនឹងការបំពេញបារមី១០ ដែលបានចំរើនហើយ អាចនាំឲ្យបានដល់ជីវិត
ដ៏ប្រសើរសម្រាប់បុគ្គលនឹងសន្តិម ។

ការចេះដឹងដែលគួរពឹងផ្អែកបាន គឺការចុះប្រសប់ដែលសន្សំទុក
របស់បុគ្គលម្នាក់ៗនឹងការស្នាត់ដំនាញរួមគ្នានៃសន្តិម ។ ហេតុនោះការចេះ
ដឹងនេះរមែងបានលទ្ធផលមកពីការប្រតិបត្តិទាំងពីរដើមមក នឹងជាចំណេះ
វិជ្ជាទាន់សម័យជាទិច្ច ។ ក្នុងអតីតកាលក៏ដូចជាក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន
ដែរ ការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា ត្រូវរៀនឲ្យស្តាប់ដំនាញក្នុងការសិក្សា
ភាសាសាស្ត្រ ប្រវត្តិសាស្ត្រការប្រែប្រួលនៃសន្តិម ការស្គាល់តម្លៃនឹង
សកម្មភាពនៃសេដ្ឋកិច្ច គោលបំណងនឹងវិធីសិក្សាគ្រប់គ្រងទុស្សន្ទជាតិចំ
ពោះច្បាប់នឹងសេចក្តីយុត្តិធម៌ ការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិកលក្ខណៈឲ្យបាន
ពេញទី គោលបំណងសុរិល សន្តិមកិច្ច ទុក្ខមគតិខាន់ទុស្សន្ទវិជ្ជា ការប្រតិបត្តិ
ប្រតិបត្តិការស្រាវជ្រាវវាងដូរវប្បធម៌ ចរិយាសាស្ត្រ ជីវភាពក្នុងសម័យ

វិទ្យាសាស្ត្របណ្ណាល័យនឹងពិធីកម្ម សម្រាប់រក្សាទុកខ្យល់ក្តៅមតិកង
ថ្ងៃថ្មីនៃគំនិតនឹងស្តាប់របស់មនុស្ស ។

និយាយដោយខ្លី វិជ្ជាដែលជាមូលដ្ឋាននៃការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា
ត្រូវឲ្យមានវិជ្ជាដែលគួរសិក្សា គ្រប់ដំណាក់ដើម្បីឲ្យបានសម្រេចតាមគោល
បំណងនៃសន្តិម ។

៤.- របៀបជាមូលដ្ឋាននៃការសិក្សា ខាងព្រះពុទ្ធសាសនា

ការរៀនសូត្រនឹងរឹតបន្តិចខាងការសិក្សា ព្រះពុទ្ធសាសនានោះ
តែងត្រូវការជាធម្មតា ខ្យល់របៀបខ្លះដែលជាមូលដ្ឋានចំពោះគោលបំណងនឹង
កម្រិត ។ នៅទីនេះក៏ដូចគ្នា នឹងទីដទៃដែរ ការរៀនសូត្រនឹងការបង្រៀន
ការសិក្សានឹងការអប់រំ ត្រូវអាស្រ័យគ្នាទៅវិញទៅមក ទើបបានសម្រេច ។
ការសិក្សាខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ធ្វើឲ្យខិតខំនឹងគ្រូបង្រៀនចូលរួមគ្នាខ្យល់
បំណងនឹងការពិសោធន៍តែមួយ ។

រឺធ្វើរៀនខាងព្រះពុទ្ធសាសនាតាមទំនៀមទំលាប់ មានការស្តាប់គ្រូ
បង្រៀន ការរកទុកសរកត្រូវ នឹងការជំនុំជំនះដោយខ្លួនឯង រឿងថ្ងៃដំបូងដោយ
មាត់ប្តូរដោយការសរសេរ ការសាកសួរ នឹងការសាកប្រាប់ ការទន្ទេញចាំមាត់
នឹងការប្រតិបត្តិអំពីមុខវិជ្ជាដែលបានរៀនមកហើយ ។ របៀបបែបនេះនៅ
តែមានប្រើប្រាស់ក្នុងសម័យសិក្សាបច្ចុប្បន្ន ពោះបីរឺធ្វើសូត្រនឹងរឺធ្វើអធិប្បាយ
ទុស្តាយ៉ាងណាក៏ដោយ ។

ការប្រតិបត្តិជាមូលដ្ឋាននៃការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា តាមប្រវត្ត
ណ៍គ្មានអ្វីជាជានិរឺធ្វើរៀន ដែលសំដែងក្នុងអរិយសច្ច៤ ខេ ដំបូង

បង្កើត ការសង្កេតនិងការប្រមូលរឿងរ៉ាវដែលទាក់ទងនឹងជីវិតដ៏មិនទៀង
 ទាត់, ទីតាំង វិធីរកខុសត្រូវនិងការស្វែងរកហេតុផល ។ សមុទេយសច្ច
 ទីបី ក្បួននៃទ្រឹស្តីដែលអាចអនុវត្តទៅតាមស្ថានភាពណា ឬ ការរំលត់
 សម្បជានៃខ្លួន “ វិនិច្ឆ័យ ” និងទីបួន ការធ្វើឲ្យប្រាកដឡើង
 នូវទ្រឹស្តី ឬការត្រួតពិនិត្យសម្បជានៃវិនិច្ឆ័យ ដោយប្រតិបត្តិតាម
 “ មគ្គសច្ច ” ។ វិធីរៀនតាមប្រពៃណីក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា គោងប្រកប
 ដោយការស្រាវជ្រាវក្នុងវិទ្យាសាស្ត្រ ខាងសង្គមកិច្ចនិងខាងរូបរាងកាយ ។

វិធីបង្រៀនខាងព្រះពុទ្ធសាសនាតាមទំនៀមទំលាប់មាននិយាយប្រាប់
 ដល់ពួកអ្នកសិក្សា ការធ្វើអត្ថាធិប្បាយដោយសរសេរជាលាយលក្ខណ៍
 អក្សរ ការធ្វើសាក្ខី វិធីការណែនាំឲ្យស្រាវជ្រាវ ហើយនិងការ
 បញ្ជាញទៅហារណ៍នៃវត្ថុដែលបង្រៀន ។ គរុកោសល្យចែបនេះចោះបើក្នុង
 វិជ្ជាស្ថានការអប់រំដែលមិនទាក់ទងនឹងព្រះពុទ្ធសាសនាក៏ដោយ ត្រូវយក
 មកប្រើក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ន ។

ហេតុនេះ វិធីជាមូលដ្ឋាននៃការសិក្សាខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ទើប
 ជាការសិក្សាតាមប្រពៃណីនិងសម័យថ្មី ដោយមានបញ្ជាក់ក្នុងការប្រតិបត្តិ
 ដែលបានតាំងឡើង និងធ្វើឲ្យបានរុងរឿងឡើងដោយការប្រើប្រាស់និង
 ដោយផ្លូវបច្ចេកទេសទំនើប។ វិធានការដែលបានលទ្ធផលល្អនិងការស្រួល
 ក្នុងការរៀននិងបង្រៀនខាងព្រះពុទ្ធសាសនា តែងបានប្រយោជន៍នឹងគ្នា
 ប្រាថ្នាជាទីបំផុតសភាពប្រើក្នុងការសិក្សាមែនប្រែប្រួលទៅតាមវត្ថុ
 ដែលនៅជុំវិញ សង្គមតែម្យ៉ាងក្នុងសម័យនៃប្រតិសាស្ត្រ ។ (មានត)

វចនានុក្រមសំស្ក្រឹតខ្មែរ

(៣២៧)

ព្រះមហា ប៉ឹង-ខាត់ រៀបរៀង

- នាសិកា ស្ត្រី. ចុងនៃច្រមុះ។ - និរូបណា នប្ប. កិរិយាសម្រេចមុន។ - ទ្វា គុ. ដែល
 ដឹកមុន ។ - ប្រាណិ ប៉ុ. ចុងនៃដៃ, ដៃស្តាំ ។ - ប្រាទ ប៉ុ. ចុងនៃជើង; ក្រាមដឹង។
 - បូជ្ជា ស្ត្រី. ពូជដ៏ប្រសើរ ។ - បេយ នប្ប. កិរិយាដឹកមុន ។ - ប្រទាយនី គុ. អ្នក
 ប្រគល់ឲ្យមុន ។ - ប្រគីណិ គុ. ដែលមានកំពូលបែកបាក់។ - ភាគ ប៉ុ. ភាគដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់, កំពូល ។
 - ភុជ គុ. ដែលស្តុំមុន ប៉ុ. ព្រះអាទិត្យ ។ - ភូ គុ. ជាមេ, ជាប្រធាន។ - ភូមិ ស្ត្រី. ជាន់ខាងលើ;
 សេចក្តីប្រាថ្នាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ។ - ភោជនី គុ. អ្នកបរិភោគវត្ថុដ៏ប្រសើរ។ ភោជ្ឈ គុ. ទ្វិចអត្រោកា-
 ជិនី។ មហិថី ស្ត្រី. អន្តរមហេសី ។ - មាជ្ឈ ឧប្ប. ភ្នំ, ភ្នំដ៏ធំ ។ - យាគ កា. ឧ. អ្នកដើរខាង
 មុខ ។ - យាទ, នប្ប. ដំហែងទៅមុខដើម្បីតស៊ូសត្រូវ, អត្រយាទ។ - យាយនី គុ. អ្នកដើរមុខ;
 អ្នកនាំ ។ - យោជនី គុ. ដែលមានយោធា, មេទាហាន, ទ័ពស្រួច, ជើងឯក ។ វិរ ឧ.
 វិរបុរសដ៏ប្រសើរ ។ - ឆិទ គុ. ដែលមានអណ្តាតភ្លើងស្រួច ។ - សំខ្យា ស្ត្រី. សំខ្យាដើម, ដាន់ទី
 មួយ ដើមខ្សែ។ - សំខ្យា ស្ត្រី. កាលខាងដើមនៃសត្វវេលា, អនុណា ។ - សន្ទានី ស្ត្រី បញ្ជី
 ព្រះយមរាជ ។ - សរ គុ. ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងមុខ; - សរតា ស្ត្រី. ការនៃ..... ប្រព្រឹត្តិ
 ទៅក្នុងខាងមុខ ។ - សុប្បិ ស្ត្រី. ចុងនៃម្ជូល ។ - ហ គុ. ដែលជាមេ។ - ហស្ត ប៉ុ. ក្រាម
 នៃដៃ, ប្រមោយ។ - ហាយណា ប៉ុ. ខាងដើមនៃផ្លា, តាមទ្រនៃហិណ្ឌូ (មាតិសិថិ ប្រហែល
 ថ្ងៃទី ១២ ខែធ្នូ) ។ - ហារ ប៉ុ. ការព្រះរាជទានដ៏ដ៏លំប្រាហ្មណ៍, ដ៏បូកមិដែលទ្រង់ប្រទាន ។
 អត្រាក្សិ (អត្រ + អក្ស) នប្ប. កិរិយាប្រខ្សែកមើល, ចុងនៃភ្នែក ។ អត្រាស្ត្រី (អត្រ + អស្ត្រ)
 ប៉ុ. ទ្វិចអត្រាភាគ ។ អត្រាស្ត្រី (អត្រ + អស្ត្រ) ប៉ុ. ចុងនៃស្មី។ -